AMIGOE

VRIJDAG 16 JUNI 1995 - JAARGANG 112 NR 137

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex. - losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Nafl1,-

prèkè

Winnie of verliezie Poulo

Overval-commando in Boedonovsk doodt vijf Russische officieren

Honderden in handen Tsjetsjenen

MOSKOU/BOEDONOVSK - De gijzelnemers, die in de plaats Boedonovsk mogelijk meer dan duizend mensen in een ziekenhuis in hun macht houden, hebben donderdag vijf Russische officieren doodgeschoten. De leider van de bende, Djamil Bassajev, zei tegen journalisten de officieren te hebben gedood omdat ze in Tsjetsjenie hadden gediend.

Journalisten die van de Russische autoriteiten het ziekenhuis binnen mochten, schatten het aantal gijzelaars op minstens vijftienhonderd, vooral bijeen in de kelders van het gebouw. Een plaatselijke arts schat echter dat zich drieduizend mensen in het pand bevinden.

Tsjetsjeense strijders overvielen woensdag de Zuidrussische stad Boedonovsk. De stad ligt 140 kilometer ten noorden van de grens met de opstandige deelrepubliek Tsjetsjenie. Circa vijftig zwaarbewapende Tsjetsjenen hebben zich na gevechten, waarbij zeker 74 doden vielen, in het ziekenhuis in Boedonovsk verschanst. Ze eisen onder meer een einde aan de Russische militaire operaties in Tsjetsjenie en terugtrekking van de Russische troepen.

CONTACT VERLOREN

De Russische autoriteiten, die trachten te onderhandelen met de Tsjetsjeense gijzelnemers, willigden hun eis om met de pers te spreken in. Ze hoopten vergeefs dat hiervoor in ruil de vijf officieren niet werden geëxecuteerd en dat kinderen zouden worden vrijgelaten.

Bassajav, de leider van de Tsjetsjeense strijders die zich in Boedonovsk hebben verschanst, erkent geheel op zichzelf te handelen. Hij zei contact met zijn meerderen verloren te hebben, nadat op 4 juni de Russen het toenmalige Tsjetsjeense hoofdkwartier Vedeno hadden ingenomen. Bassajev zei liever in het Kremlin mensen te hebben gegijzeld, maar hij had niet genoeg geld om alle militairen bij de controleposten langs de weg naar Moskou om te kopen.

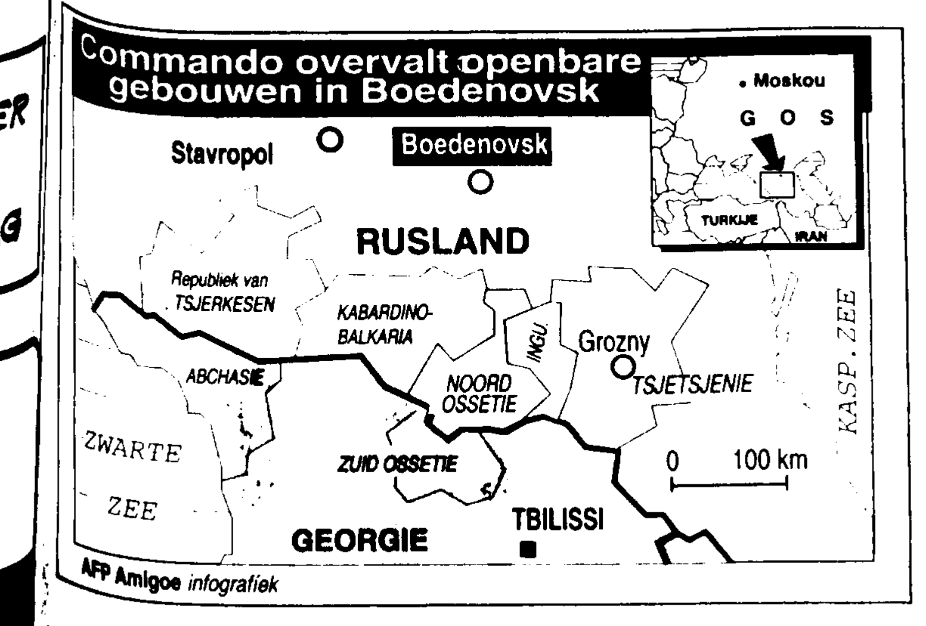
OPROEP JELTSIN

Met deze aanval is het conflict overgeslagen naar Russische bodem. President Jeltsin riep de bevolking donderdag op kalm te blijven en vroeg steun voor de campagne van het Kremlin tegen het opstandige Tsjetsjenie. In Moskou werden troepen en bewakers gestationeerd bij belangrijke gebouwen om mogelijke terroristische aanslagen te voorkomen.

Russische anti-terreurcommando's hebben het gebied donderdag afgegrendeld. Een bestorming wordt niet overwogen, benadrukten de autoriteiten in Moskou. Maar het kwam donderdagmiddag tot een vuurgevecht toen Russische troepen langs het ziekenhuis in Boedonovsk reden.

Het Tsjetsjeense commando wordt geleid door Djamil Bas-

vervolg op pag. 13



AFP Amigoe *infografiek*

Moskou jaagt op Tsjetsjenen



■ MOSKOU - Personeel van de speciale politie-eenheid van het ministerie van Binnenlandse Zaken van Rusland, de OMON-troepen, is ingezet bij de veiligheidsmaatregelen in en rond Moskou waarbij men zich vooral richt op Tsjetsjenen. Iedereen met een Tsjetsjeens uiterlijk is om deze reden verdacht. Zonder pardon worden mensen met een Kaukasisch uiterlijk uit de auto's gehaald waarna men uitvoerig de papieren bekijkt en de betrokkenen fouilleert. Dit alles als gevolg van de bezettingsactie die zich in Boedenovsk afspeelde en waarbij tientallen mensen werden gegijzeld en anderen gevankelijk werden meegenomen. Bij deze actie vielen tientallen doden. Men vermoedt Tsjetsjenen achter deze actie.

(AFP-satellietfoto)

Aannemerbedrijf in geldproblemen

Honderden werknemers Bohama naar huis

WILLEMSTAD — Het personeel van het aannemersbedrijf Bohama staat op straat. Het bedrijf kampt met liquiditeitsproblemen en krijgt geen financiering meer van de bank.

Alle werknemers werden donderdag en vrijdag naar huis gestuurd. Voor de meesten kwam deze jobstijding volslagen onverwacht. Enkelen die vanaf gisteren werden 'weggestuurd' meldden zich op vrijdag toch op het werk.

De Curaçaose Federatie van Werknemers (CFW) werd onmiddellijk op de hoogte gesteld en voert besprekingen met de staf van Bohama. Volgens CFW-vicevoorzitter Hein van Sichem is directeur Van Lieshout niet te bereiken, waardoor gerichte gesprekken worden bemoeilijkt.

Bohama is het grootste aannemersbedrijf op het eiland met in totaal meer dan driehonderd man personeel, waarvan 135 in vaste dienst en enkele honderden via koppelbazen-(praktijken) werkzaam zijn.

De situatie is ernstig, zegt Van Sichem. Het betekent immers dat, wanneer de gezinnen worden meegerekend, meer dan duizend mensen geen brood op de plank hebben.

Voor degenen die onder de bouwcao vallen, probeert het CFW-bestuur een oplossing te vinden. Dit houdt in dat er pogingen ondernomen worden om een mogelijke faillissement-aanvrage van de kant van leveranciers tegen te houden. Bohama voert voor de woningbouwstichting Fundashon Kas Popular een paar grote opdrachten uit.

Voor de vakbond is het op dit moment nog niet duidelijk wat geleid heeft tot de financiële problemen.

Staatsgeheimen

WILLEMSTAD — "Voelt u zich nog steeds bedreigd, nu u zo dadelijk naar Aruba moet vertrekken?" Het was journalist Paul Soliana van de Ultimo Noticia, die donderdagmiddag in de VIP-room van Hato de 'hamvraag dezer dagen' aan minister Voorhoeve (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) stelde. De Nederlandse bewindsman schoot in de lach.

De nogal opgewonden berichtgeving in vooral Arubaanse en Nederlandse media (dat Arubaanse criminelen het op hem voorzien hebben) heeft Voorhoeve 'nogal verbaasd'. Een hoop kouwe drukte, noemde hij het.

In de met niet alleen journalisten, maar ook met veiligheidsmensen volgepakte VIP-room, voegde hij er aan toe: "Het is bekend dat er persoonsbeveiliging plaatsvindt. Maar u zult begrijpen dat er over de aard van die persoonsbeveiliging geen mededelingen gedaan kunnen worden."

Eerder die middag hadden de Nederlandse en Antilliaanse delegatie geluncht bij de Jacques Ferrandi Huishoudschool. Gevolmachtigde minister Carel de Haseth was vol lof over de goede kwaliteit en de leuke wijze van presenteren van het eten dat door de huishoudschoolmeisjes was bereid. "Ze kunnen concurreren met Fort Nassau", aldus De Haseth.

En wat kregen de gasten dan voorgezet? De Haseth: "Dat is staatsgeheim."

M.N.

Belgische justitie: Tobback onschuldig in Agusta smeergeld

BRUSSEL - Voorzitter Louis Tobback van de Vlaamse Socialistische Partij wordt niet langer verdacht van betrokkenheid bij de Agusta-smeergeldaffaire. De Belgische justitie heeft geen behoefte de politicus nogmaals te ondervragen. Dat blijkt uit een brief die het Hof van Cassatie deze week heeft gestuurd aan de Belgische Tweede Kamer. De brief is via de media uitgelekt. Tobback was een van de drie socialistische oud-ministers die werden verdacht van het aannemen van smeergeld.

Duitsers: Shell tot hell

HAMBURG-Nogonbekende demonstranten hebben afgelopen nacht in het Hamburgse stadsdeel Volksdorf de verkoopruimte van een Shell-benzinestation in brand gestoken.

De schade bleef beperkt tot de winkel van het station. Er vielen geen gewonden. De politie is op zoek naar drie mogelijke daders, twee mannen en een vrouw. De brandstichting wordt rechtstreeks in verband gebracht met de plannen tot dumping van de Brent Spar in de Atlantische Oceaan. Op diverse plaatsen rondom het benzinestation waren slogans tegen de oliemaatschappij aangebracht, waaronder oproepen het platform niet tot zinken te brengen en de kreet "Shell to hell".

ELN-guerrila: Bedoeld voor vijanden arbeiders

Bom in parlement Colombia

BOGOTA - De Colombiaanse guerrillabeweging, het Nationale Bevrijdingsleger (ELN) heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor een bomaanslag, die donderdagavond is uitgevoerd op het parlementsgebouw in Bogota.

De bom die afging in een opslagruimte aan de achterkant van het gebouw, veroorzaakte zware schade. De afgevaardigden van de Assemblee zowel als de Senaat moesten rennen voor hun leven. Enkelen van hen werden licht gewond door rondvliegend glas.

In een communique noemde het ELN de aanslag "een politiek-militaire actie tegen de vijanden van het volk en van de arbeiders". De lokale radio- en tv-stations meldden kort daarna de ontploffing van een tweede bom in een nabijgelegen gebouw, maar dat werd door de autoriteiten ontkend.

Afgelopen zaterdag werden 28 mensen gedood en meer dan tweehonderd gewond door een bom die afging tijdens een volksfeest in een park in de stad Medellin. Volgens de regering is het aannemelijk dat die bom werd geplaatst door zogenoemde "Bolivariaanse milities", die daarvoor zouden zijn betaald door de drugsmaffia. Sinds de aanslag van zaterdag zijn nog verscheidene andere, kleine aanslagen in deze stad uitgevoerd. Geen ervan maakte echter slachtoffers.

Palestijnen bedreigen Israël na incident

Autonomieoverleg vervolgd

TEL AVIV - Palestijnse guerrillagroepen hebben donderdag in de Gazastrook gedreigd met aanslagen ter vergelding van het doodschieten van drie Palestijnen op woensdag. Bij een vuurgevecht hadden Israelische veiligheidstroepen in het grensgebied tussen Gaza en Egypte twee leden van de lijfwacht van de Palestijnse leider Yasser Arafat en de militante guerrillaleider Darwisch Abu Hatla doodgeschoten.

Arafat en de Israelische minister van Milieu, Jossi Arid, hebben ondanks het incident donderdag in de stad Gaza met elkaar gesproken. De PLO-leider toonde zich ervan overtuigd dat de Palestijns-Israelische onderhandelingen over autonomie voor de Palestijnen voor 1 juli kunnen worden afgerond. Arid zei dat, als de onderhandelingen niet op het afgesproken tijdstip zijn afgesloten, ze in ieder geval op 7 juli zijn voltooid. Het overleg tussen Israel en de Palestijnse autoriteit over de wetgevende raad van de Palestijnen zou dan in oktober of november kunnen beginnen.

In Karachi: Donderdag vijftien doden door geweld

KARACHI - Ten minste vijftien mensen, onder wie drie politie-agenten zijn donderdag door terreuraanslagen om het leven gekomen in de Pakistaanse havenstad Karachi.

De meesten, tien mensen, vonden de dood toen onbekende daders met machinegeweren het vuur openden in een drukbezocht overheidsgebouw in het zuidelijke stadsdistrict Liaquatabad. De federale regering van premier Bhutto beschuldigt de Mohajir National Movement (MQM) ervan aan te zetten tot terreuraanslagen. De MQM is de belangrijkste politieke beweging in Karachi maar ontkent elke betrokkenheid bij de golf van geweld.

BTW-vervalsers in China geëxecuteerd

PEKING - Zes mensen uit de provincie Guangdong in China zijn geëxecuteerd wegens het vervalsen en verhandelen van BTW-rekeningen. Veertien medeplichtigen kregen gevangenisstraffen, van wie sommigen levenslang, zo heeft het persbureau Xinhua vrijdag bekend gemaakt.

Aidid door aanhang uitgeroepen tot president Somalië

MOGADISHU - De Somalische militieleider Aidid heeft zich door een groep getrouwen tot president laten kiezen.

De manoeuvre kwam drie dagen nadat zijn eigen partij hem de voorzittershamer uit handen had genomen en een rivaal, Ali Atto tot nieuwe voorzitter had gekozen van de USCC/SNM. Ali Atto riep donderdag de Organisatie van Afrikaanse Eenheid op Aidid niet als president te erkennen.

Dikke krant

DE AMIGOE-editie van vandaag bevat een extra katern van 6 pagina's en bestaat uit in totaal 26 pagina's. Naast het vele interessante nieuws uit binnen- en buitenland, zijn er talloze aanbiedingen van onze adverteerders voor degenen die nog geen vaderdagcadeautje hebben gekocht.

Nicaraguaanse betogers willen worden gehoord



■ MANAGUA - Een paar duizend Nicaraguanen namen deel aan de betoging waarbij men zijn ontevredenheid betuigde over het uitblijven van de papieren waarmee men zich eigenaar van een lapje grond kan noemen. Ook protesteerde men tegen het economische beleid van de huidige regering Een aantal betogers probeerde over een hek het parlement binnen te komen. Een paar vertegenwoordigers van de betogers -ex-soldaten en ex-contra's -gingen op vreedzame wijze het parlementsgebouw binnen en mochten hun wensen kenbaar maken. Een vijf maanden oude crisis tussen wetgevende en uitvoerende macht in Nicaragua is dezer dagen ten einde gekomen met een moeizaam bereikt akkoord tussen deze twee sectoren.

MADRID - Luitenant-generaal Emilio Alonso Manglano, het hoofd van de geheime dienst van Spanje (CESID), is in verband met het afluisterschandaal afgetreden, waarbij zelfs de koning werd afgeluisterd. Dat heeft het Spaanse persbureau Europa-Press donderdag gemeld onder verwijzing naar leden van de parlementaire controlecommissie.

Tijdens bezoek Voorhoeve

Schulden, herstructurering zijn nauwelijks besproken

WILLEMSTAD — De tripartiete commissie Van Lennep, die de schuldenproblematiek van de Antillen onderzoekt, zal naar verwachting in september haar rapport gereed hebben. Begin juli komt de commissie weer naar Curaçao voor besprekingen.

Het bepalen van de omvang en samenstelling van de lange termijn schuldenlast bleek lastiger dan aanvankelijk gedacht. Inmiddels is wel duidelijk, dat de schuld hoger is dan de in eerste instantie beraamde 2,3 miljard gulden.

Tijdens zijn bezoek aan Curaçao, van dinsdag tot en met donderdag, heeft minister Voorhoeve (Antilliaanse Zaken) slechts in algemene termen met de Antilliaanse bewindslieden gesproken over het financieringstekort van met name Curaçao.

De Nederlandse regering is niet van plan om uit de ontwikkelingshulpfondsen begrotingsgaten te dichten, zo werd uit de woorden van Voorhoeve duidelijk. "De oplossing van het financieringstekort is een taak voor het nieuwe Bestuurscollege, daar wil ik niet in treden. Dat past ook geheel in het kader van het dragen van eigen verantwoordelijkheid."

RTC in 1996

Ook is er slechts in algemene termen gesproken over het herstructureringsproces van de Antillen. "Wij mengen ons niet in die discussie. Pas als de Antillen zo ver zijn dat men van ons een -al dan niet informele- reactie vraagt, zullen we die geven over die punten van het herstructureringsproces die raakvlakken met de rijksregering hebben", aldus Voorhoeve. Zoals bekend wordt onder meer voorgesteld de functie van gezaghebber op te heffen.

Medio volgend jaar, zo hoopt de Antilliaanse regering, vindt een Ronde Tafel Conferentie over de nieuwe structuur van de Antillen plaats. Premier Pourier kondigde al aan, dat in de tussentijd informeel overleg met Nederland zal worden gevoerd, "opdat controversiële punten al zijn doorgesproken en dat de RTC in een goede sfeer kan plaatsvinden."



■ *WILLEMSTAD — De VIP-room op Hato, donderdagmiddag: premier Miguel Pourier, minister Joris Voorhoeve en minister Edith Strauss-Marsera tijdens de persconferentie, na afloop van het tweedaagse beleidsoverleg van de Nederlandse en Antilliaanse bewindslieden.*

Zaterdag wordt knoop over Poulo-kwestie doorgehakt

WILLEMSTAD — PAR en Kamara Sindikal nemen zaterdag 17 juni een beslissing over de vertegenwoordiging van Winnie Poulo in een of twee parlementen.

Winnie Poulo vindt dat hij tegelijkertijd statenlid en eilandsraadslid kan zijn. Dit liet hij eerder deze week aan deze krant weten. In dit kader wees hij vanmorgen tegenover de pers de verklaringen van minister Etienne Ys af dat er sprake zou zijn van een (vrijwillige) ondertekening van een document, waarin hij verklaart niet tegelijkertijd als statenlid en als eilandsraadslid te fungeren.

Uit de woorden van Poulo blijkt dat hij eerst geweigerd heeft het PAR-document te ondertekenen en pas na tussenkomst en een reactie van Kamara Sindikal (Errol Cova) alsnog ondertekende. Volgens hem beschikt Ys waarschijnlijk niet over de juiste informatie. Het statenlid redeneert dat hij niet zo maar een PAR-stuk kan ondertekenen omdat hij niet door de PAR, maar door Kamara Sindikal op de kandidatenlijst werd geplaatst. Poulo wenst overigens geen verdere publieke verklaringen vóór zaterdag af te leggen.

Het standpunt van KS-voorzitter Errol Cova is dat het doel met de postulering van Poulo op de kandidatenlijst was: vertegenwoordiging in de eilandsraad. "Iemand wordt uiteraard vanwege dit doeleinde geplaatst", zo zei Cova op donderdag.

Ook de leider van PDO, (Partido Demokrat Outéntiko) Agustin Diaz ziet niet in waarom die twee functies niet samen zouden kunnen worden uitgeoefend. Ze zijn in ieder geval niet onverenigbaar met elkaar, zegt hij. Bekende politici (politieke leiders) die in het verleden raads- én statenlid waren, zijn Agustin Diaz, Don Martina en Maria Liberia Peters.

Volgens Diaz is de getekende overeenkomst nietig door het arrest van de Hoge Raad in 1985 waarin wordt vastgesteld dat 'afspraken over een zetelverdeling tussen partijen in strijd zijn met de publieke orde'. De basis van deze uitspraak is 'het beginsel van het vrije mandaat'. Dit houdt in dat er geen afspraken kunnen worden gemaakt die afwijken van de stem van het volk oftewel van vrije en democratische verkiezingen, legt Diaz uit. PAR-leider Miguel Pourier heeft tot nu toe op geen enkele wijze gereageerd op deze lang voorspelde controverse tussen Kamara Sindikal en de partij. Volgens de publieke opinie zou dit weleens het breekpunt kunnen zijn bij de formatie.

Personeel van Landsontvanger krijgt beloofde bevorderingen

WILLEMSTAD — Het personeel van de Landsontvanger is na een dag staken weer aan het werk. Een ABVO-delegatie onder leiding van voorzitter Hubert Rojer besprak donderdagmiddag de problemen met minister Etienne Ys en heeft de toezegging in de wacht gesleept dat binnen twee weken begonnen wordt met het toekennen van een tiental achterstallige bevorderingen.

Dat verklaart O. Pieternella, voorzitter van de dienstgroep Landsontvanger van de ambtenarenbond.

De twintig werknemers van het kantoor Landsontvanger legden donderdag het werk neer nadat zij het jarenlange wachten op beloofde bevorderingen beu waren. Pieternella voegt er wel aan toe dat van de gelegenheid gebruik werd gemaakt dat het gebouw ontruimd moest worden vanwege een bommelding.

De minister heeft ook beloofd dat oude stoffige tapijten in het gebouw aan de Regentesselaan zullen worden verwijderd, c.q. vervangen, vervolgt de voorzitter. Enkele werknemers klagen al jaren over verkoudheid en ademhalingsproblemen, die door de huisarts worden geweten aan het in het tapijt opgehoopte stof.

Daarnaast heeft Ys de werknemers weten gerust te stellen over de toekomst van de Landsontvanger. Zodra er beslissingen moeten worden genomen over de voorgenomen decentralisatie van het kantoor Landsontvanger zal de ABVO worden gepolst over de plannen. Het gaat dan met name om het veilig stellen van de rechtspositie en de carrièrelijn van de twintig ambtenaren.

In dat traject zal tevens de herijking van de functies en de bijbehorende bevorderingen worden meegenomen. Sinds in 1991 de Landsontvanger is begonnen met de introductie van dubbel boekhouden doet die noodzaak zich voor wegens de bijbehorende bijscholing, aldus Pieternella.

Supermarket overvallen

WILLEMSTAD — Livramento Supermarket is gisteren omstreeks twaaf uur overvallen door twee onbekende mannen. De mannen liepen de zaak binnen en deden zich voor als klanten. Bij de kassa gaven zij de kassière opdracht zich stil te houden en vooral niet te schreeuwen. Vervolgens trokken zij de geldlade weg en renden naar buiten. Met een Toyota Tercel vluchten ze vervolgens.

Arrendell terug naar Curoil

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Lucien Arrendell (Financiën) gaat per 1 juli terug naar zijn oude post bij Curoil. Hij gaat daar weer de functie van general manager General Affairs vervullen. Arrendell zal tevens lid worden van de eilandsraad.

Dat verklaarde de bewindsman donderdag voor de televisie.

Arrendell was enkele jaren actief als bewindvoerder, eerst als staatssecretaris Algemene Zaken en daarna als gedeputeerde Financiën.

De huidig gedeputeerde behaalde bij de laatste eilandelijke verkiezingen, waar hij tweede op de lijst stond, 539 persoonlijke stemmen. De PNP behaalde vier zetels. Daarnaast is er sprake geweest van een post bij Curinta. Arrendell solliciteerde naar de vakante functie van het counterpart-directeurschap.

Gevaarlijke misdadiger aangehouden

WILLEMSTAD — Het onlangs opgerichte Arrestatieteam van de politie is gisteren in actie gekomen. De speciale politie-eenheid, die door Nederlandse instructeurs is opgeleid, hield in een hotel een gevaarlijke crimineel aan.

De agenten drongen de kamer binnen. Onder de kussens werd een revolver kaliber .38 gevonden. De verdachte verzette zich niet.

De verdachte, Pietje S. wordt ervan verdacht enige tijd geleden op een huis in de Maishiweg te hebben geschoten. Hij verdacht de bewoner ervan zijn motorfiets te hebben gestolen.

Tevens was Pietje S. betrokken bij de wilde schietpartij te Koraal Tabak twee weken geleden. Een woordenwisseling liep uit de hand, waarna vele personen hun vuurwapen trokken en in het wilde weg begonnen te schieten. Pietje S. speelde hierbij een hoofdrol door met een Uzi semi-automatisch geweer talrijke salvo's af te vuren over de hoofden van het aanwezige publiek, dat op de grond was gaan liggen.

De politie was reeds geruime tijd op zoek naar de verdachte. Hij was enkele malen gesignaleerd op de openbare weg, maar wist steeds te ontkomen.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

HET IS NIET gemakkelijk vernieuwingen door te voeren. Op seminars in het buitenland worden vaak speciale lessen gewijd aan de wijze, waarop de deelnemers na terugkeer in eigen land anderen ervan moeten overtuigen verbeteringen aan te brengen in verouderde werkwijzen en -methoden. Het arbeidspad dat steeds is gevolgd, is voor velen niet te verlaten; de onbekendheid met het nieuwe maakt kopschuw, er ontstaat wantrouwen tegen degenen die wensen te vernieuwen, hetgeen zich vertaalt in tegenwerking of apathie.

Ook in de Antillen luidt het motto 'Alles houden zo'. Mede daarom praat men al twintig jaar lang over de staatkundige herstructurering en is daarvan nog weinig van de grond gekomen. De uittreding van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband maakte de herstructurering zelfs acuut. Daarna is, ondanks tien jaar werk en gepraat, daar nog niets van terecht gekomen.

De referenda op de vijf eilanden maakte de staatkundige herstructurering een opdracht en wel doordat bijna tachtig procent van de totale Antilliaanse bevolking koos voor het bijeenblijven van de vijf eilanden. De PAR, die op zowel Lands- als eilandsniveau de voornaamste partij is geworden, is trouwens geboren uit de drang om de Antillen als staatseenheid te behouden.

Het is een enorme verdienste dat de uit dertien man bestaande commissie Staatkundige Herstructurering solide en werkbare aanbevelingen heeft aangedragen om de Antillen-van-Vijf op een moderne leest te schoeien. Het dezer dagen aangeboden rapport draagt namelijk praktische oplossingen aan voor een moeilijk probleem, namelijk vijf, ver uit elkaar liggende eilanden te verenigen in een federatief staatsverband. Dat is geen gemakkelijke zaak: van de vijf eilanden liggen Beneden- en Bovenwinden een dikke 700 kilometer uit elkaar, de eilanden hebben veelal dezelfde inkomstenbronnen (zoals toerisme en handel) en zijn onderling daarom meer concurrenten dan vrienden.

Bovendien wordt Curaçao door de overige eilanden beschouwd als de arrogante grote broer. Deze situatie is moeilijk te veranderen: Curaçao is het grootste eiland, telt meer dan driekwart van de totale bevolking van de Antillen en is in economisch en politiek opzicht verreweg het belangrijkste eiland. Evenals Groot-Brittannië in de Verenigde Naties meer te vertellen heeft dan Burundi, zal er weinig veranderen aan de situatie dat Curaçao in grote mate de scepter blijft zwaaien. De afgunst en het onderlinge wantrouwen, dat steeds heeft bestaan, zal daarom ook in een nieuwe constellatie moeilijk zijn weg te werken.

Desondanks heeft de commissie Staatkundige Herstructurering prachtwerk verricht, omdat creatieve oplossingen zijn aangedragen voor diepliggende problemen. Neem bij voorbeeld de kwestie van de op Sint Maarten bestaande vrijdom van invoerrechten. Daarover wordt voorgesteld alle werkenden op de Bovenwinden inkomstenbelasting aan het Land te doen betalen en het aan Sint Maarten zelf over te laten of ze indirecte belastingheffingen wil doorvoeren om de eigen eilandskas te spekken.

Van belang is ook dat de commissie erin is geslaagd zich aan het voorgenomen tijdspad te houden. Een en ander betekent niet dat alle eilanden spoorslags met alle aanbevelingen akkoord zullen gaan. Maar het rapport biedt tot nog toe de beste basis om de Antillen-van-Vijf een nieuwe staatkundige grondslag te geven, die betere en democratischer onderlinge verhoudingen moet scheppen, deugdelijk bestuur te garanderen en de parlementaire democratie nieuw leven in te blazen. Als wij daarin slagen is dat de bekroning van een weliswaar lange weg, maar evenzeer een herbevestiging van de wens om in lengte van dagen met en naast elkaar te blijven leven.

Na bemiddeling Landsbemiddelaar

Staking Amstel voorbij

WILLEMSTAD — Bemiddeling van Landsbemiddelaar Migda Schill-Maria donderdag leidde snel tot resultaat. De werknemers van de Amstelbrouwerij zijn sinds vrijdagmorgen weer aan het werk en de directie trok de schorsing van 19 bottelarijmedewerkers in. De geschiloplosser moet nu bepalen of de directie al dan niet juist handelde met het schorsen van de werknemers die weigerden over te werken.

Vakbondsvoorzitter Ronald Sluis zei vrijdagmorgen in zoverre tevreden te zijn "dat de partijen in ieder geval weer aan tafel zitten en de werknemers zonder mes op het hoofd." Niet alleen de schorsingskwestie werd doorgeschoven naar de geschiloplosser. De totale problematiek moet nu middels een gerechtelijke procedure of arbitrage worden opgelost.

Wat de Antilliaanse Brouwerij betreft gebeurt dat door arbitrage. De Cadmu moet nog overleg voeren met de advocaat over de keus van een geschiloplosser. De optie een geschiloplosser over het conflict te laten beslissen, stelden beide partijen al eerder voor, maar de Cadmu eiste dan wel opheffing van de schorsing.

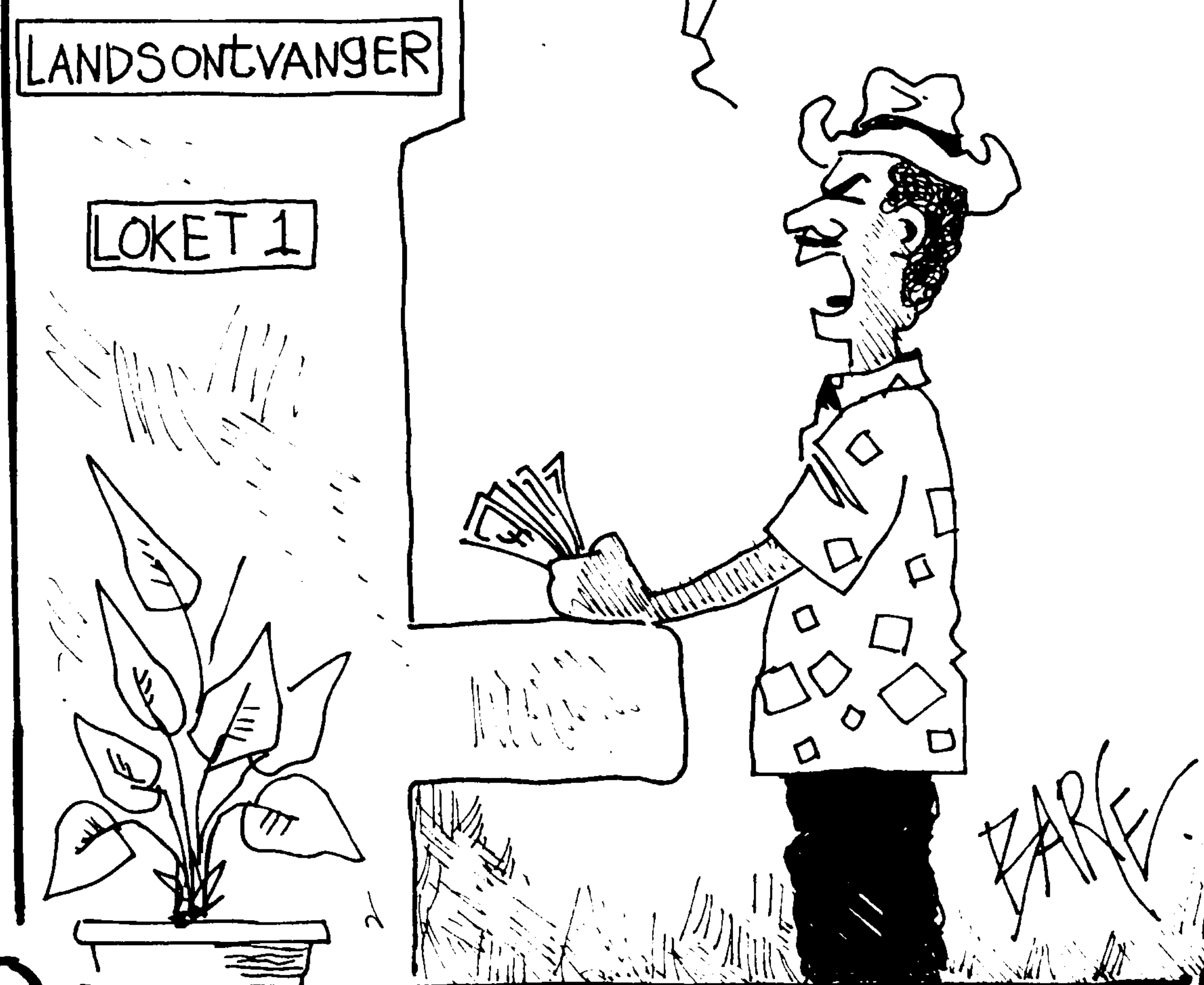
Totdat er een nieuwe regeling is, zullen de werknemers wel overwerk blijven verrichten in het weekeinde. Het overwerk wordt uitbetaald, maar wel verrekend met de afbouwregeling, het punt waarom de werknemers weigerden nog langer structureel over te werken.

Over de inhouding van het loon van de stakende werknemers trof de vakbond gisteren een regeling met de Amstel-directie: Het loon zal in termijnen worden gekort.

Vrouw in eigen huis overvallen

WILLEMSTAD — Een 51-jarige vrouw werd gisteren op brute wijze in haar eigen woning te Monteverde overvallen.

Een gewapende man drong de woning binnen, hield de vrouw in een wurggreep vast en drukte een pistool tegen haar slaap. Hij gaf de vrouw opdracht al haar geld en sieraden over te dragen. De vrouw voldeed aan het verzoek, waarna de dader wegrende. De buit bestond uit 2000 gulden en ettelijke sieraden. De dader is nog steeds spoorloos.



COMMENTAAR

Twee parlementaire petten

Het is op Curaçao niet ongebruikelijk dat een en dezelfde politicus zowel een zetel bekleedt in het nationale als in het eilandelijke parlement. In het verleden waren Maria Liberia en Agustin Diaz van zowel de Staten als de eilandsraad lid. Op dit moment vervult Don Martina nog die dubbele rol.

De vraag of een politicus er goed aan doet twee parlementaire petten te dragen is weer actueel geworden met de controverse die zich momenteel afspeelt binnen de PAR over dit onderwerp. Statenlid Winnie Poulo, een exponent van de Kamara Sindikal binnen de PAR-gelederen, is met voorkeurstemmen in de eilandsraad gekozen. Het PAR-bestuur wil nu dat Poulo kiest: òf hij accepteert zijn zetel in de raad en verlaat de Staten, òf hij blijft in de Staten vertegenwoordigd en ziet af van zittingname in de eilandsraad.

Poulo, gesouffleerd door de Kamara Sindikal, houdt het er bij dat hij allebei de stoelen wil gaan bezetten. Afgezien van de politieke implicaties van deze stellingname, en het gegeven dat het PAR-lid krachtens de Staatsregeling gerechtigd is beide posten te gaan bekleden, kan de vraag gesteld worden of het wel verstandig is dat een en dezelfde man in twee parlementen zitting neemt.

Beide functies staan te boek als full-time. Als een raadslid of een statenlid serieus werk wil maken van zijn volksvertegenwoordigende functie, dan zal hij daar al zijn energie aan moeten besteden. Met name MAN-raadslid Benny Demei herhaalde het onlangs weer eens: een raadslid komt handen te kort om allerhande ingewikkelde onderwerpen naar behoren uit te diepen. Er werd zelfs, in het kader van de EOP-discussie, geklaagd dat men geen tijd had om de ruim 400 EOP-bezwaarschriften te behandelen.

Bovendien lijkt het een goede zaak dat er plaats wordt gemaakt voor een ander partijlid. Hoe meer mensen kunnen worden ingezet bij de zware parlementaire taak, des te beter. In die zin is het standpunt van het PAR-partijbestuur dat het hier om een principiële kwestie gaat, zeer begrijpelijk.

Het ligt overigens voor de hand dat Poulo voor de eilandsraad kiest omwille van de puur eilandelijke belangen die gemoeid zijn met bij voorbeeld het onderwijs en vakbondsaangelegenheden.

Haalbaarheidsrapport moet uitkomst bieden

Nederland onder voorwaarden bereid te participeren in BOO-fabriek Isla

WILLEMSTAD — Bij een goede economische opzet, is de Nederlandse regering bereid te participeren in de bouw van een water- en electrafabriek voor de raffinaderij. Zo maakte minister Voorhoeve (Antilliaanse Zaken) donderdag bekend. 'Een goede economische opzet' betekent mogelijk dat de water- en electratarieven zullen stijgen.

De wijze waarop Nederland zal bijdragen, zal worden vastgesteld nadat een daartoe ingesteld consultantsbureau haar rapport gereed heeft. De verwachting is dat het rapport begin juli klaar is. Het consultantsrapport moet onder meer, duidelijkheid bieden over de brandstofprijs die de Isla bedingt en welke tarieven haalbaar zijn.

Het is niet het Nederlandse beleid om ontwikkelingshulpgelden aan te wenden voor het opzetten van commerciële bedrijven. Het consortium Dutch Utility Services zal commerciële leningen moeten afsluiten en bedrijfseconomisch zo rendabel mogelijk moeten worden opgezet. In dat geval is Nederland bereid de financiering te garanderen en mogelijk over het restant van de 'onrendabele top' een lening tegen zachte voorwaarden af te sluiten. Hoe hoog die onrendabele top is, zal duidelijk worden uit het rapport. Curaçao vroeg Nederland aanvankelijk een zachte lening van 50 miljoen gulden.

Premier Pourier noemde het van eminent belang dat er vervolgens vóór 15 juli definitieve afspraken worden gemaakt, die garanderen dat er met het Nederlandse consortium (of met een ander) in zee gegaan kan worden. Uiterlijk 31 juli moet immers het huurcontract met de PdVSA worden verlengd en die heeft verlenging van het contract afhankelijk gesteld van de komst van het Built Own Operate (BOO)-project.

Het huurcontract met de PdVSA dat eind juli moet worden afgesloten garandeert voor de komende twintig jaar werkgelegenheid bij de raffinaderij. De te bouwen energiefabriek zal in de toekomst ook water en electra leveren aan het distributiebedrijf Kodela.

Grote hoeveelheid wapens en munitie in beslag genomen

WILLEMSTAD — Een speciale eenheid van de politie heeft gisteren bij een inval in een woning te Buena Vista een grote hoeveelheid wapens en munitie gevonden. De bewoner was op het moment van de inval niet thuis.

Hij werd later op de dag gesignaleerd in een wagen. De wagen werd klem gereden en de man werd aangehouden. Ook de medeinzittende werd naar het politiebureau vervoerd. Ten tijde van de aanhouding had hij een vuurwapen bij zich.



■*WILLEMSTAD — Met spandoeken togen honderden bewoners donderdag van het Sonesta Hotel naar Piscadera baai om te protesteren tegen de verkoop van de baai. Hun eis is dat het strand weer toegankelijk wordt voor het publiek. Op de foto v.l.n.r. onder anderen Anthony Godett, Kenneth Valpoort, Gibi Basilio en Ivette Raveneau.*

Manifestatie tegen verkoop Piscadera-baai succesvol

WILLEMSTAD —De mobilisatie van enkele wijkorganisaties tegen de verkoop van de Piscaderabaai bleek succesvol. In de protestoptocht die op donderdagavond om half zes werd gehouden, liepen veel bewoners mee en ook mensen van de milieubeweging.

"Deze mensen uit de arme buurten hebben straks niet eens een publiek strand tot hun beschikking. De dupe worden vooral de wijken Veeris, Charo, Mundo Nobo, Sta. Helena, Wishi, Marchena en San Soucis. Dit is toch ongehoord", zegt Stroop, die vindt dat de overheid gestopt moet worden in haar pogingen om alle leuke plekjes op het eiland aan projectontwikkelaars te verkopen.

De organisatie Wishi Marchena trok reeds vorig jaar bij het BC aan de bel. In een brief werd toen aan de gezaghebber verzocht om de baai niet te verkopen. Nooit werd echter enige reactie op deze brief ontvangen.

Nu toch blijkt dat het strand in handen komt van een buitenlandse investeerder, hebben de wijkorganisaties besloten in actie te komen. Volgens Stroop heeft de Hidco (Las Palmas) al geruime tijd op onduidelijke, eigenlijk illegale manier een stukje van de Piscadera-baai ingepikt.

Canadees dood aangetroffen te Seaquarium

WILLEMSTAD — Een 39-jarige Canadees, Allen Nicholson, is gisteren in de vroege ochtenduren dood aangetroffen op het strand van Seaquarium. Het stoffelijk overschot werd omstreeks drie uur in de ochtend gevonden. De doodsoorzaak is onbekend.

Nicholson maakte deel uit van de bemanning van een schip, dat onlangs in IJsland is gekocht. Via Curaçao was het schip op weg naar Los Angeles voor reparaties.

Nicholson is woensdagmiddag samen met een collega gaan zwemmen op Seaquarium. Tegen zes uur was hij plotseling verdwenen. Zijn collega zocht nog even op het strand, maar veronderstelde dat Nicholson alleen op stap was gegaan en keerde vervolgens terug naar de boot, die aan de Mattheywerf was afgemeerd.

De doodsdoorzaak is nog onbekend.





Prijsvraag voor ontwerp gebouw van het jaar 2000

WILLEMSTAD — Het Innovatie Centrum Curaçao heeft samen met de Stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling en de UNA een prijsvraag uitgeschreven voor een Kas Solar. Een gebouw dat energiebewust ontworpen is en zoveel mogelijk zelfvoorzienend moet zijn op energiegebied.

Bij het ontwerpen van huizen en kantoren op Curaçao wordt, in tegenstelling tot enkele decennia geleden, geen rekening gehouden met het warme klimaat. Om in de gebouwen toch een aangename temperatuur te krijgen is men nu aangewezen op airco's. Het zou beter zijn bij het ontwerpen van gebouwen rekening te houden met de klimatologische omstandigheden en gebouwen zodanig te ontwerpen dat er geen of kleinere airco's nodig zijn. Daarnaast bestaat de mogelijkheid om de op onze eilanden overvloedige wind en zon te gebruiken voor het opwekken van electriciteit.

De Technische Faculteit van de UNA heeft dan ook besloten tot de opzet van een demonstratieproject genaamd Kas Solar. Dit project bestaat uit het ontwerpen van een energiebewust gebouw van 120 vierkante meter dat voorzien wordt van een 1,5 kilo-Watt zonnecentrale. Voor de zonnecentrale zijn dertig zonnepanelen van een halve vierkante meter nodig.

Om zoveel mogelijk architecten en ingenieurs bij het project te betrekken is gekozen voor het uitschrijven van een prijsvraag. Deelname aan de prijsvraag staat open voor een ieder. De ontwerpen dienen voor 15 augustus ingeleverd te worden bij de UNA.

Kas Solar zal bestaan uit een grote ruimte van 60 vierkante meter, bestemd voor exposities en practica en uit drie kantoortjes van 10 vierkante meter. Verder zal in het gebouw een toilet en een kleine keuken opgenomen worden.

In oktober hoopt de Technische Faculteit te kunnen starten met de bouw van het huis. Engco NV, Kamer van Koophandel, Firgos, Tebodin Antilles, Energy and Automation Inc. en Chumtronix hebben zich reeds bereid verklaard het project financieel te ondersteunen. De UNA is echter nog steeds op zoek naar meer sponsors. De sponsoring kan zowel uit financiële als materiële ondersteuning bestaan. Geïnteresseerde bedrijven kunnen contact opnemen met Rob Kelder op de UNA, telefoon 684422.

Sehos-voorzitter Helga Prins:

Podotherapie hard nodig voor suikerpatiënten

WILLEMSTAD — Podotherapie is vooral belangrijk voor diabetici. Het grote aantal suikerpatiënten op het eiland kost de gemeenschap jaarlijks 3 miljoen.

"Maar het is niet het financiële gedeelte dat pijn doet, maar de menselijke kant", aldus Sehos-voorzitster Helga Prins bij de officiële ingebruikname van de afdeling podotherapie in het St. Elisabeth Hospitaal.

De afdeling die gevestigd is in de polikliniek functioneert vanaf 1993, waar een groep deskundigen op vrijwillige basis en in samenwerking met de vereniging Sokudi voor de diabetici werken. Hun medewerking is hard nodig omdat de kliniek jaarlijks door meer dan driehonderd patiënten met voetklachten wordt bezocht, wat een totaal van meer dan 10.000 ligdagen betekent.

Met de officiële ingebruikname van deze afdeling denkt het ziekenhuis preventief te kunnen werken, zodat amputaties van lichaamsdelen bij de diabetici teruggedrongen wordt.

Ook het verpleegkundig hoofd van de polikliniek Sandra Martis benadrukte de zin van een vroegtijdige behandeling, waardoor de ziekenhuisopname minder wordt. Volgens Martis betekent deze zorg veel voor de patiënt. Naast de nodige medische verzorging krijgen ze de mogelijkheid om gebruik te maken van hulpmiddelen zoals podotherapeutische zolen en prothesen ter correctie van voetstandafwijkingen.

Deze middelen helpen bovendien ook inzake de bescherming van pijnlijke en overbelaste plekken van de voet.

Uitvoering leerlingen muziekinstituut

WILLEMSTAD — De jaarlijkse leerlingenuitvoering van muziekinstituut Landheer vindt zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur plaats in de aula van de UNA. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om diploma's uit te reiken aan de blokfluitleerlingen die het vijfde deel van de James Arden-cursus hebben voltooid.

Vrouw aangehouden wegens verduistering

WILLEMSTAD — Een supermarket te Brievengat heeft aangifte bij de recherche gedaan wegens verduistering. Een vrouw is aangehouden.

De vrouw zou tijdens haar werk 40.000 gulden hebben verduisterd. De vrouw heeft het feit inmiddels bekend.

INGEZONDEN

Ter rechtzetting

SLECHTS EEN gering aantal mensen in Nederland heeft interesse getoond voor Dubbelspel, gezien de kleine oplagen voor een bevolking van dertien miljoen. Het boek is trouwens volkomen ongeschikt voor scholieren. Nee hoor, jaloersheid is voorzeker niet mijn zwakheid. Zaak is dat ik, ik heb onnodig twintig jaar lang de kwestie op zijn beloop gelaten, te lang heb gewacht om eens keihard toe te slaan...

Dan volgt een eindeloos gezeur over Martinus' vermeende dapperheid tussen hoeren, *chulo's*, messetrekkers in de nachtelijke uren op de meest ongure plaatsen. Mack vertelt dat het allemaal kattepis is, pretenties van Frank, want van domino weet Frank, op de keper beschouwd, geen sier. 'Ik' heb hem de sociale knepen bijgebracht, die hij benodigde! Dit waren de woorden van Mack himself.

Mijn toeslaan pas na twintig lange jaren is mijn eigen manier van talmen geweest met een papieren schoft die het persoonlijk had klaar gespeeld, De Bezige Bij — die mijn roman 'De Steeg' (thans De Zeesteeg) als 'zeer goed' beoordeelde en zich compromitteerde het boek uit te geven — over te halen mijn werk beter niet te publiceren.

Nota bene ontpopt Martinus zich als instrument om even er tussendoor een zeer subjectief oordeel te vellen over mijn boeken in het algemeen, terwijl hij zich doofstom houdt waar hij in 'Afscheid van een Koningin', bij wijze van ontknoping, inlaste, de negéring van een lief Afrikaans meisje dat het amoureus op hem gemunt had, en in plaats daarvan een schattige blondine twee dagen lang met een enorm leedvermaak aan de lijn hield, om haar tenslotte op een sadistische wijze seksueel te verorberen. In 'Nobele Wilden' speelde 'dezelfde' hoofdpersoon het klaar, met een nietig klein nonnetje (de bleke handjes vermochten nimmer het daglicht te consumeren), van een verzonnen soort coïtus interruptus te genieten, terwijl zich vlakbij een plechtige processie aan het voltrekken was.

Soms flitst mij zonder de minste heimwee of weemoed te binnen, de urenlange conversaties (die Martinus bewust doodzwijgt), die wij in de open lucht hielden; over de orthografie en andere karakteristieken van het Papiaments. Ook herinner ik mij de talloze ontmoetingen op het Gomezplein, ook in aanwezigheid van Trudie. "Maar met Eddy zult u me nergens tegenkomen", zegt Martinus. Onze bezoeken aan huis. De bijleg-parties op Julianadorp, waar ook Don Martina geen onbekende was, en nog meer bekende personen. Martinus verdoezelt historische feiten en werkelijkheden die meehielpen zijn geest tot ontwikkeling te brengen.

Een keer dat hij uit Holland, dakloos en berooid op *dushi Kòrsou* landde, stond ik hem toe (hoeveel gaat 't kosten), drie weken lang (gratis) het ruime tuinhuis op mijn erf met volledig toilet te betrekken, op drie meter afstand van de Caribische zee, aan de Botersteeg, dezelfde steeg uit 'De Steeg', thans 'De Zeesteeg', evenwel noodgedwongen (zojuist voor de vierde maal) op Curaçao uitgegeven.

Ik ben de enige bezitter van een volledige RUKU-uitgave, door Frank Martinus uitgegeven, d.w.z. twee jaargangen 71. Ik was het die, na de uitgever zelf, qua kwantiteit, het meest voor RUKU (gratis) geproduceerd had, zonder in enige functie benoemd te zijn op grond van mijn huidskleur, wist ik later van zijn makkers.

'Gister'-middag 13 juni, verliet ik Punda met een tas inkopen, toen ik Mack Alberto, de wel geklede *barrel chested clochard* — weet u nog? — de straat zag opkomen en zelfs op mij afstevenen. Danig verrast door het toeval, bleef ik pal staan, terwijl ik mijn tas rap neerlegde om een eventuele vuist te kunnen ontwijken. Hij stopte, terwijl hij luidruchtig gebarend brulde dat hij toevallig naar mij zocht. Om liefst kiet te zijn dan een cent in te leveren, riep ik terug dat ook ík toevallig naar hem aan het zoeken was. Hij wilde weten wat er allemaal gaande was, maar ik begreep nog altijd niet aan welke kant hij stond: aan Martinus' kant, of misschien tóch aan mijn kant... Al gauw bleek dat hij onze beider opstellen gelezen had maar... Ik legde hem het nodige uit, maar al reeds was hij doende zijn gal te spuwen over alles wat naar Frank riekte...

Ik liet hem uitpraten en gaf hem natuurlijk groot gelijk. Het kwam erop neer, dat Mack mij een aantal boodschappen toevertrouwde bestemd voor Frankie, en als het kan liefst via de *Amigoe*. A) Mack zou nimmer een verhaal op de band kunnen hebben vastgelegd over zijn opvattingen over 30 mei. Tijdens de mei-dagen zat Mack namelijk in de gevangenis. (Hij ging als een wild beest tekeer. In diezelfde geest dient u ook de volgende punten te beluisteren).

B) Het vier uur durende vraaggesprek tussen Mack en Frank over domino-aangelegenheden e.d., gebeurde niet op cassettes, maar op een grote tape-recorder. Bij die gelegenheid maakte Frank kiekjes van Mack en zijn twee zoontjes. Geldelijke beloning bleef totaal uit, toen, nadien zowel als heden. *Bisé pa mi e bai....!*

Wel tekende Frank eens twee garanties, respectievelijk vijfhonderd en honderd gulden voor overeenkomstige bankleningen aan Mack. *Bisé pa mi e bai...!*

C) Mack popelde van ongeduld, om hoe eerder hoe liever voor de groene tafel zijn zegje te doen....

Wat doen we met die andere: een doodgeboren politicus die al bij de minste buikloop, met rechtspraken wappert, 'als een literaire zuigeling die het de moeite waard is de fles te geven.' (v.d. Goes)

EDWARD DE JONGH
Curaçao

Studente naar Moermansk



■ *WILLEMSTAD — Susanne Schotborg van het Radulphus College, HAVO 4, vertegenwoordigt de Antillen op het internationale ecologie-congres in Rusland deze week. De titel van het congres in Moermansk luidt: '1995 The Arctic region and ecology conference'. Susanne heeft, onder begeleiding van biologie-docent Manfred van Veghel (rechts), onderzoek gepleegd naar de functie van twee van de twaalf zuilcactussoorten 'datu' voor het lokale dierenleven.*

Over evaluatie technische bijstand

Financieel geschil tussen Depos en KabNA

WILLEMSTAD — Er is tussen het departement van Ontwikkelingssamenwerking en het KabNA een financieel geschil gerezen over de evaluatie van technische bijstanders, die op verzoek van de Antillen zou worden uitgevoerd. Nadat het eerst bijna een jaar duurde voordat partijen het eens waren over wie die evaluatie moet uitvoeren, is het Depos nu teruggekomen op haar eerdere financiële toezeggingen.

Nederland en de Antillen kwamen overeen dat de evaluatie van de technische bijstand zal worden uitgevoerd door het VN-ontwikkelingsfonds UNDP. Het gaat om een omvangrijke studie, waarbij de bijdrage van de technische bijstanders aan het bestuurlijk apparaat alleen gemeten kan worden als ook de rest van het apparaat wordt geëvalueerd op doelmatigheid.

Deze studie kost 300 duizend dollar. Aanvankelijk zouden Nederland, het Land en Curaçao ieder een gelijk deel van de kosten op zich nemen, maar de Antilliaanse overheid gaf vervolgens aan daar het geld niet voor te hebben. Nederland stelde toen voor de helft te bekostigen. De andere helft zou dan verdeeld worden tussen Land en eiland. Afgelopen dagen bleek, dat het Land ook dat bedrag nog te hoog vindt. Er zou geen geld voor zijn.

Ondertussen zet men in Nederlandse kringen vraagtekens bij de mededeling dat er bij Depos geen geld voor de evaluatie zou zijn. Depos tekende onlangs wel een contract á 1,3 miljoen gulden voor de bijstand van twee Belgische consultants.

Minister Strauss-Marsera (Depos) en Voorhoeve (Antilliaanse Zaken) gaven donderdagmiddag tijdens een persconferentie toe, dat er een impasse is ontstaan. "De opzet van de evalutie is gereed, alleen de financiering nog niet", aldus Voorhoeve. "We denken er nog even over na. Misschien dat de omvang van de studie zal worden teruggebracht om zo de kosten te verlagen."

Zowel de Antillen als Nederland zijn, om verschillende redenen, niet erg gelukkig met de huidige vorm van technische bijstand. De Antillen vinden het bedrag dat ermee is gemoeid (40 miljoen per jaar uit de ontwikkelingshulpgelden) te hoog. Nederland klaagt er vooral over, dat de toegezegde Antilliaanse counterparts niet worden aangetrokken, waardoor de bijstand een permanent karakter begint te krijgen.

Oudere Belgen betrapt op smokkel

WILLEMSTAD — De douanerecherche heeft gisteravond vier al wat oudere Belgische drugskoeriers, twee vrouwen en twee mannen, op de luchthaven Hato aangehouden. Zij hadden in totaal twee kilo pure cocaïne bij zich. De verdachten variëren in leeftijd van 52 tot 67 jaar.

In eerste instantie hield de douane twee personen aan, omdat zij zich verdacht gedroegen. Daarbij werd een hoeveelheid cocaïne aangetroffen, die zij op hun lichaam geplakt hadden. Het tweetal sloeg echter onmiddellijk door en vertelde dat er nog twee koeriers in de vertrekhal zaten te wachten

Vijfendertig jaar kleuterjuf



■ *WILLEMSTAD — De kleuters van de Marnixschool vierden vrijdag de 16de het feit dat Jetty Grotestam Velder (met bril) al vijfendertig jaar kleuterjuf is. Liefdevolle omgang met kleuters houdt een mens zichtbaar jong.*

AGV gaat met SOGG samenwerken

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege ondertekent vandaag een samenwerkingsovereenkomst met de Nederlandse Stichting Overlegorgaan Geestelijke Gezondheidszorg (SOGG).

Namens de overheid tekent gedeputeerde Raymond Bentoera van Volksgezondheid.

De samenwerking is gericht op de verwezenlijking van een nieuw beleid aangaande de geestelijke gezondheidszorg, die nu voor een groot deel onder de verantwoordelijkheid valt van het Departement Salú Mental, kortweg AGV. Er zal worden gewerkt aan een nieuwe opzet, meldt de overheid in een persbericht. Daarbij wordt gestreefd naar een structuur die overeenstemt met die op landelijk niveau.

Historisch Punda nu officieel beschermd

WILLEMSTAD — Zeventig historische gebouwen in Punda en tien in Pietermaai-West hebben officieel de status gekregen van beschermd monument. Dit betekent dat nu officieel Fort Amsterdam, de Fortkerk, de Waterfortbogen, het Penhagebouw, de Synagoge, het Stadhuis en de Tempel als zodanig te boek staan.

Het gaat verder om allerhande panden in de Breedestraat, de Heerenstraat, Keukenstraat, Madurostraat en Windstraat. Wat Pietermaai betreft gaat het om gebouwen in de Columbus-, Theater- en de Ruyterstraat. Inmiddels zijn de eigenaren van de panden hiervan in kennis gesteld. De besluiten zijn tevens in de lokale dagbladen bekend gemaakt.

Na deze aanwijzing van beschermde monumenten in het oostelijk deel van de historische binnenstad volgen nog 240 panden in het westelijk deel, te weten Otrobanda. Daarna komen de buitengebieden aan de beurt. Daarvoor moeten de panden eerst beschreven worden. Vervolgens komen zij op een lijst van aan te wijzen monumenten waarna de aanwijzing middels besluiten van het Bestuurscollege zal plaatsvinden.

In de buitengebieden gaat het vooral om landhuizen, forten, kunukuhuizen, eenvoudige stenen woonhuizen, kerken, begraafplaatsen en archeologische objecten.

De Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting treft momenteel voorbereidingen om deze monumentenronde op te starten.

Ontwikkelingshulpprojecten:

Onderbesteding blijft ook in 1995 probleem

WILLEMSTAD — Het zal nog een hele klus worden om op korte termijn de onderbesteding van ontwikkelingshulpgelden over 1994-in totaal zo'n 50 miljoen guldenweg te werken. Ongeveer de helft zal worden besteed aan middelen voor de Kustwacht en voor het restant zal onder meer gepoogd worden een aantal liggende projecten versneld af te werken. Zo maakten de ministers Strauss-Marsera (Depos) en Voorhoeve (Antilliaanse Zaken) donderdag bekend, na afloop van het beleidsoverleg.

Vooral projecten in het kader van jeugdzorg, hulpverlening en wijkverbetering krijgen uit de pot van dit jaar prioriteit, zo werd in het beleidsoverleg overeengekomen. Het is nu zaak dat de eilandgebieden en het Land projecten indienen die aan een maatschappelijk doel beantwoorden.

Tijdens het overleg tussen beide bewindslieden kwam ook de procedure rond het indienen van projecten aan de orde. Zoals bekend vinden de Antillen dat het KabNA Den Haag deze niet snel genoeg afwerkt, terwijl het KabNA klaagt over de onvoldoende projectvoorbereiding, waardoor (nog) niet tot goedkeuring kan worden overgegaan.

Min of meer spontaan bedachten Voorhoeve en Strauss-Marsera een project voor uitwisseling voor Nederlandse en Antilliaanse journalisten, ter verbetering van de wederzijdse beeldvorming. Zoals bekend klagen vooral Antilliaanse politici vaak over de negatieve berichtgeving in de Nederlandse media. Om meer begrip te kweken kan gedacht worden aan het over en weer lopen van stages en het aanbieden van cursussen. In de komende tijd zal dit plan verder worden uitgewerkt, zo zeiden de ministers.

Het beleidsoverleg volgde op het in april gehouden bestedingsoverleg. Hoewel dat bij een beleidsoverleg eigenlijk niet de bedoeling is, werden ook specifieke projecten behandeld.

Minister Voorhoeve arriveerde dinsdagavond en had achtereenvolgens besprekingen met de gouverneur, de premier, de Ministerraad, Depos, de gezaghebber en het Bestuurscollege en (informeel) met statenleden. Donderdagavond vertrok hij naar Aruba, zaterdagmorgen woont hij de commando-overdracht van de marine bij en vervolgens bezoekt hij de 150 Nederlandse militairen die in Haïti gelegerd zijn. Via de VS vertrekt hij volgende week weer naar Den Haag.

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat, i.v.m. onderhoudswerkzaamheden aan haar WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodoende een betere service te verlenen, op ZONDAG 18 JUNI 1995 VAN 09.00 UUR tot 14.00 UUR de verbruikers van:

VERKAVELINGSPLAN BARBOUQUET (t.o. Get Together Bar) en
VERKAVELINGSPLAN KWARTJE,

problemen zullen ondervinden met lage druk of geen WATER zullen hebben. Ook dient men er rekening mee te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden kans is op BRUIN WATER hetgeen van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

ATTENTIE BANDA ABOU

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Woensdag 21 juni 1995 van 09.00 uur tot 14.00 uur;**
- **Weg naar Westpunt (vanaf Krakeel t/m Westpunt); Weg naar Santa Krus (vanaf Krakeel tot Knip); Krakeel; Fontein; Ascencion; Cas Abao; San Juan; Pannekoek; Groot Santa Martha; Soto; San Nicolas; Klein Santa Martha; Rust en Pad; Hoffi Abao; Dokterstuin; Barber; Flip; Leliënberg; Wacawa; San Hironimo; Savonet; Zorgvliet; Papaya; Santa Cruz; Seru Gracia; Lagun; Jeremi; Knip; Playa Kalki; Cadushi Cliff; Coral Cliff en Westpunt.**

KODELA

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat, i.v.m. onderhoudswerkzaamheden aan haar WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodoende een betere service te verlenen, op MAANDAG 19 JUNI 1995 VAN 09.00 UUR tot 14.00 UUR de verbruikers van:

WEG NAAR SANTA CATHARINA (t.h.v. El Sitio)-
KORAAL PARTIER (t.h.v. El Sitio) en CLUB SERU CORAL

problemen zullen ondervinden met lage druk of geen WATER zullen hebben. Ook dient men er rekening mee te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden kans is op BRUIN WATER hetgeen van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Voor vervalsen stempels in paspoort

Rechter stuurt immigratie-beambte met fikse waarschuwing naar huis

ORANJESTAD — De op de luchthaven werkzame immigratie-ambtenaar H.A.(41) hoeft niet meer terug naar de gevangenis in verband met het vervalsen van stempels in een aantal paspoorten. Rekening houdende met het feit dat A. al 18 dagen in voorarrest heeft gezeten, vonniste rechter Vroom gistermiddag 182 dagen voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van 2 jaar en een geldboete van 350 florin.

Op aandringen van een vriend vervalste A. in de periode juli 1994 tot oktober 1994 de stempels in de paspoorten van enkele buitenlanders. Hierdoor konden zij zonder Aruba te verlaten voor wederom een periode van 90 dagen legaal op het eiland verblijven. De Sectie Vreemdelingen Politie ontdekte één vervalsing, begon een onderzoek en de sporen wezen uiteindelijk in de richting van A.

A. ging in genoemde periode als volgt te werk. Hij plaatste eerst een vertrek-stempel, vulde - namens de betrokken buitenlander - de witte identiteitskaart in en plaatste daarna een aankomst-stempel. Hiermee werd gesuggereerd dat de betrokken persoon Aruba had verlaten en weer (legaal) binnenkwam. A. ontving hiervoor tenminste 7 keer een bedrag van 50 florin als 'beloning'. Volgens eigen zeggen heeft hij echter nooit expliciet om een geldbedrag gevraagd.

Officier van justitie Angela benadrukte dat het illegalenprobleem op Aruba al groot genoeg is en dat A. dit door zijn actie alleen maar heeft verergerd. Zij eiste 12 maanden gevangenisstraf waarvan 4 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar. Zij vroeg verder om een boete van 800 florin voor de gelden die A. ontvangen zou hebben voor de (zestien) vervalsingen.

Volgens advocaat Bikker werd A. door zijn vriend R.H. - wiens rechtszaak werd uitgesteld omdat hij geen advocaat had - uitgelokt om de inhoud van de paspoorten te vervalsen. Hoewel meerdere vervalsingen werden gepleegd, ontving A. slechts 7 maal 50 florin.

Opvallend was de opmerking van A.'s raadsman dat het vreemdelingenbeleid op Aruba een grote chaos is. "De minister van Justitie laat de vergunningenproblematiek over aan Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV). De volgende regering richt een nieuwe Directie Vreemdelingen Zaken (DVZ) op en na de volgende regeringswissel wordt het hele vergunningenpakket weer overgeheveld naar DOOV." Bikker wilde hiermee aangeven dat het niet verwonderlijk is dat sommige personen het recht in eigen hand nemen.

De officier van justitie reageerde hierop met de opmerking dat niemand - ondanks de chaos bij DOOV en de vergunningenproblematiek op Aruba - het recht in eigen hand kán en mág nemen. "Een immigratie-ambtenaar moet het vertrouwen genieten van de gemeenschap en dat heeft deze verdachte geschaad."

Op de vraag van rechter Vroom of A. nog een laatste woord wilde voeren, zei de verdachte dat het illegalenprobleem op het moment groter is dan ooit. "Daarom heb ik mensen geholpen om langer op Aruba te kunnen blijven. Dat was me absoluut niet om het geld te doen. Ik wilde alleen maar helpen. Doordat ik dit heb gedaan, verlies ik waarschijnlijk mijn baan. Ik hoop dat ik wordt overgeplaatst."

Volgens de rechter was niet A. de initiatiefnemer om de stempels te vervalsen. Ook het financieel gewin stond niet voorop. Bovendien moet nog beslist worden welke disciplinaire straf de Dienst Immigratie hem oplegt. "De verdachte zal weinig produktief zijn als hij weer terug moet naar KIA. Ik leg hem een straf op, maar meer in de vorm van een waarschuwing," zei rechter Vroom voordat hij het vonnis uitsprak.

16 Jaar voor brute moord Seroe Janchi

ORANJESTAD — De zware eis van 12 jaar tegen H.M. (27) wegens de brute moord op Carlos Esibilio Stefford (28) heeft rechter Giltay vanmorgen in zijn vonnis met maar liefst 4 jaar verhoogd. De gevangenisstraf tegen M. luidde 16 jaar, met aftrek van voorarrest.

Rechter Giltay achtte het primair ten laste gelegde feit bewezen. M. schoot in de nacht van 4 maart 1995 te Seroe Janchi de onschuldige Stefford een kogel in zijn hals. Het slachtoffer, voor wie de kogel niet bedoeld was, overleed ter plaatse.

De rechter verhoogde de eis van een officier van justitie Lugo in verband met bijzondere overwegingen. M. heeft zich namelijk schuldig gemaakt aan een 'koele afrekening' waarvan een medemens -die hij niet eens kende -het slachtoffer is geworden. Stefford moest daarbij het leven laten en dat is het grootste goed waar een mens over beschikt.

"U hebt zich schuldig gemaakt aan één van de ernstigste delicten die er bestaan," zo sprak Giltay. "Gelet op de ernst van dit feit en op de reeds eerdere veroordelingen voor geweldsmisdrijven, kan ik niet volstaan met de gevorderde straf door de officier van justitie. De ernst van dit misdrijf komt daarin onvoldoende tot uiting," aldus Giltay.

COMMENTAAR

De storm vóór zijn

DE NOODKREET VAN HET Uitvoeringsorgaan AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering) is niet onterecht. Ondanks hoorzittingen en adviesrondes, heeft de regering nog steeds geen besluit genomen over de AZV. Aanvankelijk lag het zwaartepunt van de discussie bij de vraag over de wenselijkheid van deelname van de particuliere verzekeraars. De discussie gaat nu over de rol van de Sociale Verzekeringsbank (SVb).

De Nederlandse consultants, de hoogleraren Roscam Abbing, Leenen en Hubben hebben tijdens hun laatste bezoek gezegd dat minister Lili Beke van Volksgezondheid in principe hun standpunt heeft overgenomen. Dat wil zeggen: een gemengd model, maar uitstel van deelname van commerciële verzekeraars omdat dat de opzet compliceert. Daarmee lijkt het besluit over deelname van de particuliere verzekeraars voorlopig opgeschort.

De vraag die daarom nu beantwoord moet worden, is: wie wordt verantwoordelijk voor de zogenaamde publiekrechtelijke (niet commerciële) uitvoering in de startfase? Enerzijds is er het Uitvoeringsorgaan AZV dat op basis van zijn wettelijke taak inmiddels voorbereidingen heeft getroffen om te gaan uitvoeren; er is geld geïnvesteerd in een managementteam en een automatiseringsplan. Anderzijds is er de SVb die al een ziektekostenverzekering uitvoert. Een nieuw orgaan optuigen lijkt overbodig.

De hoogleraren spreken over 'samenvoeging van de apparaten van het Uitvoeringsorgaan en van de SVb', maar daarmee is nog niet duidelijk hóe de samenvoeging moet plaatsvinden en wélke organisatie verantwoordelijk blijft.

Wat de apparaten betreft: het Uitvoeringsorgaan heeft nu slechts expertise in het managementteam en een automatiseringsplan; er is nog geen administratief personeel. De SVb beschikt wèl over administratief personeel, maar heeft geen automatiseringsplan en het is de vraag of er voldoende expertise aanwezig is.

Hoe het ook zij, de regering ontkomt er niet aan om op korte termijn meer duidelijkheid te verschaffen over haar standpunt ten aanzien van de AZV. Wellicht is het verstandig om de storm, die mogelijk opsteekt wanneer de vakantie houdende ministers in het buitenland zijn, voor te zijn of zelfs helemaal te voorkomen.

Tegen coördinator C.A. van minister Vos

Officier eist 6 maanden voor plegen ontuchtige handelingen

ORANJESTAD — Grote belangstelling was er gistermorgen voor behandeling van het kort geding dat werd aangespannen tegen coördinator C.A. (55) van minister Vos van Justitie. Hem werd geweld dan wel dreiging van geweld en het plegen van ontuchtige handelingen ten laste gelegd. De officier van justitie eiste 6 maanden gevangenisstraf, waarvan 3 maanden voorwaardelijk en een proeftijd van 2 jaar.

Drie feiten werden de coördinator ten laste gelegd: dat hij op 10 mei 1995, op 21 april 1995 en in de periode van 1 september 1994 tot 22 mei 1995 drie dames door geweld dan wel bedreiging van geweld heeft gedwongen tot ontuchtige handelingen. Tijdens eerdere verhoren bekende A. dat hij de dames aanraakte en dat ze dat goed vonden. "Ik heb niets gedaan tegen hun zin in."

"We hebben elkaar omarmd en we hebben elkaar een zoentje gegeven," zo beschreef A. de situatie op 10 mei 1995 van het bezoek van de dame voor een sollicitatiegesprek. In haar getuigenverklaring staat: "Nadat hij mij verteld had dat hij geen baan voor mij had, omarmde hij mij, voelde aan mijn borst en gaf een kus in mijn nek. Ik verstijfde van schrik. Toen gaf hij weer een kus in mijn nek en bracht zijn lippen naar mijn mond. Ik kreeg tranen in mijn ogen. Hij hield mij heel stevig vast. Op een gegeven moment klopte iemand op de deur. Toen liet hij mij los en opende de deur. Toen ik weg liep gaf hij mij een klap op mijn billen."

De tweede getuigenverklaring: "Ik bracht een bezoek aan de heer A. in verband met enkele verblijfsvergunningen. Hij raakte mij aan, pakte mijn borst en begon me te strelen. Op een gegeven moment deed hij de deur op slot en kwam weer bij me staan. Ik probeerde hem met mijn handen weg te duwen. Na enige tijd stopte hij met het aanraken van mijn lichaam. Ik liep naar de deur, hij wreef met zijn hand over mijn billen en kneep er toen in. In november 1994 moest ik weer bij hem op bezoek, daar kon ik niet onderuit. Ik deed bewust geen jurk aan maar een spijkerbroek en opzettelijk geen strakke kleding. Hij deed toen weer de deur achter mij op slot, pakte mijn borsten en voelde aan mijn billen. Hij fluisterde dat hij mij wilde nemen. Ik kon verhinderen dat hij zijn hand in mijn bloes stak. Toen ik bij de deur wist te komen, pakte hij weer mijn borsten vast en vroeg waar ik woonde."

De derde verklaring: "In april 1995 bracht ik een bezoek aan de heer A. Ik vroeg waarom hij de deur op slot deed. Hij zei toen: 'Anders worden we constant gestoord'. Ik ging aan de andere kant van zijn bureau zitten. Hij gaf een compliment over mijn horloge en greep toen mijn pols vast. Vervolgens liep hij om het bureau heen en hield mijn pols nog steeds vast. Toen pakte hij mijn been, deed mijn rok omhoog en plaatste zijn hand steeds hoger. Ik zei: 'Stop daar mee, ik ben een dikke vrouw en onaantrekkelijk'. Toen zei hij: 'Ik hou van dikke vrouwen'. Ik voelde me alleen en hulpeloos. Hij drukte me met zijn lichaam tegen het bureau aan en ik voelde duidelijk zijn erectie. Hij gaf een kus op mijn wang en zijn adem rook naar alcohol. Toen klopte iemand op de deur en hield hij op."

Officier van Justitie Van Ginkel stelde het tijdens behandeling van de zaak heel duidelijk. "De verdachte heeft andere normen dan de meeste mensen: zo vindt hij het geven van een klap op een damesbil heel toelaatbaar." Van Ginkel benadrukte dat de coördinator op Aruba bekend staat vanwege zijn 'handtastelijkheden' en ernstig misbruik heeft gemaakt van zijn positie. Dit heeft met name geleid tot psychische druk bij de slachtoffers, waarvan enkelen zelfs geen aangifte durven te doen.

Vrije zone krijgt een push



ORANJESTAD — Een stralende Greg Peterson staat hier tussen de ministers Robertico Croes van Economische Zaken (links) en Eddy Croes van Onderwijs en Arbeid (rechts). Peterson was directeur van Directie Posterijen maar hield na een confrontatie met minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie de eer aan zichzelf. Hij is sinds kort projectleider privatisering van de vrije zone. Zodra de privatisering achter de rug is, wordt Peterson de eerste directeur van de Vrije Zone nv. Als het aan de minister van Economische Zaken ligt, wordt de vrije zone - straks gevestigd te Barcadera - een échte pijler van de Arubaanse economie.

Baseball ging voor

Statenlid Wever boos over terechtwijzing

ORANJESTAD — MEP-statenlid Candelario (Booshi) Wever is verontwaardigd dat journalisten, in dit geval heel specifiek directeur Toko Winklaar van *Bon Dia Aruba*, zo ver gaan dat zij opmerkingen maken over zijn 'onverantwoordelijk gedrag'. Winklaar had een opmerking gemaakt over het feit dat Wever een statendebat liet voor wat het was om naar het baseballveld te gaan. Dit gebeurde afgelopen maandag toen het parlementsvoorzitter in... zich boog over de instelling van de kustwacht, waartoe nota bene de partij van Wever al op 1 maart een verzoek had gedaan.

Wever noemt de houding van redacteur/directeur Winklaar 'triest'. Het Papiamentstalige ochtendblad *Bon Dia Aruba* had een hoofdredactioneel commentaar gewijd aan het feit dat het statenlid eind van de middag het parlementsgebouw verliet om 's avonds leiding te geven aan een basball-team. Dat vond Winklaar op z'n minst 'opmerkelijk', maar daar is Wever het helemaal niet mee eens.

De parlementariër meent dat niet zijn gedrag, maar het optreden van statenvoorzitter Marco Christiaans aan de kaak gesteld had moeten worden. "Na maanden niet vergaderen, kwam eindelijk het parlement bijeen voor een openbare bijeenkomst en in plaats dat wij vergaderen van 9 tot 18 uur, werd er doorgegaan zonder rekening te houden met de persoonlijke verplichtingen die iedereen heeft." Aldus de verdediging van Booshi Wever.

"Ik heb de verplichting op mij genomen om leiding te geven aan een baseballteam, zoals elk andere burger die bij de overheid of in het bedrijfsleven werkt dat doet." Wever vervolgt: "Als het nu ging om een urgente zaak waarover het parlement *around the clock* moest vergaderen, dan zou ik wel weten prioriteiten te stellen."

Maar in dit geval was er geen sprake van urgentie, volgens het MEP-statenlid. De parlementsvoorzitter heeft meer dan drie maanden op zich laten wachten. Maar omdat minister Voorhoeve in aantocht was, was ineens haast geboden. Dan nog vindt Wever dat er van 9 tot 18 uur vergaderd had kunnen worden. "Indien langere tijd nodig was geweest, had de vergadering geschorst kunnen worden om de volgende dag verder te gaan."

Vijf jaar voor overval op Cirkle K

ORANJESTAD — De 33-jarige Arubaan L. de C. heeft 5 jaar gevangenisstraf opgelegd gekregen voor betrokkenheid bij de gewapende overval op Cirkle K. in Oranjestad op donderdagavond 16 maart 1995. Voor dit misdrijf had de officier van justitie twee en een half jaar geëist.

L. de C. was de chauffeur in deze overvalzaak. Mededader M.I. - die nog terecht moet staan - was de overvaller die voor vertrek het personeel bedreigde en een schot loste. Het tweetal ging er met 400 florin vandoor. Dank zij beschrijvingen van omstanders over hun uiterlijk en de vluchtauto, kon de politie snel optreden en het duo diezelfde avond in een woning te Moko aanhouden.

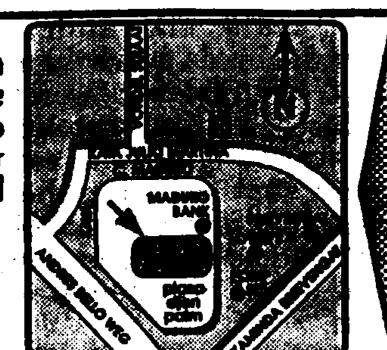
Volgens de rechter veroorzaken verdachten zoals L. de C. door een dergelijk misdrijf niet alleen grote onrust in de gemeenschap, maar ook bij de slachtoffers. "De maatschappij moet beschermd worden voor deze mensen," zei rechter Vroom voordat hij uitspraak deed en daarmee de geëiste straf verdubbelde.

Belgische overvaller aangehouden

ORANJESTAD — Op Aruba werd de Belg W.V. aangehouden, die door de politie in België wordt gezocht. Hij wordt ervan verdacht een overval in een woning te hebben gepleegd. Interpol liet een verzoek tot aanhouding uitgaan. Verdachte is ingesloten en wordt verhoord.

W.V. wordt al enige tijd gezocht door de politie in België. Bekend was dat hij België had verlaten nadat de overval gepleegd was; daarom werd de medewerking van Interpol ingeroepen.

Toen bij Interpol Aruba het verzoek binnenkwam voor aanhouding, werd een onderzoek ingesteld naar de verblijfplaats van V. De autoriteiten op Aruba kwamen achter zijn adres, waarna hij werd aangehouden en ingesloten. De Belgische autoriteiten zijn hiervan op de hoogte gesteld. De persofficier van het Openbaar Ministerie Lugo bevestigde de aanhouding, die verricht werd op verzoek van Interpol.







■ *KRALENDIJK — Voorzitter Stichting Jeugdtheater en Poppenspel Zulay Nouel neemt de cheque voor haar organisatie in ontvangst uit handen van gezaghebber Goedgedrag. Zij werd begeleid door Corry Saleh (links) Dulce Goedgedrag (rechts).*

Paboso heeft niet veel vertrouwen in PDB

Vraagtekens bij Parkerproject

KRALENDIJK — Volgens de Partido Boneriano Sosial (Paboso) zijn er ontwikkelingen rond het Parkerproject die opheldering vereisen. Met Plaza Resort Bonaire mag niet gebeuren wat gebeurd is met het Parkerhotel The Point at Bonaire. Dat zegt het Paboso-eilandsraadslid Alex Statie in een radioprogramma van zijn partij. Zoals bekend zal Plaza Resort Bonaire begin juli geopend worden. Mede dank zij een voortvarende aanpak van de Partido Democratico Boneriano die op 2 juli bestuursverantwoordelijkheid op Bonaire gaat dragen.

Statie evenwel heeft niet veel vertrouwen in de PDB. Hij herinnert er aan, dat deze partij ook in 1988 deel uitmaakte van de Staten. Dezelfde Jopi Abraham ging in die tijd akkoord met de garantie van veertig miljoen dollar voor Robert Parker en zijn Parkerhotel, aldus Statie in het radioprogramma van de Paboso. Overigens vergist Statie zich, want statenlid Jopi Arbaham was bij de goedkeuring van het project van Parker in de Staten afwezig.

Door die verleende goedkeuring moet nu de Antilliaanse bevolking lijden onder verzwarende maatregelen om de inmiddels tot 110 miljoen dollar vergrote schuld terug te betalen aan een Zwitserse bank, aldus Alex Statie. Ook attendeert Statie er op, dat de PDB bij de Statenverkiezingen beloofde dat zij de schuldigen van het Parkerproject voor de groene tafel zou brengen. Nu veertien maanden later lijkt het als of dit schandaal in de doofpot is gestopt, constateert Statie. De Paboso-woordvoerder wil weten wat het rapport Wubs zegt. Wubs was de man die werd aangetrokken om de zaak rond de lening van het Parkerproject uit te zoeken. De bevolking wil dat de unanime beslissing die de eilandsraad in 1994 nam gehonoreerd wordt.

Toen werd namens de eilandsraad door het Bestuurscollege een verzoek ingediend bij het Openbaar Ministerie om de zaak Parker te onderzoeken, zegt Statie. Hij zegt dat de bevolking nu wil weten hoe ver het staat. Of telt hier alleen de criminaliteit van de kleine man en niet van degenen die met jas en das gekleed gaan, aldus de Paboso-woordvoerder. Statie twijfelt in elk geval aan de oprechtheid van de PDB. Zonder dat Statie overigens enig bewijs levert, zegt hij te vermoeden dat de PDB of aan de partij gelieerde personen betrokken zijn bij het Parkerschandaal.

Van der Valk zal nauwlettend door de Paboso gevolgd worden, zegt Statie. Wij zullen elke verkrachting van onze wetten en regels door Van der Valk in de publiciteit brengen. Daarmee kan dan de bevolking zelf oordelen over de vreemde deal die met Van der Valk in een lokaal restaurant is gesloten in het bijzijn van de secretaris van het eilandgebied, suggereert Alex Statie, voorzitter van de Paboso en tot 2 juli lid van de eilandsraad.

De Paboso heeft nu een serie vragen aan het Bestuurscollege gesteld en wil de overeenkomst zien en de condities weten waaronder het Parkerhotel nu in handen is gegeven van het Van der Valk-concern.

Uit prins Bernhard Fonds

Donaties voor Forma en stichting poppentheater

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft gezaghebber Frits Goedgedrag in zijn kwaliteit als lid van het Prins Bernhard Fonds aan een tweetal organisaties een cheque overhandigd. De eerste was bestemd voor de Stichting Jeugdtheater en Poppenspel en de tweede voor de Stichting Formashon pa Mayan (FORMA). Bij die gelegenheid wees de vertegenwoordiger van de gezaghebber in het PBF, Luduvico Nicolaas, op de noodzaak meer gebruik te maken van de mogelijkheden van het fonds. Dat zou een werkgroep kunnen zijn, die tevens projecten die in aanmerking zouden komen voor subsidies van het PBF, zou kunnen stimuleren en begeleiden.

De Stichting Jeugdtheater en Poppenspel ontving een subsidie van zevenduizend gulden voor het project kindertheater. Al twee jaar organiseert de stichting een programma voor de schooljeugd. FORMA kreeg een bedrag van 100.000 gulden voor enkele projecten zoals een leesen schrijfcursus in de gevangenis en een cursus algemene ontwikkeling voor gedetineerden. FORMOSA-voorzitter Henri Toré, zei dat de stichting graag opnieuw een beroep zou doen op het Prins Bernhard Fonds wanneer het weer zo ver is.

Ondanks het feit dat het afgelopen jaar enkele aanzienlijke sommen gelds voor Bonaire beschikbaar werden gesteld, maken de organisaties op Bonaire toch nog niet voldoende gebruik van de mogelijkheden die het fonds biedt. Eigenlijk worden maar weinig projecten ingeleverd. Nicolaas benadrukte, dat het fonds bereid is projecten financieel te steunen die in het kader liggen van milieubescherming en cultuur. Dit zijn volgens hem vrij onbegrensde terreinen, waar diverse mogelijkehden liggen om in aanmerking te komen voor een subsidie.

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. Van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

Uit humanitaire overwegingen

Bonaireaanse vrouw mag straf uitzitten in Antillen

KRALENDIJK — De in de Amerikaanse strafgevangenis van Lexington in Kentucky verblijvende Antilliaanse Maria de Jongh Trinidad zal haar straf mogen uitzitten op de Antillen. De Jongh werd in 1989 veroordeeld tot vijftien jaar wegens het smokkelen van verdovende middelen. Hoewel Nederland en Amerika de mogelijkheid hebben geopend dat gevangenen hun straf in eigen land uitzitten, hebben de Antillen het Verdrag van Straatsburg (21 maart 1983) nooit mee ondertrekend. In augustus 1992 diende De Jongh een verzoek in, maar dat werd afgewezen. Als haar laatste strohalm beschouwde zij Jopi Abraham. Deze kaartte de zaak opnieuw aan bij de Nederlandse minister Joris Verhoeve.

Afgelopen week kreeg statenlid Jopi Abraham van de minister van Justitie Pedro Atacho te horen, dat uiteindelijk het verzoek van Maria de Jongh werd toegewezen. Dat betekent overigens niet, dat Maria de Jongh Trinidad ook enige kans maakt op strafvermindering. De vijftien jaar die in Californië werd geëist wegens het in Puerto Rico binnen smokkelen van drugs, duurt onverminderd voort. Slechts de bijkomende en in feite verzwarende straf, dat de Bonaireaanse in alle eenzaamheid in Kentucky haar straf moet uitzitten, wordt verlicht door haar overplaatsing naar de Antillen.

De Amerikaanse regering wsa trouwens al in augustus 1994 bereid om daaraan mee te werken. Het verdrag bestond echter niet tussen de V.S. en de Antillen, maar tussen de V.S. en Nederland. De toenmalige Nederlandse staatssecretaris van Justitie A. Kosto zag echter geen enkele aanleiding tot overplaatsing naar Nederland, omdat daarmee niet bereikt werd wat in het Verdrag van Straatsburg was bedoeld.

JURISDICTIE

De laatste poging om overgeplaatst te worden, werd gedaan in september 1994. Onder meer werd naar voren gebracht, dat de Nederlandse Antillen onder de jurisdictie vielen van het Koninkrijk der Nederlanden. In haar laatste wanhoop schrijft Maria de Jongh Trinidad een hartverscheurende brief aan de Bonaireaanse politicus Jopi Abraham. Die treedt opnieuw in contact met de Nederlandse minister Joris Voorhoeve en de Antilliaanse bewindsman Pedro Atacho van Justitie. Dat heeft nu twee weken geleden geleid tot een gunstige beslissing voor De Jongh Trinidad. Nederland heeft het eerder ingenomen standpunt uit humanitaire overwegingen verlaten en accepteert de uitwisseling van de Antilliaanse. De Amerikaanse regering gaf daarmee al eerder akkoord. Na de uitwisseling met Nederland, zal Maria de Jongh Trinidad dan overgeplaatst worden naar de Antillen.

Maria de Jongh Trinidad heeft tweee kinderen. De vrouw heeft wel enkele klappen in haar leven gekregen, buiten de straf die zij momenteel uitzit voor haar criminele daad. Zij heeft haar zusje noch haar echtgenoot terug gezien, die beiden op tragische wijze op Bonaire zijn overleden. Op 3 december 1991 werd haar zusje Iraida Trinidad tijdens een 'crime passionel' dood gestoken. Haar echtgenoot Romeo de Jongh werd op zondag 20 februari 1993 tijdens de carnavalsoptocht door een rampzalig schot uit een politie-revolver getroffen en gedood.

Defensie: Niet tegen geweld bij gijzeling

MOSKOU - De Russische minister van Defensie, Pavel Gratsjov, is voor een oplossing met geweld van de gijzelingsactie in het zuid-Russische stadje Boedjonovsk.

In een interview met het persbureau Interfax zei de minister vrijdag: "Ik ben er niet van overtuigd dat de terroristen die het bloed van vele mensen op hun geweten hebben, gaan onderhandelen. Daarom ben ik voor een zo snel mogelijke beslissing met gebruik van geweld", aldus Gratsjov.

Opnieuw hoorzittingen voor herstructurering

KRALENDIJK — De tweede consultatieronde van de landelijke Herstructurerings Commissie zal op Bonaire gehouden worden op maandag en dinsdag 26 en 27 juni. Tijdens deze consultatieronde zullen de hoofdlijnen van het conceptrapport met het Bestuurscollege en de in de raad vertegenwoordigde politieke partijen worden besproken. Ook het bedrijfsleven en de vakbeweging worden opnieuw uitgenodigd.

Voor de bevolking worden opnieuw openbare hoorzittingen belegd. Deze hoorzittingen zullen rechtstreeks via de radio te beluisteren zijn. Daarmee wil de commissie de aandacht trekken van het grote publiek. Inmiddels heeft de LHC een brochure uitgegeven onder de naam Hoofdlijnen van het conceptmodel voor de geherstructureerde Antillen. De brochure bevat de uitgangspunten waarover de commissie in de tweede consultatieronde een publieke discussie wil uitlokken. Daarmee krijgt de commissie signalen uit de politiek en de samenleving.

In de herstructureringscommissie wordt Bonaire vertegenwoordigd door George Soliana en Nery Gonzales. De commissie staat onder voorzitterschap van minister-president Miguel Pourier, staatssecretaris Nora Sneek en onder anderen de leden Marco de Castro en Errol Cova, die de lokale vergaderinaen leiden.

Klachten/bezorging:
Shon Ma Carolina
Blvd. J. Abraham 15
tel. 8204
(na 18.00 uur: 8342)

Haasje over van tweede honkman



MAJOR LEAGUE

AMERICAN LEAGUE: Kansas City Royals-Oakland Athletics 7-0, Detroit Tigers-York Yankees 9-2, California Angels-Chicago White Sox 5-4.

NATIONAL LEAGUE: Chicago Cubs-San Francisco Giants 3-1, Atlanta Braves-Montreal Expos 2-0, Philadelphia Phillies-Houston Astros 4-2, Pittsburgh Pirates-Los Angeles Dodgers 11-7, New York Mets-Florida Marlins 5-4 (10 innings), St. Louis Cardinals-San Diego Padres 2-1.

■ *OAKLAND - Tweede honkman Brent Gates van de Oakland Athletics gaat haasje over op het moment dat Jeff Grotewold van de Kansas City Royals probeert een doubleplay te voorkomen. De A's wonnen de wedstrijd gisteren met 7-0.*

Volleybaldames Green Socks verrast kampioen Shuatanari

WILLEMSTAD — Green Socks heeft voor de eerste grote verrassing gezorgd in de volleybalcompetitie dames hoofdklasse. Op de tweede wedstrijdavond slaagde de formatie van coach Jossy Martina erin overeind te blijven tegen de regerend kampioen Shuatanari. De setstanden waren 17-15,2-15 en 16-14.

Twee fel bevochten sets dus met een tussenset waarin Shuatanari in alle opzichten domineerde. De grote nederlaag voor Green Socks in de tweede set was mede te wijten aan een totaal gebrek aan concentratie, waarvan Shuatanari gretig profiteerde om punt na punt te scoren.

Een opstellingsfout droeg in de derde set bij tot het verlies van Shuatanari. Op het moment dat de fout werd geconstateerd, hadden de kampioenen van vorig jaar nog een reële kans op de zege. De fout kostte Shuatanari drie punten en Green Socks maakte van de verwarring bij de tegenpartij gebruik om door te drukken naar een 16-14 zege in de beslissende set.

In de dames hoofdklasse kwamen verder Sta. Rosa Stars en Hurricane tegen elkaar uit. Eerstgenoemde ploeg zegevierde met 2-1 en wel met de volgende setstanden: 15-12, 11-15 en 15-8.

In de heren hoofdklasse walste het zestal van Watakeli in de eerste set met 15-3 heen over Stakamahachi waarna het karwei met een overwinning van 15-12 in de tweede set werd voltooid.

Een interessantere ontmoeting was die tussen Birds Olympia en Warwarú. Birds herstelde zich na een wankel begin en bracht sets nummer 2 en 3 op zijn naam. De setstanden waren: 6-15, 15-7 en 5-12.

Stakamahachi is de enige ploeg die tweemaal in actie is geweest in de kersverse competitie. De eerste wedstrijd werd eveneens verloren.

De competitie wordt zondag voortgezet. De toegang is gratis in verband met Vaderdag. Het programma luidt: 17.00 uur: Butterfly - Hurricane (dames A-klasse), Watakeli - SUBT (heren A-klasse); 18.00 uur: Jumping Jewels - O.K. (dames-A), Xaverianen - Zjuntan (heren-A); 19.00 uur: Xaverianen - Watakeli en Wishi Tigers - Warwarú (beide heren hoofdklasse).

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor **publiek-zwemmen** (toegang kinderen t/m 14 jaar **één gulden** en volwassenen **twee gulden**): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

VRIJDAG

SOFTBAL
Slow Pitch
Liga 40
19.30 uur The Pub vs Mau-Asam;
21.15 uur Ecaf-Halycaf vs Jaws -**Swift-terrein** (Van Engelen).

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur laatste avond van de competitie - **Scherpenheuvel.**

ZATERDAG

BASEBALL
15.00 uur Royal Scorpions vs Sta. Rosa Indians - Tio Daou Ballpark.
15.00 uur Mahuma Tigers vs Lagun Stars - **Stadion Johnny Vrutaal** (Rif).

SOFTBAL
Slow Pitch
Liga Divi Divi
12.00 uur Clase Aparte vs Buena Vista Stars;
14.00 uur Sahart vs Heartbreakers;
16.00 uur Cobras vs Ata Nos Aki -**Sam Buntin Ballpark** (Andres Belloweg).

VOETBAL
(Vrije Curaçaosche Voetbal Federatie)
13.30-18.45 uur toernooi ter afsluiting van het seizoen - **terrein Scherpenheuvel.**

Pirates na winst naar derde plaats

WILLEMSTAD — Sta. Maria Pirates behaalde gisteravond een regelmatige 6-4 overwinning op nummer voorlaatst Lagun Stars. Pirates bracht daarmee zijn competitierecord op 7-5 en klom daarmee naar de derde plaats op de AA-klasse baseballranglijst.

De Sta. Mariaploeg hoefde gisteravond niet meer honkslagen te produceren dan zijn tegenstander om de zege binnen te halen. Lagun Stars speelde de Piraten zelf in de kaart met zes veldfouten. In de drie innings dat de Piraten tot scoren kwamen, konden zij daardoor volstaan met slechts twee honkslagen.

De eerste twee innings leverden al vier runs op voor Sta. Maria. Met behulp van een veldfout, twee gestolen honken en één honkslag werd in de eerste slagbeurt éénmaal gescoord. Dit werd echter dunnetjes overgedaan in de tweede inning: dankzij twee misgrepen en één honkslag verruimden de Pirates hun voorsprong tot 4-0.

Helemaal moeilijk werd het voor de Lagun-ploeg toen de score in de vijfde inning 6-0 werd. Typisch genoeg werden deze runs gescoord zonder dat er maar één honkslag werd genoteerd. Lagun ging namelijk tweemaal in de fout, terwijl de pitcher ook twee vrije lopen weggaf.

Een late reactie in de zesde en zevende inning – het duel werd na zeven innings gestaakt – mocht niet meer baten. Verder dan vier runs kwamen de Lagun Stars niet. De eindcijfers waren: 6-6-2 en 4-6-6. Arthur Bonivacia eindigde als winnende werper. Hij hield Lagun tot en met de vijfde inning op slechts één honkslag. De nederlaag kwam op naam van Hysem Martina die de hele wedstrijd wierp.

Na de wedstrijd van gisteravond ziet de standenlijst er als volgt uit:

1 Royal Scorpions	9- 2
2 Groot Kwartier	9- 2
3 Sta. Maria	7- 5
4 Wild Cats	7- 4
5 Sta. Rosa	7- 4
6 Mahuma Tigers	4- 8
7 Lagun Stars	2-10
8 Amstel Brewers	1-11

Tweede zomertenniskamp CSC voor jeugd in juli

WILLEMSTAD — Op de banen van CSC zal van 3 tot en met 7 en van 17 tot en met 21 juli het Second Youth Tennis Camp plaatsvinden. Drie tennisinstructeurs zullen primair tennislessen verzorgen, maar er zullen ook conditietrainingen, instructievideo's en kennis van spelregels worden gegeven. Verder zijn er nog alternatieve activiteiten als een baaidag.

He tenniskamp is op het ogenblik de grootste op de Antillen en de belangstelling is groeiende. Vorig jaar namen 28 kinderen hieraan deel en allen waren vol lof. De organisatie verwacht dit jaar tussen de 35 en 40 kinderen.

Ale kinderen kunnen aan het tenniskamp deelnemen. De lessen worden op alle niveau's gegeven, dus voor beginners, inter-mediate en vergevorderden. Ook kinderen die nog nooit getennist hebben kunnen zich opgeven. De kinderen worden in groepjes verdeeld, waarbij rekening gehouden wordt met hun niveau.

De lessen worden verzorgd door William Mau Asam, Kenneth Hennep en Rob Unbink. Als assistenten treden op Randy Hollander, Sigmond Martis en Paul de Sousa, allen A-klasse spelers.

De lessen beginnen dagelijks om acht uur 's morgens en eindigen tegen half vijf 's middags. In de prijs is eten en drinken inbegrepen. Men kan inschrijven bij Matchpoint te Tamarijn, bij Mau Asam Travel en bij CSC. Voor meer informatie kan men ook terecht op de telefoonnummers 378354 en 601835.

Paul Ince toch naar Inter

MILAN — Paul Ince is akkoord met een overgang van Manchester United naar Inter. De Engelse middenvelder onderhandelde de afgelopen dagen met voorzitter Moratti van de Italiaanse club over zijn financiële eisen. De clubs waren het eerder al eens geworden over de transfersom, die rond de zeventien miljoen gulden schommelt.

Of de 28-jarige Ince echt gelukkig is met de transfer valt te betwijfelen. De international, die bij Inter ploeggenoot wordt van de Nederlander Dennis Bergkamp, zei eerder weinig te voelen voor een overstap naar de *Serie A*. Ook zijn vrouw heeft volgens Italiaanse kranten weinig trek in een verhuizing naar Italië. Manchester echter stelde Ince, onder het mom van een noodzakelijk verjongingsproces in de selectie, voor een voldongen feit.

Henry Bradman, de advocaat van Ince, maakte het positieve resultaat van de onderhandelingen gistermiddag in Milaan bekend. Naast hem stond een voorzichtig glimlachende maar zwijgende Ince. "De financiële aspecten zijn geregeld. Er moeten alleen nog enkele persoonlijke zaken worden geregeld", deed Bradman het woord voor de speler.

Schultz niet in Federation Cup

NOORDWIJK — Brenda Schultz en Manon Bollegraf spelen niet met het Nederlandse tennisvrouwenteam in de Federation Cup-wedstrijd tegen Oostenrijk. Het tweetal heeft teamverplichtingen in de Verenigde Staten.

De ontmoeting vindt op 22 en 23 juli plaats in Noordwijk. Inzet is een plaats in de wereldgroep waarin acht landen uitkomen. De strijd om de Federation Cup is de tegenhanger van het Davis Cup-toernooi bij de mannen.

Hoge IOC-onderscheding voor Hector Rosario

WILLEMSTAD —"Persoonlijk is het natuurlijk bijzonder, maar vooral voor Curaçao vind ik dit een groot eerbetoon", zo reageerde Hector Rosario vanmorgen, nadat hij eerder deze week uit de Hongaarse hoofdstad Boedapest van het IOC hoorde een hoge onderscheiding te zullen ontvangen. Het Internationaal Olympisch Comité is deze week bijeen in Hongarije om te vergaderen over het voorzitterschap en de toewijzing van de Spelen in 2002.

De sportcommentator en -journalist realiseerde zich verder dat "alles mogelijk is, ook voor een klein eiland als Curaçao. Mogelijk dat er later meer mensen in aanmerking komen voor een dergelijke onderscheiding."

De 70-jarige Rosario werkte in de jaren '70 jarenlang voor de *Amigoe*, waar hij de Papiamentstalige rubriek onder de naam Amilcar verzorgde. Daarvoor was hij jarenlang journalist bij het middagblad *La Prensa*. Verder verzorgde hij zowel lokaal als internationaal, voetbalverslagen voor Curom/Z 86. De tegenwoordig gepensioneerde Hector Rosario verzorgt nog steeds commentaar bij internationale voetbalwedstrijden als die uitgezonden worden door *TeleCuraçao*.

Rosario staat bij de toekenning tussen bekende Nederlanders als Philips-topman Jan Timmer en Fanny Blankers-Koen, die eveneens een lintje zullen krijgen.

■ *Hector Rosario*

Voetbaltoernooi V.C.V.F.

WILLEMSTAD —De Vrije Curaçaose Voetbal Federatie organiseert morgen een groot voetbaltoernooi als afsluiting van het voetbalseizoen '94/'95. De wedstrijden vinden plaats op het terrein van Scherpenheuvel. Na het toernooi is er feest, mede gesponsord door Licores Maduro, Amstel en Pepsi.

Deelnemers aan het toernooi zijn: Abrahams I, II en III, Angua, Bandolino, Deportivo Latino, Dynamo Trankilo I en II, Juristen, United Force, Quick '60 I, II, III en IV, Willemstad I, II en III, F.C. Uniao, F.C. Vasco Polar Bears, Porta Blanko, DTS/Vesta en Nos Ambiente.

De wedstrijden worden gespeeld volgens het 'knock out'-systeem en iedereen is natuurlijk welkom. De wedstrijden starten om 13.30 uur en om 18.45 uur zijn de finales en vervolgens de prijsuitreiking.

ROME — Lazio Roma heeft Pierluigi Casiraghi verkocht aan Parma. De international bracht zo'n 16 miljoen gulden op.

Aanvankelijk wilde Parma een andere aanvaller, Giuseppe Signori, van de Romeinen overnemen. Die transfer ging niet door omdat de fans van Lazio woedend op het bericht reageerden.

Door slechte weer

Weinig tennis in Rosmalen

ROSMALEN — Het werd Jacques Kloppert gisteren allemaal een beetje te veel. De Belgische toernooidirecteur van het Ordina Open in Rosmalen kon tijdens een door hemzelf aangekondigde persverklaring de waterlanders niet meer bedwingen. Zelfs binnen bleef het in het autotron zodoende niet droog.

Van tennis kwam op de vierde dag bitter weinig. Tussen de miezerige regen door kwamen alleen Richard Krajicek en de Amerikaan Alex O'Brien eventjes in actie op het glimmende gras van het *centre court*, met een paar honderd kleumende mensen op de tribunes. In dertien minuten liep Krajicek uit naar 3-0 0-15 op eigen service, waarna de hemelsluizen alweer wagenwijd open stonden. Noodgedwongen besloot de wedstrijdleiding vandaag twee uur eerder, om 11.00 uur, te beginnen.

Kloppert kon de tegenslagen niet meer verwerken. De zetbaas van het Amerikaanse managementsbureau Advantage in de Benelux had zich eerder in de week groen en geel geergerd aan negatieve commentaren op de matige bezetting van zijn evenement en wilde daarover zijn hart luchten. Maar halverwege zijn emotionele, en daardoor nogal onsamenhangende betoog, kreeg Kloppert het te kwaad en verliet hij hartverscheurend snikkend het podium.

LELIJK

Om daar even later handenwringend terug te keren. "Neem me niet kwalijk dat ik me zo liet gaan", zei hij. "Ik schoot even vol. Het doet me pijn wat er allemaal voor lelijks over me wordt verteld. Als ik thuis in bed ben, spookt me dat steeds weer door het hoofd. Dat hebben mijn medewerkers en ik niet verdiend. En dan nu al dat slechte weer ook nog erbij. Jammer genoeg kan ik de zon niet kopen. Anders had ik het gedaan."

Kloppert herinnerde zijn gehoor er nog eens aan dat zijn bureau drie jaar geleden het toernooi in Rosmalen overnam toen het zwaar in de rode cijfers stond. "Het evenement was op sterven na dood. Wij hebben ons er met de bond met veel enthousiasme op gestort omdat we vonden en nog vinden dat Nederland rijp is voor goede tennistoernooien. Een ABN-toernooi heeft 25 jaar nodig gehad om zich definitief te vestigen. Als je ziet wat we dan in korte tijd voor elkaar hebben gekregen, mogen we helemaal niet mopperen. We maken inmiddels winst, ook dit jaar. Want de sponsors brengen onze begroting op. De recette staat daar geheel los van."

"Het is gebleken dat het aantrekken van spelers uit de top-tien voor ons een probleem is. Op de US Open moeten we de contacten al leggen, maar op dat moment hebben we nog niet voldoende geld beschikbaar. Nu dachten we er eentje te hebben met Kafelnikov, die vervolgens op het laatste moment weer afvalt. Dat is op zich natuurlijk heel jammer. Hij mag volgend jaar weer komen alleen krijgt hij dan geen cent van me. Maar zouden we met hem in huis zoveel toeschouwers meer trekken? Ik betwijfel dat. Ik blijf zeggen dat ik de mensen liever Eltingh en Haarhuis aanbiedt dan een Agassi. De Nederlanders zijn voor mijn toernooi van het grootste belang. Dat blijven ze. Ook volgend jaar weer. Want ik ga door. Reken daar maar op. Tegenslagen of niet."

NK-schaken

Ivan Sokolov wint zesde partij op rij

AMSTERDAM — Aan de serie overwinningen van Ivan Sokolov komt geen einde. Gisteren won de Bosnische Nederlander tijdens het NK-schaken de 6e partij op rij. Hij versloeg Friso Nijboer in een prachtig gevecht, dat pas in het laatste uur na een blunder van Nijboer werd beslist.

Ook de prestaties van debutant Dimitri Reinderman mogen gezien worden. De jonge Amsterdammer won voor de vierde keer op rij en deelt de tweede plaats met Jeroen Piket.

Ivan Sokolov had het tegen Nijboer niet gemakkelijk. De partij duurde ruim zes uur en werd pas na 63 zetten beslist. De grootmeester uit Amsterdam wist Sokolov in een weinig gebruikelijke variant van het konings-Indisch lange tijd van zich af te houden. Na de eerste tijdcontrole leek Sokolov door de beheersing van de open B-lijn licht in het voordeel, maar Nijboer had kansen op de koningsvleugel.

Op de 49e zet bracht Sokolov een kansrijk stukoffer. Hij kreeg er drie pionnen voor. De stelling was op dat moment echter gelijk, zoals Nijboer na afloop zelf vertelde. De pas 30 jaar geworden grootmeester blunderde echter. Hij gaf een stuk terug in de verwachting een dame te winnen, maar hierbij miste hij een niet al te moeilijke verdediging van Sokolov.

Het duel tussen de jonge Nederlandse talenten Van Wely en Piket bracht niet de kwaliteit die werd verwacht. Piket speelde de zogenaamde Weense variant van het damegambiet. Van Wely vermeed de theoretische discussie door op de 10e zet af te wijken ten opzichte van eerder gespeelde partijen Karpov-Timman. Van Wely bereikte in het vervolg van de partij een klein voordeel, dat nauwelijks voldoende was om Piket te verontrusten. Toen eenmaal alle zware stukken waren geruild, besloten beide spelers dan ook tot remise. Titelverdediger Piket kan zich na zijn derde remise voorlopig als uitgeschakeld beschouwen in de race om het nationale kampioenschap.

Tuur thuis in New Orleans

NEW ORLEANS — Wijde witte broek, flanellen blouse en een glinsterende zonnebril. Regilio Tuur past perfect in het swingende straatbeeld van New Orleans. De 27-jarige bokser laat zich in de 'warme' buurt rond Bourbonstreet voorlopig echter nog niet zien. Eerst wacht zijn gevecht om de wereldtitel tegen de Amerikaanse uitdager Pete Taliaferro, zaterdag om 17.00 in het Theater of Perforing Arts van het imposante casino Harrah's.

"Pas na die partij ga ik de stad verkennen, tenmiste als ik win. Maar daar twijfel ik niet aan", liet de zelfbewuste titelhouder (WBO-versie) gisteren tijdens een groots opgezette persconferentie weten. "Ik ben blij en trots dat ik in New Orleans te gast mag zijn."

Tuur voelde zich tijdens de drukke bijeenkomst, met tal van nationale en lokale boksgrootheden, volledig in zijn element. Je kon het aan zijn stralende gezicht zien, dit was wel even iets anders dan, met alle resopect uiteraard, het Zuiderpark-hotel in Rotterdam of de Martinihal in Groningen. Dit was 'the real thing'. Een prachtige zaal, mooie toespraken, een flitsende videopresentatie en een batterij aan camera's. Kortom, een atmosfeer die zwanger was van boksliefde en respect. Een omgeving van glitter en glamour waarin wereldkampioenen zich thuis voelen.

BOKSKENNIS

"Dit is de hogeschool van het boksen, dit is het grote werk", glunderde Tuur. "Hier doe ik het allemaal voor. Deze ambiance is niet te vergelijken met de entourage in Nederland. Het is veel meer entertainment en dat past bij het boksen. In Nederland komen de mensen naar Tuur kijken, in Amerika komen ze juist voor de sport. De bokskennis is hier zeer groot. Voor mij is dat een heerlijke ervaring."

Tuur maakt zaterdag in New Orleans, waar het kwik dagelijks moeiteloos de 35 graden celsius passeert, zijn debuut als wereldkampioen in de Verenigde Staten. Zijn laatste vier gevechten, waaronder zijn twee succesvolle WK-duels tegen Speed en Pep, werkte hij in eigen land af. Zijn nieuwe status in de States, waar de geboren Surinamer als bokser in 1989 zijn heil zocht, heeft hem nog meer flair gegeven. Tuur stal gisteren de show met een korte, snelle en humoristische speech. In niets deed hij nog denken aan de bescheiden jongeman van weleer uit Rotterdam. "God bless you all", sloot hij spontaan af.

RECLAME

Arum wil met Tuur, één en van de vele kampioenen uit zijn stal, de wereld veroveren. Een beetje reclame kan derhalve geen kwaad, dacht de innemende Amerikaan. "Reggie is de George Foreman van Nederland", riep hij uit. "Overal waar hij komt, herkennen en erkennen mensen hem als de beste sportman van Nederland. Het is de hoogste tijd dat zijn enorme talent ook elders wordt opgemerkt."

Arum noemde de 24-jarige Pete Taliaferro uit Alabama een 'local boy', die geen nadere introduktie behoeft. "Hij vormt een echte test voor Reggie", stelde de machtige promotor. Taliaferro, die 27 overwinningen boekte in 31 profpartijen, maakte weinig woorden vuil aan zijn eerste kans op een wereldtitel. "Mijn naam is Pete en iedereen weet waar ik zaterdag zaken ga doen. In New Orleans", zei hij zacht, waarna de kleine Amerikaan prompt weer ging zitten.

Tuur (37-3-1) heeft zich terdege op zijn tweede vrijwillige titelverdediging voorbereid. "Ik ben in supervorm", sprak hij vastberaden. "Ik heb dankzij een groot aantal sparringpartners heel veel rondjes gedraaid. Ik ben klaar voor dit gevecht. Dat moet ook wel, want die jongen is een goede en onberekenbare bokser. De vier partijen die hij heeft verloren, waren nederlagen tegen sterke gasten. Ik moet op alle fronten rekening met hem houden en dat zal ik ook doen."

Merlene Ottey wint in Nürenberg



■ *NEURENBERG - De Jamaicaanse Merlene Ottey heeft gisteren bij atletiekwedstrijden in de Duitse stad Neurenberg de 100 meter gewonnen. Zij klokte een tijd van 11.10 seconden. Tweede werd Melinda Gainsford van Australië (11.15) en derde de Duitse Melanie Paschke (11.26)*

Orhan Delibas geniet stil in New Orleans

NEW ORLEANS — Orhan Delibas, gast van het team-Tuur, geniet in New Orleans met volle teugen. De mensen, de sport, het klimaat, de bruisende muziek, alles is anders dan in zijn woonplaats Apeldoorn. De ontspannen Delibas ziet en hoort alles, maar vertelt -nog- niets.

"Het is te vroeg om conclusies te trekken over mijn toekomst", vindt hij. "Ik ben onder de indruk van het hele circus rond het profboksen, maar ik laat me daardoor niet beïnvloeden. Wat ik hier nu meemaak staat los van mijn beslissing. Komende dagen heb ik een gesprek met Stan Hofmann, de manager van Regilio Tuur. Daarna weet ik meer."

Delibas twijfelt al geruime tijd over zijn loopbaan als amateurbokser. Volgens plan, en op basis van een aantal (financiële) afspraken met het NOCNSF, zou hij eigenlijk tot en met de Olympische Spelen van Atlanta (1996) bij de 'liefhebbers' moeten blijven.

UITGEKEKEN

Maar Delibas is uitgekeken op het amateurwereldje, waarin volgens hem de arbitrale dwalingen legio zijn. Hij is toe aan een nieuwe uitdaging en een bestaan als prof lijkt de dienstplichtig militair (tot september) wel wat. Het management van Tuur heeft sterke interesse in Delibas, wiens grote vechtlust en stootkracht in New York al tot de verbeelding spreken.

"We hebben Orhan niets voor niets in New Orleans uitgenodigd", zei Peter Blommaert, de commerciële man van het team-Tuur. "Maar hij zal toch eerst zelf de knoop moeten doorhakken. Daarna kunnen we zaken met hem doen."

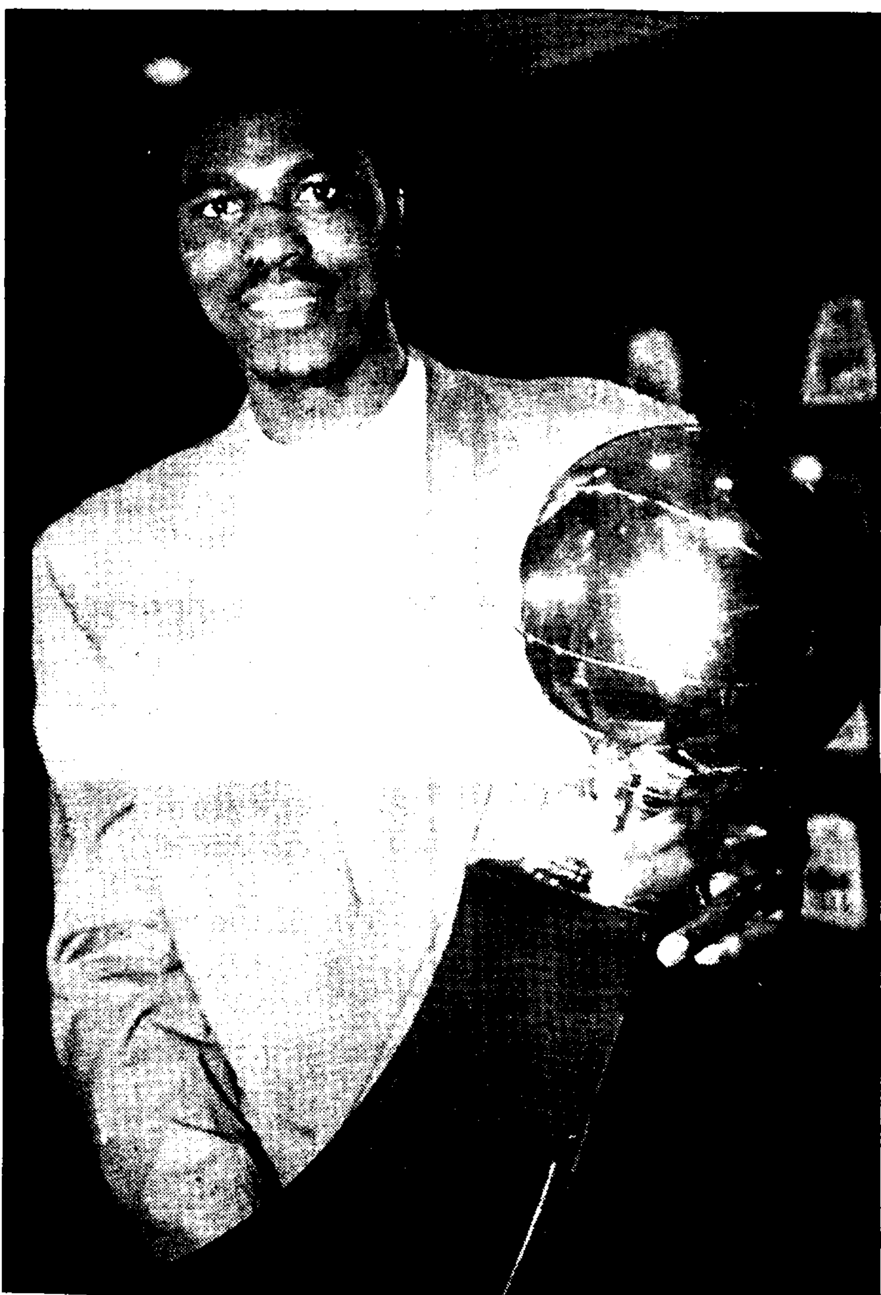
Naast Delibas heeft het management van Tuur ook belangstelling voor 'fast' Eddy Smulders. De Europees kampioen in het halfzwaargewicht staat echter nog een paar jaar onder contract bij manager Henk Rühling. "Pas als Eddy bij hem geen verplichtingen meer heeft, kan hij eventueel bij ons komen", stelde Blommaert.

FANS....

Het team-Tuur had ook Smulders een uitnodiging voor het WK-gevecht in New Orleans gestuurd. De invitatie bereikte de 32-jarige Brabander door vakantie echter te laat. Tuur krijgt aan de ring niettemin steun van voldoende landgenoten.

Tot het groepje Nederlanders boksfans behoren ook de Ajacieden Seedorf, Davids en Kluivert, die met een rondreis door Amerika bezig zijn. Tuur kan tevens rekenen op applaus van enkele sterren uit de New-yorkse jetset. Filmacteur annex bokser Mickey Rourke en soulzanger Luther Vandross hebben onder anderen hun komst toegezegd.

Olajuwon meest waardevolle



■ *HOUSTON - Center Hakeem Olajuwon van de Houston Rockets, die deze week de NBA-basketbaltitel behaalden, is door de sportpers gekozen tot meest waardevolle speler van de finaleserie tegen de Orlando Magic. Hij poseert hier met de trofee die hij hiervoor kreeg.*

Verrassende nederlaag Colin Jackson

NEURENBERG — Een veld van slechts uit Duitsers bestaande tegenstanders is Colin Jackson gisteravond in Nurnberg teveel geworden. De Britse wereldkampioen werd door twee man geklopt op zijn favoriete onderdeel, de 110 meter horden.

Florian Schwarthoff, winnaar van het zilver op de Europese titelstrijd, won in 13,19. Hij werd gevolgd door zijn landgenoot Mike Fenner, 13,41. Jackson, houder van het wereldrecord, finishte in 13,43. Voor de Duitsers gold de wedstrijd als kwalificatie voor het WK. Als excuus kon Jackson een lichte verkoudheid aanvoeren.

Zelfs zei Jackson dat het bericht van het overlijden van de moeder van zijn goede vriend Linford Christie hem van de wijs had gebracht. Hij vernam het trieste nieuws tijdens de lunch. Christie had zich vervolgens wegens familie-omstandighedenteruggetrokken van het evenement.

In de sprint bleek de Jamaicaanse Merlene Ottey nog steeds de beste. Ze won de 100 meter in 11,10 seconde, 0,05 sneller dan de Australische Melinda Grinsford

Met 68,40 meter leverde de Duitse Steffi Nerius bij het speerwerpen de beste wereldprestatie van het jaar. In de tweede poging overtrof de atlete de Witrussin Natalja Schikolenko met 18 centimeter.

Miljoen dollar van Swatch voor IOC

■ *BUDAPEST - De voorzitter van het Internationale Olympisch Comité (IOC), de Spanjaard Juan Antonio Samaranch had gisteren in de Hongaarse hoofdstad Budapest een gesprek met de voormalige Duitse schaatskampioene Katherina Witt. Dit gebeurde tijdens een bijeenkomst waarbij de Zwitserse horlogefabrikant Swatch bekend maakte een miljoen dollar te zullen schenken aan het IOC, een bedrag dat is opgebracht door de verkoop van speciale horloges ter herdenking van het 100-jarig bestaan van de Olympische beweging vorig jaar.*



Leeftijdsregel bij IOC vooralsnog onveranderd

BOEDAPEST — Het Internationaal Olympisch Comité wil de leeftijdsregel veranderen. Maar hoe, daar zijn de 93 'heren der ringen' gistermiddag niet uitgekomen.

Aan het eind van de eerste vergaderdag van de 104e IOC-sessie in Boedapest, bleek dat er wel een twee derde meerderheid was voor de verandering: 62. Geen van de drie opties van de verandering haalde de reglementair noodzakelijke meerderheid.

Optie 1, afschaffing van pensionering bij 75 jaar, kreeg in de eerste ronde 35 stemmen. Optie 2, weg met de pensionering van de zittende voorzitter bij 75 jaar, kreeg er 27. Optie 3, verhoging van pensioengerechtigde leeftijd tot 78, kreeg er 24.

In de tweede ronde kreeg optie 1, 47 stemmen voor en optie 2, 37, de derde mogelijkheid kwam niet meer in stemming. Enkele IOC-leden onthielden zich. In de derde ronde kreeg optie 1 niet de benodigde twee derde meerderheid: 57 stemmen. Met 59 was in Boedapest de leeftijdsregel voor alle IOC-leden afgeschaft.

De uitslag van de stemming hield in dat er een vier uur durende vergadering was gehouden waaruit niemand als winnaar of als verliezer tevoorschijn kwam. Anton Geesink: "Het was een dodelijk vermoeide aangelegenheid."

De leeftijdsregel komt nu in de volgende sessie, volgend jaar zomer in Atlanta voorafgaande aan de Olympische Spelen, opnieuw aan de orde. Het bestuur zal voordien nieuwe voorstellen tot verandering doen.

Geesink kandidaat

BOEDAPEST—Anton Geesink heeft zich gisteren bij voorzitter Juan Antonio Samaranch kandidaat gesteld voor het bestuur van het Internationaal Olympisch Comite (IOC). De voormalige Olympisch judokampioen is sinds 1987 lid van het IOC.

Horloges voor ontwikkelingshulp

BOEDAPEST — In Boedapest is gisteren door IOC-voorzitter Samaranch de tweede serie Olympische horloges van Swatch gelanceerd. Een deel van de opbrengst komt ten goede aan de sportontwikkelingshulp van het solidariteitsfonds van het IOC. Van de eerste serie gingen 643.000 exemplaren over de toonbank. Voor 1,6 miljoen zullen, als de vrede getekend is, de sportaccommodaties van Sarajevo worden gerestaureerd.

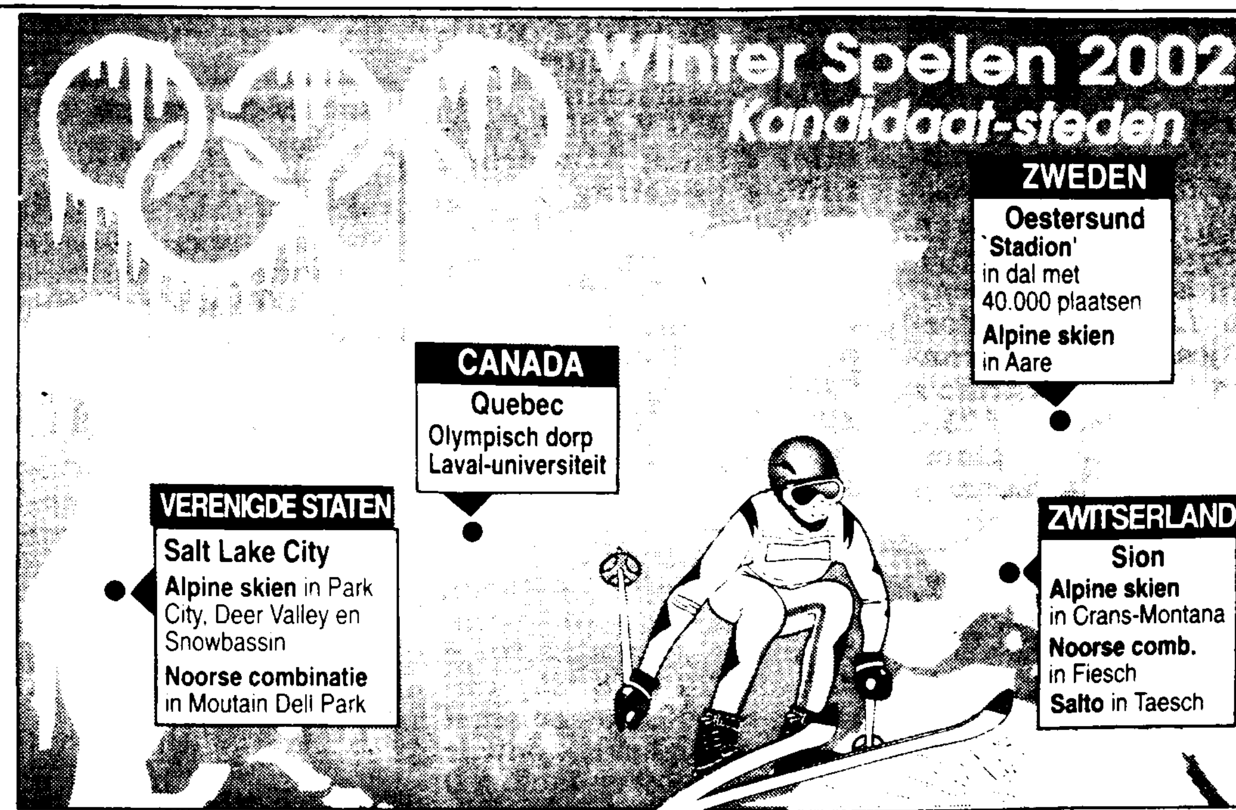
Ronde van Zwitserland

GENEVE — De Duitser Erik Zabel heeft gisteren de derde etappe van de Ronde van Zwitserland, een rit over 205,6 kilometer van Visp naar Geneve, gewonnen. De renner uit de ploeg van Telekom versloeg in de massasprint de Oezbeek Djamilidin Abdoesjaparov uit de Novell-ploeg van Jan Raas. De Zwitser Alex Zülle blijft leider.

De Italiaan Maurizio Fondriest heeft gisteren de proloog van de Ronde van Catalonië gewonnen. De voormalige wereldkampioen verwees zijn landgenoot Claudio Chiappucci naar de tweede en de Fransman Laurent Jalabert naar de derde plaats.

BOEDAPEST — Twaalf steden zijn kandidaat voor de organisatie van de Olympische Spelen in 2004. Het zijn: Brussel, Buenos Aires, Istanbul, Frankrijk (Lille, Lyon of Parijs), Kaapstad, Peking, Rio de Janeiro, Rome, San Juan (Puerto Rico), Sevilla, Sint Petersburg en Stockholm. Dit maakte het IOC maandag bekend na de eerste vergadering in Boedapest.

De kandidaten moet zich voor 10 januari 1996 officieel aanmelden bij het IOC in Lausanne. Zij zullen zich, net als de negen kandidaten voor de winterspelen van 2002, moeten onderwerpen aan het bezoek van een evaluatiecommissie. Daarin neemt voor het eerst een lid van de atletencommissie zitting. Na de rapportage van de evaluatiecommissie brengt het IOC het aantal kandidaten terug tot vier of vijf. Die nemen dan deel aan de verkiezing in september '97.



Vier steden hebben zich kandidaat gesteld voor de Olympische Winter Spelen van het jaar 2002. Dat zijn Salt Lake City in de VS, Laval in Canada, Oestersund in Zweden en Sion in Zwitserland, Vrijdag zal bekend worden gemaakt waar deze Spelen gehouden zullen worden. Dit gebeurt door het Internationaal Olympisch Comite.



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: Chevrolet Nova 1979, 4 deurs, gekeurd tot 06/96, NAf.2.350,- of elk redelijk bod; Sharp multisystem stereo k-tv, 21 inch, remote etc., 1 jaar oud, NAf.550,-. Tel.: 628312.

MITSUBISHI LANCER GLX 1991 (blauw), power steering, airco, automatic, nieuwe banden, nieuwe compressor, km. stand 72.000, vraagprijs f.16.500,-. Tel.: 672027 (na 6 uur).

LADAQ SAMARA 1988, in goede staat, prijs n.o.t.k. Tel.: 378058 (privé).

SPEEDBOOT 14.5 FT Glastron, 40 HP, met trailer, compleet, f.5.500,-. Tel.: 602308/371872.

EETHOEK F.350,-; buffetkast f.1.200,-; piano f.4.000,-. Tel.: 690168.

7-PERSOONS MINIBUS Toyota Liteace, diesel, 61.000km., 1990, airco, trekhaak, macwheels, f.14.400,-. Tel.: 375737. Cas Coraweg 64.

SUZUKI JEEP SJ 413, bouwjaar '86, gekeurd t/m jan. '97, f.5.800,-. Tel.: 689616.

GEDEELTELIJKE INBOEDEL. Cabimasweg 20. Tel.: 694072.

PORCH SALE: Lada 1600, bj. '92, km.st. 53.000 km, vr.pr. f.4.300,-; 2½ zitsbank f.250,-; porchset f.60,-; keukenkastje f.50,-; eiken eethoek f.750,-; badkamer garnituur f.65,-; wasbox f.15,-; prullebak f.15,-; grillbakoven f.200,-; regisseurstoel f.25,-; mintgroene overgordijnen, h. 170 cm., b. 216 cm. + rails f.60,-; set lampen mintgroen bureau, staand en wand f.95,-; antieke eiken kast met 1 deurs-geslepen spiegel f.900,-; tienerslaapkamer; bed f.350,-, bureau f.225,-; nachtkastje f.85,-; boekenkast f.175,-; toilettafel f.70,-; eiken lectuurbak f.35,-; koperen plantenpot f.25,-; medicijnkastje f.15,-; broodrooster f.25,-; koffiezetapparaat f.35,-; 6 mpers. Royal Albert servies, z.g.a.n., f.250,-; 5 tafelkleden, p/s f.15,-; hangmat f.20,-; eiken ronde rooktafel f.85,-; opvouwbaar logeerbed f.75,-; luxaflex, 2 rose, 1 zwart, h. 170 cm., b. 90 cm., f.15,- p/s.; bordeaux rode overgordijnen, h. 203 cm., b. 660 cm. + rails f.95,-; gebloemde witte vitrage, h. 203 cm., b. 830 cm. + rails f.100,-; keukenweegschaal f.20,-; herenfiets f.250,-; nieuwe dameskleding, alles weg tegen spotprijzen; wandlampje, blauwe kap f.20,-; bloempotten f.5,- p/s.; kinderspelletjes f.7,50; kinderenboeken f.3,- p/s.; 3 trafo's f.150,-; droogmolen f.75,-. Za. 17 juni: Kaya Oncidium 22 (Sta. Catharina). Tel.: 676559.

LADA SAMARA 1992, kleur rood, i.z.g.st., km. 45.000, prijs f.7.000,-. Tel.: 679016.

WEGENS VERTREK: groot model wasmachine, volautomatisch, 110 V, merk Frigidaire, nog geen 3 jaar oud f.650,-; Toyota Starlet, diesel 1.5 liter, snel en super zuinig, f.11.000,-. Tel.: 671207.

EEN BREIMACHINE merk Brothers f.500,-. Tel.: 370362.

TOYOTA CORONA 1991, std., airco, diesel, goed onderhouden f.16.400,-. Tel.: 608111.

LADA SAMARA, bj. '88, i.g.s., prijs f.3.500,-. Info.: 614064 (na 5 uur).

FULL SIZE Truck GMC Sierra C-1500, Sport Side, V-8, 350 c. inch/5.7 lit., full equipped bedliner, macwheel, bouwjaar 1990, goede conditie. Caracawaraweg 78-A. Tel.: 652992.

WEGENS VERTREK: inboedel o.a. grote slaapkamerset (wit); wandmeubel; dressoir (grijs). Alles moet weg. Ma Louisa Kaya B-22. Tel.: 675984 (na 16.00 uur).

PICK-UP FORD Ranger XLT, bouwjaar '92, i.z.g.s., prijs f.17.500,-. Tel.: 602859, 673476, 690662.

GROTE BETONMOLEN, diesel, f.4.390,-; Suzuki generator 4000 W., 2x220 V en 3x110V (klein defect) f.2.850,-. Tel.: 649330.

3-DELIGE BANKSTEL modern en in goeie conditie, prijs t.e.a.b. Bellen 601840.

WEGENSVERTREK: Panasonic 4 head videorecorder (nieuw) f.450,-; Sony handycam f.950,-; Epson 24-pin dot matrix printer f.350,-; wasmachine incl. verwarming f.400,-; radiocassettespeler f.125,-; ikea servieskast f.350,-; ikea slaapkamerset f.575,-; ikea salontafel f.100,-; ikea bankstel f.200,-; koffiezetapparatuur f.35,-; juicer f.35,-; elektronische typemachine f.200,-; wandelwagentje f.75,-; Little Tikes glijbaan f.100,-; babybadje met standaard f.35,-. Tel.: 684538 of 601601.

SUBARU SEDAN 1991, als nieuw, in topconditie, gekeurd t/m mrt. '97, prijs f.10.990,-. Tel.: 690630.

WEGENS VERTREK: 2 ikea kasten f.200,- p.st.; bed 90-200 f.100,-; bed 120-200, f.100,-; 2 matrassen 80-200, f.25,- p.st.; koelkast tafelmodel Ignis, z.g.a.n., f.450,-; koelkast Frigidaire f.250,-; Moulinex grillbakoven f.100,-; citruspers f.40,-; wasmachine Bauknecht, 220 V, f.350,-; eettafel f.100,-; kinderbed f.150,-; tweeling buggy f.200,-; campingbedje f.50,-; kinderbad + luieremmer + po f.30,-; 2 kinderautostoeltjes, 9-20 kg., f.150,- p.st.; kinder-buitenbad f.35,- en nog veel meer. Zaterdag 9.00-15.00 uur: Dr. Fergusonweg 8. Tel.: 367537.

HYUNDAI STELLAR, bj. '89, km-stand 134.000, airco, autom., radiocassette, vraagprijs f.8.500,-; Renault 25 GTS '85, kmstand 97.000, power steering, power brake, power windows, power lock, 2.0 l. motor, 5 versn., geen airco, vraagprijs f.10.000,-. Dr. Fergusonweg 8. Tel.: 367537.

WANDMEUBEL. Tel.: 673772.

SURFPLANK TEN Cate, i.z.g.s, compleet met toebehoren, NAf.350,-. Tel.: 696343.

PORCHSALE: EUROPESE meubelen; twee zitsbankjes; moderne eethoek; Bosch koelkast; tafelmodel koelkast; kookplaat. Tevens baby-artikelen o.a. maxicosie, commode en veel kleertjes. Kaya Arembos (Grote Berg). Tel.: 649653.

SUBARU 1982, f.5.000,-; Lada Samara 1988 f.3.750,-. Both cars good condition; patio furniture f.190,-; dining room table f.175,-. Tel.: 673155 (home) or 373633 (work). Ask for Alix or Bob.

ROTTWEILER PUPPIES, Nederlandse stamboom, getatoeëerd. Tel.: 603384, 369995, 372562.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

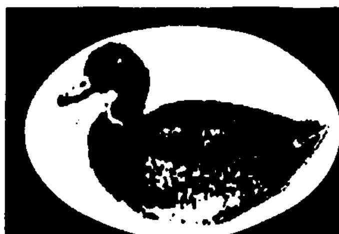
WONING, FLAT of appartement, ongemeubileerd of gedeeltelijk gemeubileerd. Tel.: 366598 (na kantooruren), 656530 of 663123 (tijdens kantooruren).

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

MEISJE ZOEKT strijkwerk. Tel.: 673772.

DIVERSEN CURAÇAO

GEZOCHT: LIEVE oppas met goede beheerseing van de Nederlandse taal, voor woensdag - en vrijdagochtend van 9-12 uur, eigen vervoer. Bellen: 371206/606873 (omg. Rooi Catootje).









Na bemiddeling kerk tussen wetgevers en regering:

Crisis Nicaragua opgelost

MANAGUA - De regering en het parlement van Nicaragua hebben donderdag een akkoord gesloten dat een eind moet maken aan meer dan zes maanden van constitutionele crisis. Ook moet het de weg banen voor de organisatie van algemene verkiezingen, die volgend jaar plaats moeten vinden.

Een papier kreeg de naam "Politiek akkoord" en kwam tot stand na wekenlange onderhandelingen waarin kardinaal Miguel Obando y Bravo bemiddelde. Het werd ondertekend door de kardinaal zelf, president Violetta Chamorro en de voorzitter van het parlement, Luis Humberto Guzman.

EVENWICHT

De crisis begon in februari na een weigering van president Chamorro om grondwetswijzigingen te ratificeren die het parlement had aangenomen. De macht van het parlement werd daarin vergroot ten koste van die van het staatshoofd. Het hooggerechtshof had de wijzigingen ongrondwettig genoemd en Chamorro meende dat zij het evenwicht verstoorden tussen wetgevende en uitvoerende macht.

De parlementariërs verweten haar echter dat ze vooral tegen een artikel was, dat bepaalde dat haar familie zich bij de komende presidentsverkiezingen niet kandidaat mocht stellen. Haar schoonzoon, Antonio Lacayo, de oppermachtige minister voor het Presidentschap, werd er zelfs met name in genoemd.

ONGENOEMD

Het donderdag gesloten akkoord laat deze laatste kwestie ongenoemd. Het geeft alleen aan dat grondwetswijzigingen pas aan de orde komen als regering en parlement in overleg een wettelijk kader hebben aangegeven voor de "interpretatie en toepassing" van de wijzigingen. Ook een conflict over de samenstelling van het hooggerechtshof wordt verder niet genoemd. Chamorro verzette zich tegen de uitslag van verkiezingen in april, waarmee het aantal rechters van negen op twaalf werd gebracht.

Het politieke akkoord vermeldt echter weer wel dat regering en het parlement samen diverse wetten zullen opstellen over de organisatie van de staats- en financiële organisaties, evenals een nieuwe kieswet. De crisis bracht de organisatie van de verkiezingen van volgend jaar in gevaar, omdat het onmogelijk was gebleken een nieuw kiescollege samen te stellen.

Moslims en Serviërs bevechten elkaar met VN-wapens

Hevige strijd bij Sarajevo

SARAJEVO - Bosnische regeringstroepen en Bosnische Serviërs zijn na een rustige nacht sinds vrijdagmorgen vroeg verwikkeld in heftige artillerieduels rond Sarajevo. Beide partijen maken gebruik van wapens die zij de VN-vredesmacht hebben afgenomen.

De VN-vredesmacht gaat ervan uit dat het moslimregeringsleger de gevechten heeft ontketend, aldus VN-woordvoerder commandant Guy Vinet. Het schieten begon om vier uur 's morgens bij een rotspunt boven een noordelijke bevoorradingsroute van de Serviërs. Even later braken ook artilleriebeschietingen uit bij de zuidelijke buitenwijk Debelo Brdo. De artillerieduels breidden zich snel uit tot alle frontlijnen in en rond de stad.

Op alle fronten was het geratel van machinegeweren en lichte automatische wapens te horen. In Sarajevo woedde de strijd vooral in de westelijke wijken, het Servische bolwerk Vogosca in het noorden en de Bosnische heuvels Debelo Brdo in het zuiden en Grdonj in het noorden. Vanaf Debelo Brdo kunnen de moslims de Servische routes van Pale en de Lukavica-kazerne bestoken.

VN-WAPENS

De Bosnische Serviërs maakten gebruik van lichte tanks die ze van Franse Blauwhelmen hadden afgenomen, om vanaf de Lukavica-kazerne in het zuidwesten van Sarajevo de moslims te beschieten, aldus Vinet. De tanks waren drie weken eerder gestolen bij een Servische overval op een VN-munitiedepot. Ook voerden de Serviërs beschietingen uit vanaf het VN-wapendepot bij Osijek, dat ze hebben ingenomen.

De moslim-troepen zijn het VN-wapendepot in de Titobarakken in het centrum van Sarajevo binnengedrongen. Na een ultimatum aan de Oekraïense Blauwhelmen die het gebouw bewaakten, namen ze het grootste deel van de 42 mortieren en artilleriestukken die daar opgeslagen waren mee. Donderdagavond hadden de moslims al beslag gelegd op enkele tanks en gepantserde wagens die in de stad geparkeerd stonden.

Met lijn en vishaak opgevist



■ *CORON ISLAND - Een Filipijnse visser laat een aan de haak geslagen vis zien die in de Filipijnen bekend is als Lapu Lapu. Hij is met de traditionele methode van lijn en vishaak gevangen en in een klein aquarium aan boord in leven gehouden. De Kawil Amanica als vissersorganisatie maakt zich sterk de vissers die tot heden toe illegaal te werk gingen en daarbij vissen vingen met cyaankali-vergiftiging in hun lichaam de vroegere milieuvriendelijke methode van vissen weer te leren: namelijk met lijn en haak. In onder meer Hongkong neemt men graag levende vissen af voor de plaatselijke consumptie.* (AFP-satellietfoto)

Kamer doet beroep op Londen inzake Brent Spar

Oproep tot boycot Shell

DEN HAAG - De Nederlandse Tweede Kamer stuurt begin volgende week een brief vol ongenoegen naar het Britse parlement over het dumpen van het olieplatform Brent Spar. Deze ongebruikelijke stap moet volgens CDA-woordvoerster Boers de collega's in Londen wijzen op hun verantwoordelijkheid. Londen vindt dat de opruiming van het platform door moet gaan en wil het besluit niet herzien, ondanks een suggestie van Shell hieromtrent.

De Tweede Kamer hoopt dat het Britse parlement fors stelling neemt tegen de houding van de regering-Major om vast te houden aan de dumping. De vaste Kamercommissie voor Verkeer en Waterstaat kwam donderdagavond in een speciale zitting bijeen om over de brief te praten.

Ondertussen heeft de Britse regering laten weten dat het vasthoudt aan het laten afzinken van de Brent Spar. Een suggestie van Shell om de beslissing te herzien werd van de hand gewezen. De milieubeweging heeft opgeroepen tot een boycot van Shell-artikelen. In Duitsland heeft een dergelijke boycot duidelijk effect.



■ *AIGION - Speciale eenheden voor reddingswerk zijn ingezet bij het zoeken naar slachtoffers in het puin van een appartementengebouw in Aigion. Het epicentrum van een aardbeving die Griekenland trof lag in Aigion op 120 mijl ten noordwesten van Athene.* (AFP-satellietfoto)

Ook buitenlandse reddingsploegen in actie

Overlevenden na Griekse beving

ATHENE - Reddingswerkers hebben vrijdagochtend onder de puinhopen van een ingestort flatgebouw in het Griekse Egion overlevenden gevonden van de aardbeving van donderdagochtend vroeg. Nadat een levend jongetje was gevonden, vonden speurhonden nog een tweede persoon onder het puin. Het aantal doden is opgelopen tot zeventien.

Een politiewoordvoerder zei dat niet bekend is hoe ernstig het kind - de "kleine Andreas" - gewond is. "Wij kunnen hem niet zien, maar praten met hem door het puin heen", aldus de zegsman. Kort na tienen vonden de reddingshonden van een Zwitsers team nog een overlevende. Ook hier was onduidelijk hoe de toestand van het slachtoffer is.

De leeftijd van de nog onder het puin liggende jongen is niet duidelijk. De ene bron spreekt over acht jaar, de ander over elf. De grootmoeder van het kind werd afgelopen nacht levend uit het puin gehaald. Zij overleed echter bij aankomst in het ziekenhuis aan een hartaanval.

FRANSE TOERISTEN

Speciale teams uit Frankrijk en Zwitserland zetten in de nacht van donderdag op vrijdag samen met Griekse hulpverleners het zoeken voort naar dertien nog vermiste slachtoffers van de aardbeving die de omgeving van de Golf van Korinthe donderdag heeft getroffen. De ploegen werken in de puinhopen van het Hotel Eliki in Valimitika, even buiten de stad, en van een flatgebouw van acht etages in Egion zelf dat eveneens instortte.

Het dodental door de beving, die donderdagmorgen vroeg toesloeg met een kracht van 6,1 op de schaal van Richter, is intussen opgelopen tot zeventien. Vijf van hen zijn Franse toeristen. Ook een Italiaan kwam om. Zestig mensen raakten gewond. De Franse ploeg van vijftien man zoekt met snuffelhonden in de resten van het hotel naar een Frans echtpaar en drie Franse vrouwen. De 77 overlevende Fransen waren ondergebracht in een ander hotel in de streek, maar gaven er donderdagavond de voorkeur aan in de tuin te slapen. Ze werden vandaag (vrijdag) teruggevlogen naar huis. De Zwitserse ploeg van ongeveer zestig man zoekt eveneens met snuffelhonden in het puin. In het flatgebouw woonden 43 gezinnen. Nog acht bewoners worden vermist. ■

Vervolg van pag. 1

sajev. Volgens de Russen een bevelhebber die zich heeft gedistantieerd van de Tsjetsjeense "president" Doedajev. Volgens de Russsiche bronnen zou de actieleider inmiddels meer invloed hebben dan president Doedajev. Deze wees donderdag de verantwoordelijkheid voor de overval van de hand.

CONTROLE KWIJT

Een woordvoerder van de Russische geheime dienst verklaarde dat Doedajev kennelijk de controle over zijn troepen kwijt is. Russische troepen hebben sinds de verovering van het bergdorp Sjatoj op dinsdag praktisch heel Tsjetsjenie militair onder controle.

Het Tsjetsjeense commando bestormde Boedonovsk, een industriestad met honderdduizend inwoners op 120 kilometer ten noordwesten van de grens met Tsjetsjenie, woensdag rond het middagduur. Daarbij doodden de rond honderd aanvallers volgens nieuwe gegevens 74 mensen, onder wie elf politiemannen. Zeker zeventig inwoners liepen verwondingen op. Onder de overvallers vielen bij uren durende gevechten volgens Moskou twintig doden.

ONGELEGEN

Een deel van de aanvallers zou met rond tweehonderd gijzelaars uit de stad zijn gevlucht. Russische troepen maakten donderdag in de omgeving van Stavropol jacht op hen. De andere Tsjetsjeense strijders verschansten zich in het ziekenhuis, waar zij volgens diverse bronnen duizend mensen in gijzeling houden, voornamelijk patiënten en artsen.

President Jeltsin wordt voortdurend op de hoogte gehouden. Hij sprak van een "ongekend cynische en wrede" aanval. "De autoriteiten doen alles om de terroristen te pakken, de gijzelaars vrij te krijgen en herhaling van dergelijke daden te voorkomen", aldus de president.

Oud-Sovjetleider Michail Gorbatsjov, die kritisch heeft gereageerd op het ingrijpen in Tsjetsjenie, noemde de aanval een "wanhopige daad" en riep op tot een regeling via onderhandelingen.

Het Russische ministerie van Buitenlandse zaken zag een aanleiding het westen op te roepen zijn standpunt inzake Tsjetsjenie te herzien.

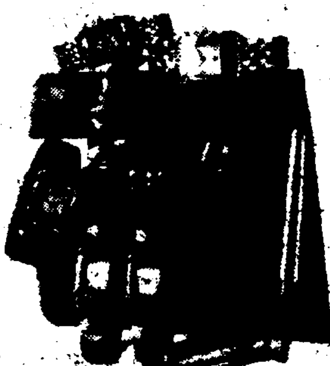
Het incident komt ongelegen voor Jeltsin, die komend weekeinde in de Canadese stad Halifax de bijeenkomst van de G7, de zeven belangrijkste industrielanden, bijwoont waar harde kritiek wordt verwacht op het Russische beleid.

REWARD! BELONING!
fls 250.-
To anyone who can inform us who stole a NEW, 7 meter long T-3 Seminole boat trailer from our Brakkeput Ariba property, or where the trailer is now!
CALL: Spanish Water Holiday
Rudy Dovale, 672003 / 671403

Geen plaatsing voor uw kleuter?
Bel 678834 na 7 uur p.m.
Privé Kleuterschool
Gediplomeerde ervaren kleuterleidster.

DE ZOETE INVAL
De Savaan 121
zoekt met spoed
KOK/HULPKOK
met ervaring
Bellen voor een afspraak
Tel. 689453

AMIGOE
FAXNUMMER
Redactie: 6747
Advertentie: 674



Ook voor
VADER
cadeautjes in alle prijsklassen



BANANA ISLAND JEWELRY
Esther Building, Caracasbaaiweg 164
Telefoon: 654796
Open: 9.30 a.m. tot 12.30 p.m
2.00 p.m. - 6.00p.m.
Maandag gesloten

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Vier onze 1ste verjaardag in Saliña Galleries met ons mee.
30% korting op alles en dagelijks extra koopjes.
SALINA GALLERIES. TEL. 657744

CASA LEON **tempo**
Speciaal voor Vaderdag
* Hemden met moderne motieven en kleuren * jeans
* pantalons in diverse kleuren* shorts set
* polo's * sweater * bermuda's
* riemen * ondergoed * dassen * vesten * pijamas
* kamerjassen * sloffen * portemonnees * reistassen
* koffers * aktetassen van het bekende merk "SAMSONITE"
Als u dan nog niet weet wat te kopen, geef vader dan een kadobon van:
CASA LEON - TEMPO

KIK'S CARS
A good reason to rent a car
TEL.: 674166

TEN BOSTON WHALERS
To Select From !
NEW WHALERS - NEW DESIGNS
From 9' to 19'
All at lower prices than Miami
Come and see them at
Spanish Water Holiday, Brakkeput Ariba #8.
TEL: 672003 OR 671403
(Also some 2nd Hand boats)



SHOE DEPOT
Pas binnen 67 gloednieuwe modellen SCHOENEN.
Ook voor de Vaders kunt U bij ons terecht.
Kijk uit naar onze SUPER CORNER a.s. zaterdag met fantastische prijzen vanaf f. 5,--.
Op deze dag zijn wij NON-STOP open.
Kom langs en profiteer bij
SHOE DEPOT - Kaya Charles Hellmund z/n

LA CURAÇAO
Prinsenstraat # 90 Punda, Tel. 618963 | Madurostraat 23 Punda, Tel. 657133 | Breedestraat # 37 Otrobanda Tel. 622252 | Ontariolaan # 11 Salina Tel. 652300
Waar uw gulden meer waard is !
Speciaal voor Vaderdag
Televisie
"SAMSUNG" 19" Countoured style Color met Remote Control
TXB1940
fl. 425.-

Op zoek naar woonruimte?
Familie of vrienden over en geen ruimte?
Gemeubileerd appartement + airco inclusief water en elektriciteit voor Naf 50,- per dag.
Tel 695422 / 689493.

LIVE music
Zaterdag:
" Whatever "
Zondag:
" G - String "
HARD ROCK Society
café Restaurant
Keukenplein 8 - Tel.:656633

Winkelmanager

Voor een van onze filialen zoeken wij een ervaren manager.
- Goede algemene ontwikkeling en verkoopkwaliteiten.
- Ervaring in boekhandel en/of fotohandel met mini-fotolab.
- Vervolgopleiding winkelmanagement/fotohandel/boekhandel.

Heeft U persoonlijkheid en dynamiek om leiding te geven aan een klein team medewerkers, dan is dit uw baan. Over de arbeidsvoorwaarden worden wij het dan zeker eens.
Uw schriftelijk sollicitaties stuurt U naar:

samsom CURAÇAO N.V.
P.O. Box 3336. Curaçao



CLUB SPORTIEF
Santa Catharina
SPORT & COUNTRY CLUB

OOK OP ZOEK NAAR EEN
ORIGINEEL KADO
VOOR VADERDAG
KOM NAAR CLUB SPORTIEF
UW FITNESS CENTER

WANNEER U DEZE BON ... TIJDENS DE OPEN DAG V... HEALTH & FITNESS CE... CATHA... DAN HEEFT U RECHT OP ...
Datum : Vaderdag, 18 Juni
Tijd : 15:00 - ...:00
Locatie: Sport & Country Club ...
RICHTING WORAL TABAK
OPPAS VOOR KIND...
Tijdens onze OPEN DAG krijgt u meer informatie over professionele begeleiding, trainingsmogelijkheden, conditietesten, openings... abonnementen.
Tevens kunt u de nieuwe bungalows die op het park gebouwd zijn be...
...S TRAINING
(Deze bon is geldig in de week van 20 juni tot en met 30 juni.)
(Maximaal 1 bon per persoon per week)

PERSONEELSADVERTENTIE
CHS
De CHS is een door de Downtown Management Organization opgerichte veiligheidsorganisatie welke nu al weer vier jaar met succes opereert in Punda.
Haar taken omvatten o.m.:
- 24 uur surveillance
- opvolging alarmmeldingen
- parkeercontrole op de drie DMO parkeerterreinen
- informatie en hulpverlening aan bezoekers en toeristen in Punda.

... plaats voor een manager die speciaal ... organisatie en opleiding van het ...
... moeten tenminste beschikken over:
...
... leeftijd ... jaar
... beheersing van het Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans
... bereidheid om op onregelmatige tijden te werken.
... bij voorkeur ook in het bezit zijn van ... beveiligingsdiploma's
... brieven plus een uitbreiding cv dienen te worden gezonden ...
... 679, Alhier
... kunt U terecht bij ... tel nr.: 616798 (Society Boutique)

... 198,-
Goslewig ... 37...
geopend: ma t/m vr: 8:30 - 12:30
...
zaterdag ...

VS-wetenschapper Snow over periode voor Colombus:

Aantal indianen in Amerika overschat

WASHINGTON - Minder dan twee miljoen indianen hebben volgens een Amerikaanse wetenschapper geleefd in Noord-Amerika voor de Europeanen het continent ontdekten. Daarmee weerspreekt hij theorieën waarin wordt gesproken van maximaal achttien miljoen oer-inwoners.

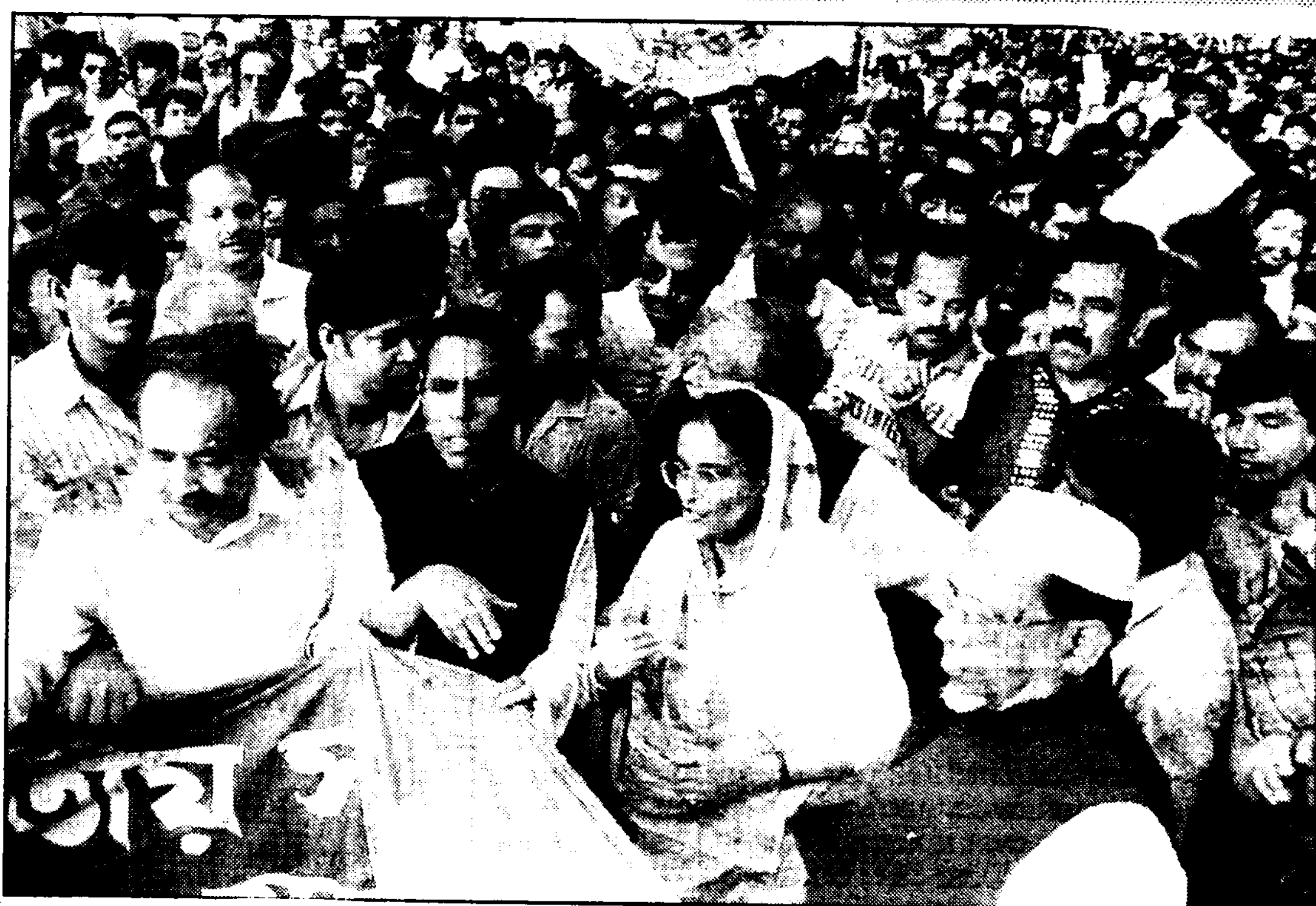
Antropoloog Dean Snow zegt verder in het tijdschrift Science dat de grote sterfte onder de indianen door uit Europa meegebrachte ziekten later is begonnen dan tot dusverre werd aangenomen. "Er zijn geen aanwijzingen van geïmporteerde epidemieën in het noordoosten van Amerika voor 1616, hoewel ze al een eeuw eerder in de door de Spanjaarden gekoloniseerde gebieden rond de Caribische Zee te vinden zijn."

ZONDER KINDEREN

Anders dan de Spanjaarden brachten Fransen, Nederlanders en Engelsen, die in het noordoosten van het continent landden, niet hun kinderen mee - en daarmee niet de voor indianen zo gevaarlijke kinderziekten.

De wetenschapper van de universiteit van Albany in de staat New York bestudeerde zestien voormalige dorpen van de Mohawk-indianen, die behoren tot de stammengroep de Irokezen. Maïskolven in de bodem hielpen hem de tijd van de dorpen tussen 1400 en 1776 te bepalen. Uit de omvang van de dorpen kon Snow van het bevolkingsaantal en de ontwikkeling van het aantal indianen in Noord-Amerika een gerichte schatting maken.

Protest tegen begroting van Bangladesh



■ *DHAKA - De Awami-oppositiebeweging in Bangladesh hield bij het parlementsgebouw in de hoofdstad Dhaka een protestbetoging. Onder aanvoering van de leider van de beweging sheikh Hasina Wajedd uitte men zijn onvrede over de door de regering ingediende en door het parlement aanvaarde begroting. Bij de onlusten als gevolg van deze betoging vielen er dertig gewonden. De polite zette waterkanonnen in en gebruikte overvloedig traangas om de betogers uiteen te jagen.*

Wetenschappers in Oekraïne straat op



■ *KIEV - De wetenschappers in Oekraïne gingen de straat op en betoogden bij het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen. Zij eisen meer geld voor het wetenschappelijk onderzoek. Als de overheid scheutiger wordt met geld kan ook het achterstallige salaris over het laatste kwartaal alsnog betaald worden. Ondanks de ernst van de zaak kon er nog hartelijk gelachen worden over een politieke mop en die zijn er genoeg te vertellen in Oekraïne waar parlement en president dat tot voor kort elkaar voortdurend in de haren zaten over de verdeling van de macht.*

Om honderden gijzelaars ongedeerd vrij te krijgen:

Moskou wil Tsjetsjenen afkopen

BOEDJONOVSK - De Russische autoriteiten hebben de Tsjetsjeense strijders in het zuid-Russische stadje Boedjonovsk 'elk geldbedrag dat ze maar willen' aangeboden als ze hun gijzelaars vrijlaten. Ook kunnen de overvallers een vliegtuig krijgen om hen naar elk land dat hen wil opnemen te brengen. Dat heeft de Russische vice-minister Jegorov vrijdag op een bijeenkomst in Boedjonovsk gezegd.

De autoriteiten willen bovenal dat het gijzelingsdrama vreedzaam wordt opgelost, aldus een lokale functionaris. "De federale autoriteiten zijn bereid de mensen van (de Tsjetsjeense president) Doedajev elke veiligheidsgarantie, luchtvervoer, paspoorten en geld te geven, zodat ze kunnen gaan waar ze maar heen willen."

Eerder zei premier Tsjernomyrdin dat hij alles in het werk wilde stellen om de gijzelaars te redden. Het hoofd van de Federale Veiligheidsdienst (FSB), Sergej Stepasjin, zei alles te willen doen om verder bloedvergieten te voorkomen, maar sloot een bestorming van het ziekenhuis waar de gijzelaars zitten niet uit. Bij de overval zijn sinds woensdag 111 doden gevallen, onder wie zeker 80 burgers.



DEPARTEMENT VAN FINANCIEN

VERJARING

De aandacht van belanghebbende(n) wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten etc., voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1994,

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij het Departement van Financien, Pietermaai 4-4A moeten zijn ingediend.

Vorderingen ingediend na genoemde datum, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard (P.B. 1953 no. 1).
Degene(n) die hun vorderingen na genoemde datum indienen, waarvan de te late indiening aan nalatigheid te wijten is, komen NIET voor betaling in aanmerking.

De Directeur.



S.O.V. ASIENTO

Rust & Burghlaan

Asiento deelt hierbij mede dat de **sluitings datum** voor de **vakantie plan van 3 t/m 8 juli is vastgesteld op 20 juni a.s.**
Op 26 juni tussen 4 en 6 uur is er een bijeenkomst voor de kinderen en van 6 tot 7 uur voor de ouders te Rust & Burgh.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 28 juni 1995 des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris mr M. van der Plank of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curaçao, in het openbaar krachtens rechterlijk bevel worden verkocht:

een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, deel uitmakende van en bekend als kavel nummer D-34 van het verkavelingsplan Groot Piskadera/Juan Hato, ter grootte van 590 m², nader omschreven in meetbrief nummer 384 van 20 juni 1985 met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Juan Hato kavel D-34.**

De veilingvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, Zittingsplaats Curaçao, en liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris. Deze voorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder geeist kan worden een of andere vorm van zekerheid te stellen ten minste gelijk aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Notariskantoor Van der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191
Tel. 616833

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag 19 juli 1995, des morgens om 11.00 uur, zal ten overstaan van mr A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 6 februari 2036 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als Blok D kavel nummer 57 van het verkavelingsplan MUIZENBERG TWEEDE FASE, ter grootte van 525 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 355 van 26 juni 1975, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als KAYA TEGUCIGALPA 26 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris. Deze condities houden ondermeer de bepaling in, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden(en) te noemen.

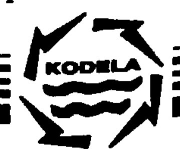
Mr. A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris

Neptunusweg 18
Alhier
Tel. 374377
Fax. nr. 371363/377318

KODELA maakt hierbij bekend dat, i.v.m. onderhoudswerkzaamheden aan haar WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodoende een betere service te verlenen, op VRIJDAG 16 JUNI 1995 VAN 08.00 UUR tot 20.00 UUR van ZATERDAG 17 JUNI 1995 de wijken:

ANDRES BELLOWEG-PATER POIESZSTRAAT-FRATER CANDIDUSSTRAAT-WEIS-GROOT KWARTIER-COMANCHESTRAAT-SNIPWEG-REIGERWEG-CAS CORAWEG-CHONCHOROGAIWEG en SEMIKOK,

problemen zullen ondervinden met lage druk of geen WATER zullen hebben. Ook dient men er rekening mee te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden kans is op BRUIN WATER hetgeen van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.



Senaat VS wil vergaande wijziging telecom-wetten

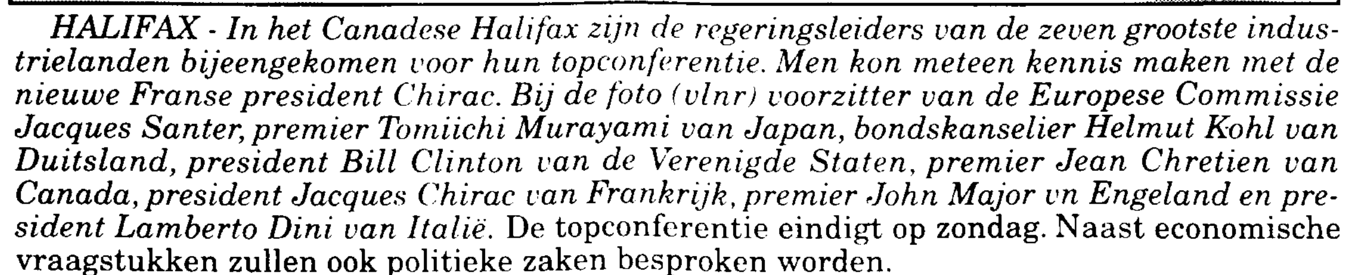
WASHINGTON - De Amerikaanse Senaat heeft zich in grote meerderheid uitgesproken voor een vergaande wijziging in de wetgeving aangaande de telecommunicatie in de Verenigde Staten. De wetswijzigingen komen erop neer, dat de beperkingen voor een groot aantal bedrijfstakken om zich met telecommunicatie bezig te houden, worden opgeheven.

Als ook het Huis van Afgevaardigden ermee in kan stemmen, kan de Amerikaanse consument straks kiezen uit een veel groter aantal telefoon- en kabelmaatschappijen. Het Huis buigt zich de komende maand over de wetswijzigingen.

De veranderingen houden onder meer in dat de regionale Bell-telefoonmaatschappijen zich kunnen storten op de markt voor langeafstandsgesprekken. Sinds 1984, toen het Bell-monopolie werd afgebroken, is deze sector verboden terrein voor de zogenoemde 'Baby-Bells'.

Verder kunnen kabel-tv-zenders, elektriciteitsmaatschappijen en andere bedrijven lokale telefoondiensten aanbieden en komt er meer vrijheid voor radio- en tv-stations.

De voorstanders van de wijzigingen verwachten lagere telefoon- en kabeltarieven. De wetsvoorstellen behelzen ook een verbod van obsceniteiten op Internet en het verplicht bedrijven om ouders in staat te stellen programma's te blokkeren, die ze minder geschikt achten voor hun kinderen.



HALIFAX - In het Canadese Halifax zijn de regeringsleiders van de zeven grootste industrielanden bijeengekomen voor hun topconferentie. Men kon meteen kennis maken met de nieuwe Franse president Chirac. Bij de foto (vlnr) voorzitter van de Europese Commissie Jacques Santer, premier Tomiichi Murayami van Japan, bondskanselier Helmut Kohl van Duitsland, president Bill Clinton van de Verenigde Staten, premier Jean Chretien van Canada, president Jacques Chirac van Frankrijk, premier John Major vn Engeland en president Lamberto Dini van Italië. De topconferentie eindigt op zondag. Naast economische vraagstukken zullen ook politieke zaken besproken worden.

DAMRAK

Damrak kan nog steeds geen richting vinden

AMSTERDAM - Na een kwakkelende week wist de Amsterdamse effectenbeurs tegen het weekeinde nog steeds geen richting te vinden. Bij lage omzetten zakte de beursthermometer AEX vandaag tegen het middaguur met 1,27 punten tot 431,59. "Allemaal dubbeltjeswerk, er zit niet echt een verhaal achter. Het is een beetje doorsukkelen naar het weekend", aldus een beurshandelaar.

Van de obligatiemarkt kwam bepaald geen signaal om in aandelen te stappen. Beleggers zien alle hoop op discontoverlaging in Duitsland of de Verenigde Staten vervliegen, waardoor de koersen met gemiddeld twee kwartjes daalden. De 30-jarige 7,5-procent staatslening werd zelfs Nf 1,35 lager gewaardeerd. De dollar hield zich vrij rustig op Nf 1,573, een min van een halve cent.

DSM was een uitschieter, zij het in negatieve zin, op een grijze beursdag. Het aandeel moest Nf 1,70 prijsgeven op Nf 129,60. Ook branchegenoot Akzo moest een veer laten, maar hield de schade beperkt tot één gulden op Nf 187,70. Hoogovens beleefde met een min van zeven dubbeltjes op Nf 58,70 evenmin een geluksdag. Dat gold ook voor Stork, dat twee kwartjes moest inleveren op Nf 42,00.

Beleggers zijn nog steeds niet onder de indruk van de boycotactie tegen Shell-stations. Koninklijke Olie noteerde weliswaar een min van vijftig cent op Nf 194,90, maar dit is in procenten gemeten nog minder dan de gemiddelde daling van de Amsterdamse koersen. KLM, dat ook negatief in de publiciteit staat door de stakingen van de vliegers, moest wel inleveren. De koers zakte drie dubbeltjes op Nf 49,00.

De plusjes waren vanmorgen dun gezaaid. Unilever kon zeventig cent winnen op Nf 202,60, VNU moest het met twee dubbeltjes stijging op Nf 188,40 stellen en KNP BT won dertig centen op Nf 48,50. Bolswessanen klom tien cent naar Nf 33,00 en CSM ging met dezelfde plus naar Nf 67,40.

Op de lokale markt (minder vaak verhandelde fondsen) was de stemming iets vriendelijker. De automatiseringsbedrijfjes stonden in de plus: LCI sprong met twintig cent naar Nf 5,95, Tulip won twee kwartjes op Nf 18,20 en ook bij Management Share ging de koers omhoog, met een stuiver op Nf 2,10. Verder viel Randstad op, dat een daalder won op Nf 107,00.

*****

Enso-Gutzeit, eigenaar van Berghuizer Papierfabriek in Wapenveld, heeft de winst in de eerste vier maanden van dit jaar zien stijgen van 365 miljoen Finse mark tot 934 miljoen mark (Nf 339 miljoen). De omzet groeide met 25 procent tot 6,88 miljard mark (Nf 2,5 miljard). Dat kwam door het aantrekken van de papiermarkt en de opening van een nieuwe fabriek in Duitsland. Enso-Gutzeit verwacht ook over geheel 1995 een aanzienlijke winststijging.

Industriële omzet Nederland stijgt

DEN HAAG - De omzet van de Nederlandse industrie is in april vergeleken met dezelfde maand een jaar eerder gestegen met 3 procent. Deze stijging komt volledig voor rekening van de export, die in april met 5 procent toenam. De binnenlandse omzet van de industrie is gelijk gebleven. Dat blijkt uit becijferingen van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De grootste stijging gaf de chemische industrie te zien, namelijk 17 procent. Het CBS tekent daar echter bij aan dat het niet zozeer het toegenomen produktievolume, maar vooral de sterk gestegen afzetprijzen zijn die dit hoge groeipercentage hebben veroorzaakt.

Goed ging het ook in de papierindustrie (plus 14 procent), de basismetaalindustrie (plus 9 procent) en de metaalproduktenindustrie (plus 8 procent). Een afname van de produktie met 11 procent noteerde het CBS voor de industrie voor bouwmaterialen.

KLM-piloten 24 uur staking

DEN HAAG - De KLM-directie heeft de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers (VNV) uitgenodigd voor hervatting van het vastgelopen overleg. De KLM reageerde met die invitatie op de uitspraak van de president van de rechtbank in Amsterdam, mr. Gisolf, in het kort geding tussen de KLM en de pilotenorganisatie. VNV-president Baksteen zei op de uitnodiging te zullen ingaan. Plaats en tijdstip van het gesprek zijn niet bekendgemaakt.

Gisolf heeft met zijn vonnis geen oplossing geboden voor het conflict tussen de VNV en de KLM. De rechtbankpresident heeft gisteren de eisen van beide partijen afgewezen. Daarmee blijft het conflict in alle hevigheid bestaan. Volgens de vliegers is de relatie met de KLM diepgaand beschadigd. "Dit komt voorlopig niet meer goed", aldus Baksteen.

De KLM-verkeersvliegers kondigden kort na de uitspraak van Gisolf dan ook een 24-uursstaking aan. Op een nog te bepalen datum zullen er één etmaal lang geen KLM-toestellen van Schiphol vertrekken, tenzij het hernieuwde overleg resultaat oplevert. De Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers neemt vandaag een besluit over de datum van de nieuwe actie. Dat zal in ieder geval niet volgende week zijn, omdat de organisatie een periode van zes dagen in acht neemt tussen de aankondiging van een actie en de uitvoering ervan.

Als de aangekondigde staking daadwerkelijk plaatsheeft, is dat volgens de Nederlandse touroperators een kleine ramp voor de zakenreizigers.

Juni is een maand waarin traditioneel veel wordt gereisd en de vliegtuigen een hoge bezettingsgraad hebben. Daardoor is er bij de andere luchtvaartmaatschappijen weinig overcapaciteit. De KLM verzorgt globaal de helft van de vluchten op Schiphol. Er zijn op de stakingsdag zelf dus niet zo veel mogelijkheden om KLM-reizigers over te boeken.

Een nog onbekend aantal reizigers moet daarom waarschijnlijk een dag eerder of een dag later vertrekken naar de bestemming. Volgens voorzitter Baksteen van de VNV zal een staking van 24 uur niet tot een enorme chaos bij KLM hoeven te leiden. In feite wordt er gewoon een heel etmaal uit de boeken geschrapt. Veel schadelijker zijn volgens hem stakingen van 12 uur, die na een korte tussentijd herhaald worden. In een dergelijk geval is het veel moeilijker de vluchtschema's op orde te krijgen.

Kwartaalwinst Ahold stijgt naar 119,6 miljoen

ZAANDAM - Detailhandelsconcern Ahold heeft in het eerste kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van Nf 119,6 miljoen, tegen Nf 110,3 miljoen in dezelfde periode vorig jaar. De omzet stagneerde op Nf 8,55 miljard.

De dalende dollar speelde de Nederlandse grootgrutter parten, omdat bijna de helft van de omzet in de Verenigde Staten wordt gerealiseerd. Zonder dollardaling zou de nettowinst met 15,7 procent zijn gestegen. Ahold wijt ook de stagnatie van de omzet aan de lage waardering van de Amerikaanse munteenheid. Gerekend met de omrekenkoers van hetzelfde kwartaal vorig jaar is de omzet met 7,9 procent toegenomen.

In Nederland bedroeg de omzet Nf 4,3 miljard, een stijging van 1,8 procent. De bekendste werkmaatschappij, Albert Heijn, wist het marktaandeel 'gering' op te voeren. Dat gold ook voor meerderheidsdeelneming Schuitema (onder meer C-1000).

De gezamenlijke omzet van Albert Heijn, speciaalzaken Ahold (onder meer Etos, Gall+Gall) en grootverbruik Ahold nam toe met 2,6 procent. Bij de groothandel Schuitema daalde de omzet; de bij Schuitema aangesloten supermarkt-ondernemers wisten echter een omzetstijging van 3,1 procent te realiseren.

In de Verenigde Staten profiteerde Ahold van de overname van Red Food Stores. De omzet steeg met 13,9 procent tot 2,4 miljard dollar. Zonder de aanwinst zou de stijging 6 procent zijn. Doordat de omrekenkoers Nf 1,64 is tegen Nf 1,93 in hetzelfde kwartaal vorig jaar, is er omgerekend sprake van een omzetdaling. Het bedrijfsresultaat steeg met 11,7 procent tot 56,4 miljoen dollar. Van de Amerikaanse supermarktketens van Ahold was alleen bij Tops sprake van een dalend bedrijfsresultaat. De omzet van de dochters in Portugal en Tsjechië groeide met 10,4 procent tot Nf 373 miljoen.

Ahold wist de solvabiliteit (eigen vermogen in verhouding tot het balanstotaal) op te voeren van 26,1 tot 26,5 procent. Het garantievermogen (eigen vermogen plus achtergestelde leningen) steeg naar 31,6 procent van het balanstotaal.

Het bestuur van Ahold handhaaft de eerder uitgesproken verwachting over 1995, dat het resultaat na belastingen verder zal toenemen. Op de effectenbeurs veranderde de koers van het aandeel Ahold nauwelijks na publikatie van de kwartaalcijfers.

Overleg VS en Japan vast

WASHINGTON - Een nieuwe poging van de VS en Japan om hun geschil over landingsrechten voor Amerikaanse vliegtuigen bij te leggen, is op niets uitgelopen. Het geschil draait om landingsrechten voor Amerikaanse vrachtvliegtuigen, vooral die van de luchtvaartmaatschappij Federal Express. Japan wil geen toestemming geven voor een nieuwe route via Japan naar de Filipijnen, omdat het grote concurrentie vreest voor zijn routes in Azië. Tokyo wil eerst dat een luchtvaartverdrag uit 1952 wordt opengebroken, omdat die overeenkomst te veel in Amerikaans voordeel zou uitpakken. De VS hebben met strafmaatregelen gedreigd. Hoe die maatregelen er precies uitzien, is niet bekend. In ieder geval zouden eventuele inkomsten, die Federal Express mist, 'gecompenseerd' dienen te worden, bij voorbeeld door vluchten van Nippo Cargo Airlines op de VS te beperken.

Opnieuw record Dow Jones-index

NEW YORK - Op de effectenbeurs in New York zijn de aandelenkoersen gisteren nog iets verder omhoog gegaan. De Dow Jones-index steeg met 5,19 punten tot 4496,27 en brak daarmee het record van de voorgaande dag. Het koersgemiddelde kwam in de loop van de dag voor het eerst boven de grens van 4500 punten.

De beurs put haar inspiratie nog steeds uit de verwachting, dat het bestuur van de Amerikaanse Centrale Banken op korte termijn besluit tot een renteverlaging. Het gisteren gepubliceerde maandrapport van de Centrale Bank van Philadelphia bevestigde nog eens, dat de economie hard toe is aan zo'n impuls. Dat bleek ook uit het nieuws dat de industriële produktie in de Verenigde Staten in mei voor de derde achtereenvolgende maand is afgenomen.

Op de valutamarkt in New York lag de dollarkoers tegen het eind van de handel op Nf 1,5730 na een slotkoers van Nf 1,5780. Woensdag sloot de dollar in New York op Nf 1,5675.

Dollar halve cent lager

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen op de Europese valutamarkten bijna een halve cent lager geopend. Om 10.00 uur werd Nf 1,5735 genoteerd in vergelijking met een slot van Nf 1,5780 gisteren. Het lagere koerspeil was gistermiddag al bereikt op de wisselmarkt in New York.

Handelaren waren voorzichtig met het innemen van posities in de dollar in afwachting van de resultaten van de vandaag begonnen topconferentie van de zeven grootste industrielanden (G-7). Het ziet er overigens naar uit dat die vergadering geen belangrijke besluiten of uitspraken over de wisselkoersen zal opleveren. De koers van het pond sterling daalde vanmorgen fractioneel van Nf 2,5210 tot Nf 2,5195. Ook de koersen van de overige Europese valuta's lieten nauwelijks verandering zien.

Op de effectenbeurs in Tokyo ging het weer bergafwaarts na een koersherstel op de voorgaande twee dagen. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde met 164,09 punten ofwel 1,1 procent tot 14.703,17.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 16 JUNI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.785	2.840	2.900
NED GLD (per Nf. 100)	112.57	113.39	114.19
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	152.46	153.18	153.98
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	34.85	35.95	36.65
DUITSE MARK (per Dm. 100)	126.24	126.96	127.76
IT LIRE (per lt. lire 1000)	0.75	1.05	1.11
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	210.45	211.31	212.11
ECU (per Ecu 100)	-.-	236.00	236.98

'voor bankpapier
''voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 mei-15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.91% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.66% Eff. rendement 7.30 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.75% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.62% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.88% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.16% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.65% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.44% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.45% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	15-Jun
DOW JONES	4491	4497
AM.EXP	35.13	35.25
ATT	51.50	51.50
ALZA CORP	22.50	22.75
AMR CORP	75.00	75.00
APPLE COMP	43.63	43.75
ARCHER	19.13	19.38
BARRICK GOLD	25.00	25.50
CITICORP	56.38	56.50
COASTAL CO	30.63	30.75
COCA COLA	60.88	61.38
CORNING IN	33.00	32.88
DISNEY	56.25	57.00
DUPONT	66.38	66.13
EAST.KODAK	61.38	61.50
EXXON	70.63	71.50
FERRO CORP	30.63	30.63
FORD	28.63	28.75
GEN ELECTRIC	57.75	57.88
GEN. MOTORS	46.63	46.50
HOMESTAKE	17.00	17.00
IBM	93.13	93.00
MC DONALDS	37.25	37.50
MEAD	54.13	53.50
MERCK	46.13	46.25
[illegible] MINING	39.75	39.38
MOBIL CORP	100.50	101.25
NOVEN	8.00	7.25
PFIZER	85.00	86.75
PHILIP MORRIS	70.50	72.63
QUAKER	34.88	34.63
TELE-COMMUN.	21.88	22.43
UNITED AIRLINES	128.25	135.38
UNC	5.13	5.13
UP JOHN	37.00	37.38
WESTINGHOUSE	15.13	15.25
COMMODITIES		
GOLD	388.05	388.00
SILVER	5.22	5.45
CRUDE OIL	18.88	18.83

FRANKFURT	PREV	15-Jun
DAX INDEX	2130	2130
BASF	303.00	304.00
COMMERZBK	330.00	335.00
DAIMLER B.	682.00	682.50
DEUTS.BK	70.00	70.20
MAN	395.50	395.00
PREUSSAG	417.00	418.00
SIEMENS	682.00	682.50
VW	383.00	384.00
HONG KONG		
HS INDEX	9304	9282
CHEUNG KONG	37.10	36.80
CITIC PACIFIC	19.25	19.06
HANGLUNG	12.90	12.85
HSBC	100.00	101.50
TOKYO		
NIKKEI DOW	14881	14687
BRIDGESTON	1240	1240
CANON	1300	1300
HITACHI	799	797
HONDA MOT	1190	1170
MAZDA	300	313
MITSUBISHI M.	600	606
NIPPON STE	284	283
NOMURA SEC	1490	1500
SONY	3990	3940
TOYOTA	1640	1660
CURRENCIES		
US$/YEN	84.30	84.51
US$/DMARK	1.40	1.41
GBP/US$	1.61	1.60
US$/NLG	1.57	1.57
ECU/US$	1.32	1.32
CAN/US$	1.37	1.36

AMSTERDAM	PREV	15-Jun
EOE	430.00	432.50
ABN AMRO	60.80	60.40
AEGON	53.40	53.00
AHOLD	53.00	53.30
AKZO	188.20	186.70
AMEV	66.80	67.00
BOLSWESSANEN	33.00	33.00
DSM	132.10	131.30
ELSEVIER	16.30	16.30
GIST BROC.	36.50	36.40
HAGEMEYER	85.00	85.10
HEINEKEN	221.00	222.50
HOOGOVENS	68.80	68.40
HUNTER DOUGLAS	68.50	67.80
ING	88.50	88.50
KLM	48.80	48.30
KNP-BT	47.00	48.50
KON. PTT NED.	54.40	55.30
NEDLLOYD	54.00	53.80
NUTRICIA	101.50	101.20
PHILIPS	64.00	64.00
POLYGRAM	92.30	92.40
ROBECO	102.20	102.00
ROLINCO	100.10	100.00
RORENTO	86.20	86.00
RODAMCO	48.00	48.70
ROYAL DUTCH	195.70	194.40
UNILEVER	200.90	201.80
VAN OMMEREN	45.40	45.40
VENDEX	42.80	42.80
VNU	188.80	188.20
TORONTO		
TSE 300	4604	4617
ALCAN	40.38	40.88
BANK OF NS	28.75	28.63
CANADIAN PACIFIC	23.88	24.13
IMPERIAL OIL LTD.	52.00	52.00
NORANDA	25.88	26.75
PLACER DOME	36.50	37.75
ROYAL BANK	28.75	29.38

Maduro & Curiel's Bank N.V.
Investment Division
Tel. 661818
Fax. 661633

Kom langs of bel voor een afspraak. Wij zijn op de 2e verdieping van onze filiaal in Salinja.



■ *ORANJESTAD - Fysiotherapeute Gisèle Escalona is in Ft. Lauderdale, Florida, geslaagd voor de 'neurodevelopment treatment of children with cerebral palsy'. Dit is een specialisatie in de kinderfysiotherapie gericht op kinderen met een afwijkende lichamelijke ontwikkeling. Gisèle is van plan zich nu blijvend op Aruba te vestigen.*

Geheime dienst 'overijverig'

De Spaanse **militaire geheime dienst** heeft sinds 1984 telefoongesprekken afgeluisterd van politici, diplomaten, industriëlen, journalisten, magistraten en zelfs van leden van de regering, zo heeft de Spaanse krant *El Mundo* gisteren gemeld.

Met behulp van een krachtige scanner luisterde de geheime dienst mobiele telefoons van bepaalde personen af. De afluisterdienst, die uit zes personen bestond, werd in 1984 door de socialistische minister van Defensie, Narcis Serra, in het leven geroepen. Serra is nu vice-premier.

Tot de afgeluisterde politici behoren de voormalige (ook socialistische) minister van Buitenlandse Zaken Francisco Fernandez Ordoñez, en de voormalige leider van de centrumregering Adolfo Suarez. De hoofdredacteur van El Mundo behoorde ook tot de slachtoffers. Om de bewering te staven, drukt de krant op de voorpagina enkele verslagen van de geheime dienst af.

Controverse over 'oorlogskunst'

Het **Russische parlement** heeft geen overeenstemming kunnen bereiken over de teruggave van kunstwerken die in de Tweede Wereldoorlog in Rusland zijn terechtgekomen. Geen van de twee voorgestelde wetsontwerpen over dit onderwerp zijn aangenomen.

Voor geen van de ontwerpen was tijdens de roerige zitting in de Doema een meerderheid te vinden. In het eerste voorstel worden de kunstwerken omschreven als *'eigendom van de Russische Federatie'*.

Het tweede voorstel daarentegen eist dat Rusland de verklaring van 1943 naleeft. Die bepaalt dat de bondgenoten uit de Tweede Wereldoorlog elkaar zullen helpen hun nationale cultuurgoederen terug te krijgen.

Het debat over restitutie is ook van belang voor Nederland, dat de *Koenigs-collectie* terugeist. Deze verzameling kostbare etsen en tekeningen viel aan het begin van de oorlog in handen van de nazi's, en werd nadien naar de Sovjetunie verscheept. Pas twee jaar geleden dook de verzameling op in het Poesjkin-museum in Moskou.

Christo pakt Rijksdag in

Na een **kruistocht** van meer dan twintig jaar gaat komend weekeinde de droom van de Amerikaanse kunstenaar Christo in vervulling. Zaterdag om half zes 's ochtends begint hij met het inpakken van de Rijksdag in Berlijn.

De benodigde honderdduizend vierkante meter zilverkleurig *polypropyleen*doek en 15,6 km. touw, wordt vandaag vanuit een zorgvuldig geheimgehouden opslagplaats ten noordoosten van de stad naar het Rijksdaggebouw vervoerd en op het dak gehesen.

Zaterdagochtend laat Christo dan de eerste banen, die ieder 62 ton wegen, op de binnenplaats naar beneden, waarna hij de buitenmuren zal inpakken. Maandag en dinsdag volgen de portalen en de torens. Op 23 juni moet de operatie voltooid zijn. Tot 6 juli hebben de naar verwachting miljoenen bezoekers de tijd om het kunstwerk te bekijken.

Christo (59), die zijn geboorteland Bulgarije in 1956 ontvluchtte en in de jaren zestig de Amerikaanse nationaliteit kreeg, voert het project samen met zijn vrouw Jeanne-Claude uit. Sinds 1962 pakt Christo officiële gebouwen en landschappen in. Voorbeelden zijn 1,5 km rotskust in Australië (1969), 4,5 km bosweg bij Kansas City (1978) en de Pont Neuf over de Seine in Parijs (1985).

De meester van het inpakken wist het in 1971 onmiddellijk toen hij een ansichtkaart met daarop de Rijksdag ontving. "Dat gebouw trok mij meteen aan, zijn isolement, midden in een door de Koude Oorlog verdeelde stad", vertelt hij.

Het heeft Michael Jackson behaagd



■ *LOS ANGELES - Waar de hele wereld op zat te wachten is dan uiteindelijk gebeurd. Het heeft Michael Jackson (rechts) en zijn echtenote Lisa Marie Presley behaagd zich aan een vraaggesprek te onderwerpen door ABC-presentatrice Diane Sawyer. Michael Jackson was bereid iets van zijn zieleroerselen prijs te geven aan de massa van wie hij het uiteindelijk moet hebben. Met fermheid wees hij eventuele verdachtmakingen over onbare handelingen met minderjarigen van de hand. Voorlopig heeft men weer genoeg stof ter overdenking in afwachting van mogelijk weer interview.*

(AFP-satellietfoto)

Vuil trekt vogels aan

De enorme hoeveelheid afval die na het hardrock-festival **Dynamo Open Air** is achtergebleven op de militaire vliegbasis Eindhoven, trekt vele honderden vogels aan. De basiscommandant heeft daarom van de festivalorganisatie en de gemeente Eindhoven geëist dat de grootste rotzooi onmiddellijk wordt opgeruimd.

De vogels hebben tot nu toe geen gevaar opgeleverd voor de *vliegveiligheid*. Het terrein waar het festival werd gehouden, ligt op een ongebruikt deel van de basis. De vrees bestaat echter dat wanneer het afval nog veel langer blijft liggen, de vogels zich min of meer definitief vestigen op het vliegveld en dat ze, als het afval is opgeruimd, ook voedsel gaan zoeken in de directe omgeving van de startbaan. Het is de bedoeling dat deskundigen van de Koninklijke Luchtmacht vandaag beginnen met het verjagen van de vogels.

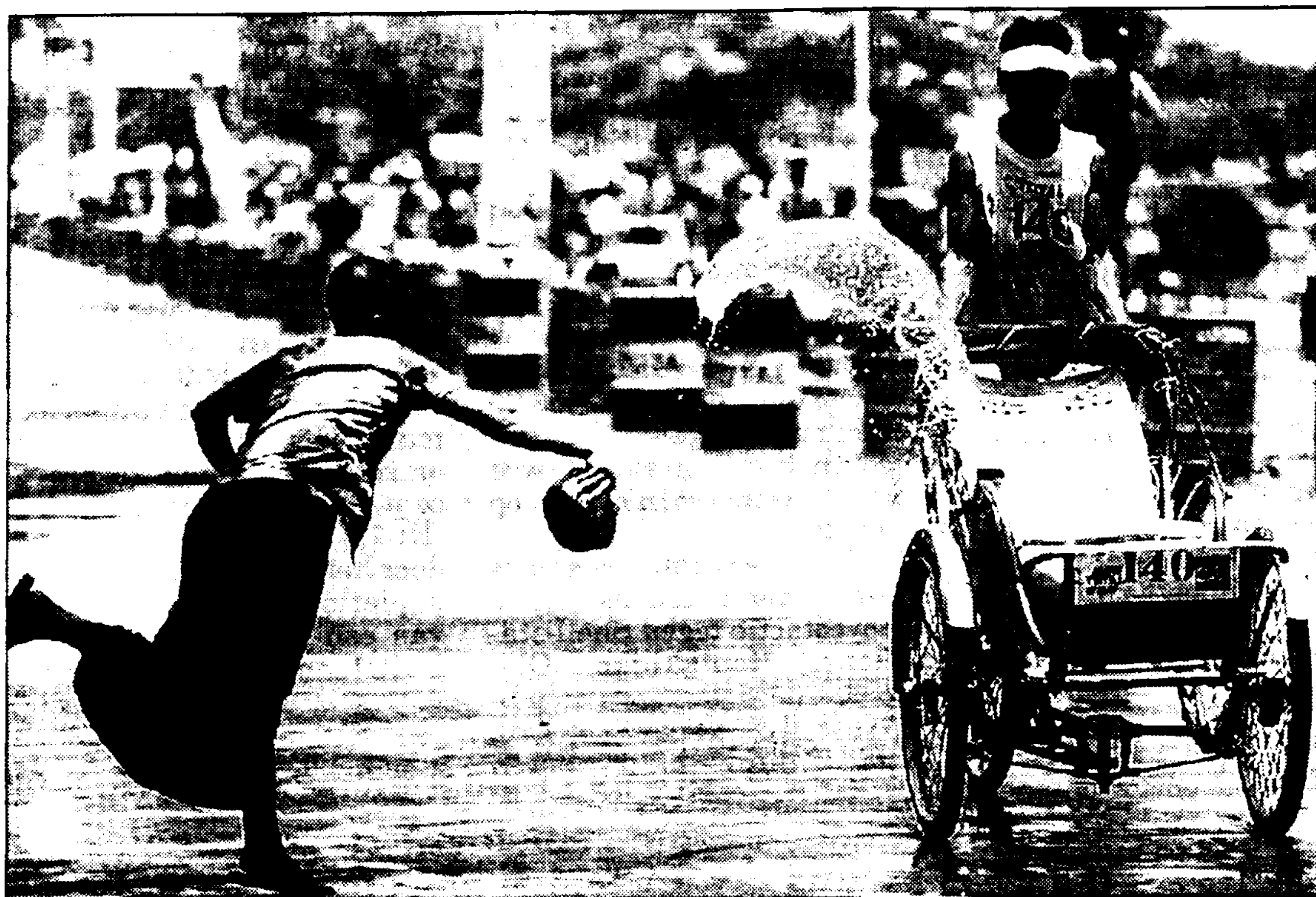
Een woordvoerder van de festivalorganisatie verwacht dat het terrein binnen de gestelde termijn schoon kan worden opgeleverd. Volgens hem heeft het opruimen vertraging opgelopen door het regenachtige weer. Het festival, begin juni, is bezocht door 120.000 mensen. Die lieten na afloop vele tonnen voedselresten, bierblikjes, kapotte tenten, matrasjes en dergelijke achter.

Inwendig onderzoek mogelijk?

De politie mag **verdachte**[n] in de toekomst missch[ien] onderwerpen aan inwend[ig] lichamelijk onderzoek. E[en] groep juristen gaat op ver[zoek] van minister Sorgdra[ger] van Justitie bestuderen [of] dit wenselijk is. De bewind[s]vrouw heeft hiervoor [don]derdag een commissie [ge]stalleerd, die onder aan[voe]ring staat van prof. mr. Meijers, advocaat-gene[raal] bij de Hoge Raad.

Sorgdrager denkt aan rö[nt]genfotografie, echoscopie [en] endoscopie. Met echosco[pie] is het mogelijk om [te] bekijken of een verda[chte] vrouw *harddrugs* in haar b[aar]moeder heeft ingebracht. E[en] minuscule camera aan [een] draad biedt bij endoscopie [de] mogelijkheid een blik [te] werpen op de maaginhoud.

Tevens onderzoekt de Co[m]missie Meijers of verdacht[en] van seksuele misdrijv[en] moeten worden verplicht [tot] een aids-test.



■ *PHNOM PENH - In de Cambodjaanse hoofdstad is de jaarlijkse riksja race gehouden. Zo'n 150 wagentjes deden aan de race mee. Op de foto: een vrouw gooit water naar een van de deelnemers om hem wat af te koelen.*

Gallagher overleden

De Ierse **rockgitarist** Rory Gallagher is woensdag overleden aan de gevolgen van een levertransplantatie in een ziekenhuis in Londen. De 46-jarige musicus had de ingreep enkele weken geleden ondergaan. Na een aanvankelijk goed herstel, traden er complicaties op. Hij stierf aan een ontsteking van de luchtwegen, zo maakte zijn manager bekend.

De in Cork geboren rock 'n roll-, country- en bluesgitarist presenteerde zichzelf graag als een *'anti-ster'*. Hij kreeg succes met zijn groep Taste, die hij al in 1966 in de legendarische 'Star-club' in Hamburg voorstelde. Aan het einde van de jaren '60 concurreerde Taste met de groep Cream op de hitlijsten.

Gallagher, die al op zijn zesde met gitaarspelen begon, profileerde zich ook als solo-artiest. Hij maakte een tiental albums. Hoogtepunten in zijn carrière waren zijn live-optredens.

Kogel voor leraar

Een 25-jarige **student** uit Zwolle heeft bekend dat hij anderhalf jaar lang een docent en diens gezin heeft bedreigd. Hij belde tientallen keer per week op met de mededeling *'I kill you'*. Ook stuurde hij de leraar een envelop met een kogel. In supermarkten hing hij kaartjes waarop goederen van de docent te koop werden aangeboden.

De student vond dat de leraar schuldig was aan 'het magere zesje' dat hij voor een examen had gekregen. Hij probeerde te vergeefs langs juridische weg zijn gelijk te krijgen. Er werd geen verband gelegd met de reeks bedreigingen aan het adres van de docent en deze zaak. Vergelijking van handschrift en stemmen brachten de politie uiteindelijk op het spoor van de dader.

Record-omzet loterij

De Nederlandse **Staatsloterij** verwacht dit jaar een record-omzet te behalen van 840 miljoen gulden. De omzet van het eerste halfjaar overtreft de verwachtingen. De omzet bedroeg 380 miljoen gulden. Het eerste halfjaar van 1994 was dat 346 miljoen gulden. Dat is een stijging van 9,8 procent.

Dat heeft de Staatsloterij deze week meegedeeld. De Staatsloterij-jackpot van vijf miljoen gulden netto is dinsdag gevallen. De winnaar blijft *anoniem*. Eerder ging de jackpot er al uit in januari en maart.

Miljoen voor archief Loewy

Stukken uit het archief van de beroemde ontwerper **Raymond Loewy** (1893-1986) hebben bij een veiling in Rambouillet bij Parijs 3,2 miljoen francs (ongeveer 1 miljoen gulden) opgebracht. De Amerikaanse ontwerper van Franse afkomst is onder meer bekend als bedenker van het logo van de Brits-Nederlandse oliemaatschappij *Shell*.

Tot de stukken, die in een keer werden geveild, behoorden ontelbare memo's, brieven, manuscripten, ontwerpen, foto's, maquêttes, boeken en films. De naam van de koper is niet bekend gemaakt.

[T]OM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4748 — Het bleef stil na heer Ollies woorden. Hierdoor aangemoedigd deed de spreker een pasje voorwaarts en voer voort: "Men kan een Bommel niet met een krukkende repel vergelijken, heer Razer! Dat getuigt van slechte manieren!"

Het monster dook grommend in elkaar. Het voelde zich kennelijk bedreigd, maar heer Ollie zag deze houding voor schroom aan.

"Deze keer zal ik het nog door de vingers zien!" riep hij streng uit. "Maar laat het niet weer gebeuren! Niet alle bezoekers zijn zo lankmoedig als ik!"

"Puingruwel!" kraste de kraai in een nokbalk - en nu kwam het grauwe ventje plotseling in beweging. Met een rauwe gil sprong het op de berispende heer toe, stuitte hem tegen de borst, zodat de ongelukkige het evenwicht verloor en vatte in dezelfde beweging de stoelleuning vast.

Het ging allemaal zo vlug, dat heer Bommels ontredderde blik de loop der gebeurtenissen niet kon volgen.

"Pas op!" riep Tom Poes nog, maar het was reeds te laat. Met onverwachte kracht hief het ventje de stoel boven het hoofd en liet het meubel daarop bonzend op de zittende gasten neerdalen.

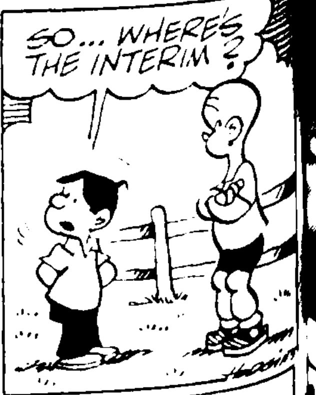
Het rottende houtwerk splinterde uit elkaar en de verroeste veren dansten met pringelende geluiden uit de zitting voor de ogen van de getroffenen.

Geen wonder dan ook, dat deze geheel uitgeteld waren en niet de kracht vonden nog iets op te merken. Daar zouden ze trouwens geen kans voor gekregen hebben.

Het monster was achter een kast gedoken, waar het razend en tierend naar zijn bezoekers keek - en vanuit de binten kraste de kraai....................

HENRY — By Dick Hodgins



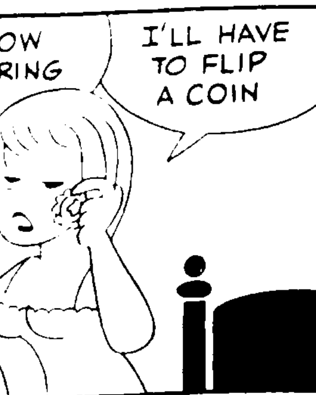
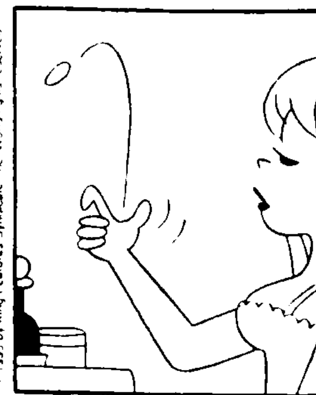
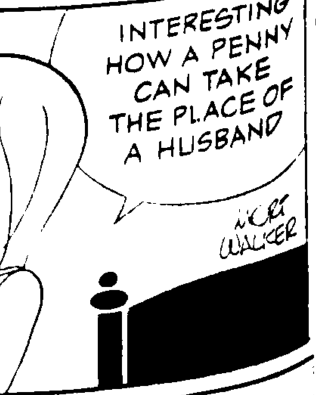



BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson

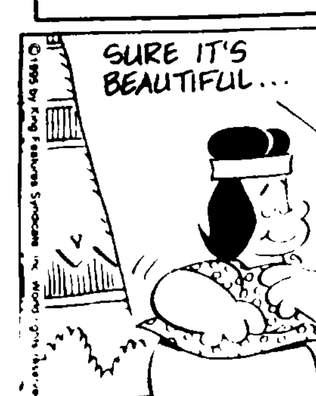


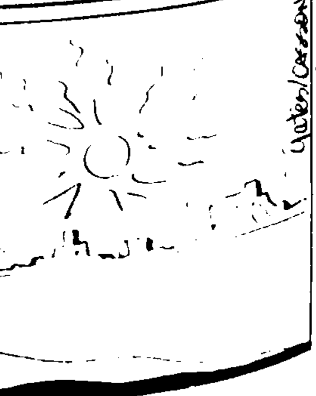



BEETLE BAILEY — By Mort Walker

REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



AMIGOE
Colofon

...RIJ AMIGOE N.V.
... (10 lijnen): 672000
...heuvel z/n of postbus 577
...N.A.
...900
...bank rek. nr.: 11-07-313
... & Curiel's Bank rek. nr.:
...10

...64
... Maayer-Hollander
... News Holding
...odes (secretaresse)

...744
...cteur N. Hendrikse
... redactie Hennie Harinck

...leden redactie:
... Dongen,
...euvel
...erlof,
...oort,
...ens jr.,
...-Kon-Fat
...mez (secretariaat),
... laselt (opmaak)
...iet (fotograaf)

... editor Aruba:
... Willemse
... leden redactie:
... Bongers
...armers
... der Schoot
... Tromp
... Franken (fotograaf)

...entie-afdeling
...74524
...ie: Viola Bernardus en
... Hollander
... advertenties: maandag t/m
... van 07.30-15.30 uur
... Clemencia (Aruba)

...ondenten:
...: Hubert Linkels - tel. 07-8627
...nd: Jeannette van Ditzhuijzen

...ntschappen: ANP en AFP
...erkingsovereenkomst met The
... Herald, De Haagsche Courant,
...bant Pers. Foto's: AFP

...ij: Rotaprint nv.

AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts 17-18 juni van 12.00-13.00 uur: **A. Simons, Roodeweg 104. Tel.: 625764.** Spoedgevallen 366035.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

17 juni 1995 vanaf 08.00 uur tot 19 juni 1995 om 07.00 uur:
Dokter Der Meer, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel.: 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 601950 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Sulters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Oleana-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

16 juni 1995 vanaf 17.00 uur tot 19 juni 1995 om 07.00 uur:
Dokter Roose, Spreekkamer: Kas Chikitu. Tel.: 623550/624406; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 683233/605878 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

16 juni 1995 vanaf 17.00 uur tot 19 juni 1995 om 07.00 uur:
Dokter Lucacius, Sentro Mediko Barber. Tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 692483 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Tweed en Spong).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 16 juni 17.00 uur t/m 23 juni 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 17 juni:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolawweg 76.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56. Tel.: 368455)
open van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * * * * * * * * *

■ *SALT LAKE CITY - De Amerikaanse stad Salt Lake City heeft zich gemeld als kandidaat voor het organiseren van de Olympische Winterspelen in 2002. Ter gelegenheid hiervan werd gisteren een groot vuurwerk afgestoken in het centrum van de stad. Andere steden die zich kandidaat hebben gesteld zijn Quebec in Canada, Osterund in Zweden en het Zwitserse Sion.*

Salt Lake City O.S.-kandidaat

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half tot zwaar bewolkt met tijdelijk plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.
Matige, af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen acht en 21 knopen). Tijdens buien of onweersbuien kunnen uitschieters in de wind uit uiteenlopende richting voorkomen (krachtig tot hard, 22 tot 34 knopen).

Weeroverzicht:
Een *tropical wave* trekt in de loop van vandaag over de Benedenwindse eilanden. Het samenhangend regen en onweersgebied zal voornamelijk ten noorden van de Benedenwindse eilanden blijven. Er zullen vandaag echter of en toe enkele regen en/of onweersbuien over de eilanden trekken.
Morgenochtend wordt ook enige activiteit van de intertropische convergentiezone boven de eilanden verwacht. Dit kan wederom voor plaatselijke buien en zelfs onweer zorgen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	27	sp
Bonaire	regenbui	32	24	2.4
Curaçao	half bewolkt	34	26	3.4
Sint Eustatius	regenbui	32	25	2.4
Amsterdam	geheel bewolkt	12	--	1.0
Atlanta	onbewolkt	30	18	-.-
Bogotá	half bewolkt	18	09	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	29	20	12.0
Havana	half bewolkt	30	--	9.0
Kingston	zwaar bewolkt	34	27	0.0
New York	licht bewolkt	27	18	0.0
Paramaribo	half bewolkt	32	--	-.-
Port-of-Spain	regenbui	29	24	14.9
San Juan	neerslag op afstand	--	--	-.-

WEGA di number Kòrsou

1: 3814
2: 2555
3: 1966

TELECURACAO

VRIJDAG
14 JUNI 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: iglesia Yubia Bendita
6.03 P.M. Wonder Struck
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands;
6.50 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

TDS

SATURDAY
JUNE 17, 1995

7:00 A.M. 95 SUR Muy Personal
8:00 A.M. 85 NBC Today ∩ (CC)
95 SUR Agua Dulce
9:00 A.M. 79 CNN Larry King Live (R)
10:30 A.M. 79 CNN Pinnacle
95 SUR Cara a Cara
11:30 A.M. 91 LIFE What Every Baby Knows Boys & Girls. (R)
7:00 P.M. 79 CNN Pinnacle (R)
10:00 P.M. 79 CNN Larry King Weekend
11:30 P.M. 79 CNN Evans & Novak
12:00 A.M. 87 TOON Space Ghost: Coast to Coast

Mensenrechten China bespreekbaar
Kok: bescheiden winst

PEKING - De Nederlandse premier Wim Kok noemt het een "bescheiden winst" dat de Chinese leiders de discussie over de mensenrechten in de Volksrepubliek niet langer uit de weg gaan.

Kok zei dat donderdag in Peking na een onderhoud met de Chinese president Jiang Zemin tijdens zijn bezoek aan China. Kok bracht tijdens het vijf kwartier durende gesprek -een half uur langer dan was voorzien- de omstreden mensenrechtensituatie in China bij de president te berde.

Kok hield Jiang Zemin voor dat "het spanningsveld tussen de collectieve verantwoordelijkheid en de individuele vrijheid geen belemmering zal opleveren voor de stabiliteit in de Chinese samenleving". Van Chinese zijde bestaat de bereidheid de dialoog over de mensenrechten te voeren, zij het met als uitgangspunt het behoud van de eigen opvattingen, aldus Kok.

Opperste raad Islamitische revolutie:
Verzet Irak gaat door

AMMAN - De Opperste raad van de Islamitische revolutie in Irak (SCIRI) zegt in een in Damascus uitgegeven verklaring dat de rebellie in de "strategische posities" van Fallouja en Ramadi in Irak doorgaat. Gedoeld wordt op de opstand van een Iraakse legereenheid woensdag welke door aan Saddam Hussein getrouwe troepen snel de kop werd ingedrukt.

De plaatselijke bewoners zouden massaal wapens en munitie hebben gestolen uit opslagplaatsen van het leger en zich bij de opstand hebben aangesloten, aldus de SCIRI-verklaring. De soldaten die de opslagplaatsen bewaakten, zijn gevangengenomen. Onduidelijk is wie er nu de leiding heeft. Volgens Sciri hebben de opstandelingen in west-Irak contact opgenomen met de Shi'ieten in het zuiden om beide rebellies te coördineren.

Iraakse legereenheden hebben donderdag de opstand in de militaire basis van Abou Gharib neergeslagen.

UITNODIGING

Aan al onze familieleden, vrienden & kennissen die nog geen afscheid hebben genomen van wijlen

RICARDO BÉRÉNOS
overleden 3 mei 1995

Op zaterdag 17 juni a.s. zal er om 16.00 uur een speciale dienst worden gehouden voor zijn ziele rust in de kerk van Steenrijk.
(Dit als wijziging van eerdere bericht).
In onze gebeden zullen wij ook André zaliger gedenken.

Fam. Bérénos - Shutte

A fayese
Luis Carel Koolmeyer
miho konosi komo Wichi

Esposa : Norma Koolmeyer - Dip
yunan : Marjorie i Remigio Booi-Koolmeyer
Harold i Ludya Koolmeyer-Tejera
Reginald i Maruska Koolmeyer-Alberts
Ñetunan : Clifford - Nancy - Darren Booi
Cindy - Dianne - Mitch Koolmeyer
Subrino : Richard Koolmeyer i famia (Hul)
Regina v/d Brink - Koolmeyer i esposo

Famianan: Hollander, Kooyman, Hoogenbergen, Marugg, Dip, Booi, Tejera, Alberts, Penso

Akto di entiero lo tuma luga Djasabra pa 3.30 p.m. saliendo for di Posada Funebre El Señorial pa santana protestant na Roodeweg. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or. Prome ku entiero lo tin un respons na Posada.
no por risibi bishita di kondolensia na kas.

KWIKKIE
Saliña - Colon

Kwikkie Colon en Kwikkie Saliña zullen Zaterdag 17 juni de hele dag gesloten zijn wegens rouw.

TV TeleCuraçao TDS

FRIDAY EVENING — **JUNE 16, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(7.06) Kachu: Konmemorashon 26 aña 30 mei		Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Show di Job		Walker, Texas Ranger		NOVA	
71 TBN	(5:00) Praise the Lord		Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "Only Rock 'N' Roll Will Never Die" Rockford's rock-star client's problems intensify when his missing producer's body is found. (Part 2 of 2) (CC)		Biography "Rock Hudson: Tall, Dark and Handsome" The career and secret private life of film star Rock Hudson. (R)		Investigative Reports "Bad Trip to Edgewood" Classified film footage shot by the Army reveals the use of thousands of U.S. soldiers as guinea pigs to test the effects of LSD and other drugs.		Ancient Mysteries "Memphis: Capital of Egypt" Exploring the tomb of King Tut's court officer and other wonders. (R)		Law & Order "Star Struck" A celebrity's obsessive fan claims insanity as a defense tactic, so Stone sets out to prove the stalker is mentally competent.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Horatio Alger Awards John Ritter and Markie Post host a celebrity tribute honoring business and civic leaders who overcame great odds to achieve success. (Taped) ∩ (CC)		Due South "Heaven and Earth" Ray and Fraser enter the unknown when a derelict has visions about a kidnapping; Ray is in a frenzy trying to find out if Fraser has slept with his sister. ∩ (CC)		Picket Fences "Enemy Lines" Jill gets thrown in jail after she interferes with the busing order and Littleton and Max consider dating. (R) ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: actor-comic Jerry Lewis. ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Family Matters "Ain't Nothing But an Urkel" (R) ∩ (CC)	Boy Meets World Cory is too nervous to kiss Topanga at a party, and Eric must restore his confidence. (R) (CC)	Step by Step Cody and Mark discover the real reason behind JT's reluctance to return to college. (R) ∩ (CC)	Hangin' With Mr. Cooper "The Ringer" (R) ∩ (CC)	20/20 (CC)		News	(:35) Nightline Scheduled: recent events in Bosnia. (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News (R)	Noticiero CNN
81 ESPN	Sportscenter International Edition.	Latin Futbol Weekly		Basketball: The Story of a Game (R)	NBA Basketball Playoffs Championship Game 5 – Orlando Magic at Houston Rockets. If necessary, from Orlando Arena. (Live)					Golf U.S. Open – Second Round. (R)
83 CINE	(6:15) Pelicula "Secreto de Familia" (1991, Drama) Suzanne Somers. Suzanne Somers hace el papel de ella misma en la historia del trauma que sufrio con su padre alcoholico y abusivo.		Pelicula "El Espiritu del Jinete" (1993, Drama) Herbie Barnes, Gordon Tootoosis, Michelle St. John. Un caballo ayuda aliviar las fustraciones de un joven Ojibwa cuando es forzado a volver a su reserva.			(:45) Pelicula ★★½ "Lenguaje Corporal" (1992, Suspenso) Heather Locklear, Linda Purl, James Acheson. Una secretaria psicopata trata de asumir la identidad profesional y personal de su jefa exitosa.				Pelicula ★★★ "Papá Por Siempre" (1993, Comedia) Robin Williams, Sally Field.
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Dateline ∩ (CC)		NBA Basketball Playoffs Championship Game 5 – Orlando Magic at Houston Rockets. If necessary, from Orlando Arena. (Live) (CC)					News (CC)
87 TOON	New Scooby & Scrappy-Doo	Scooby and Scrappy-Doo	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy		Tom and Jerry		Space Ghost: Coast to Coast	Moxy
89 TBS	(:05) Who's the Boss? Tony and Angela fantasize about a 1940s-style romance with each other. ∩ (CC)	(:35) Who's the Boss? Billy is missing when a social worker visits and Tony and Angela appear negligent. ∩ (CC)	(:05) Network Earth Undercover "Wilderness Camp: A Parent's Nightmare" Explores the hidden dangers of some wilderness camp programs which claim to help teens learn a respect for authority and discipline. ∩ (CC)		Major League Baseball Atlanta Braves at Colorado Rockies. From Coors Field. (Live) (CC)					
91 LIFE	Designing Women A decorating project is put on hold when the client passes away. ∩	Designing Women Charlene and Mary Jo work on an assignment at a nudist colony. (CC)	Intimate Portrait Chronicles the life and career of Grammy Award-winning singer Carly Simon. (R)		Movie ★★ "He's Not Your Son" (1984, Drama) Donna Mills, Ken Howard, Ann Dusenberry. Two couples discover that their babies were accidentally switched at birth.				Carly Simon Live at Grand Central The Grammy Award-winning singer-songwriter performs old favorites and new selections from her latest release, "Letters Never Sent." (R)	
93 TNT	(6:00) Pelicula "Switching Parents" (1993) Joseph Gordon-Levitt, Bill Smitrovich. Un niño de 12 años enjuicia a sus padres para cancelar sus derechos y poder ser adoptado por otra familia.		Pelicula ★★ "Cañones Para Cordoba" (1970, Aventura) George Peppard, Giovanna Ralli. Un capitán del ejército americano y un grupo de hombres tienen que apaciguar a un grupo de malhechores mexicanos.				Pelicula ★★★ "The Missouri Breaks" (1976, Oeste) Marlon Brando, Jack Nicholson, Kathleen Lloyd. Un asesino de recompensas busca a ladrones de caballos por el Río Missouri en Montana.			
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	El Noticiero (Venezuela)	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV					Movie ★★½ "Stargate" (1994, Science Fiction) Kurt Russell, James Spader, Jaye Davidson. An ancient artifact transports an Egyptologist and a military team to a distant planet populated by an alien's slaves. ∩ 'PG-13' (CC)				Movie ★★½ "The Profes[illegible] Jean Reno. An assassin's tough exterior is cracked by his bond with a precocious orphan girl who wants to learn his "craft." ∩ 'R' (CC)	





RYSTTAFEL Restaurant INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Saliña Shopping Center - Saliña 163E
Telf. 658989 - 602244
Elke dag andere specials
Openingstijden:
ma t/m vrij: open 9 - 3 uur en 5 - 9 uur
zaterdag open van 9 tot 9 uur 's avonds non-stop.
zondag gesloten.
The place for **Indonesian and Chinese food**



Herie - Herie
Gestoofd varken met oortjes
Gevulde Sopropo
Zoet-zure vis
Pom/ Roti

Rose Garden Chinese Cuisine

FATHERS'S DAY BUFFET MENU

Wanton Soup, Chicken Corn Soup
•
Tuna Salad
•
Dim Sum
Crispy Egg Roll, Chicken Wing
•
Beef in Oyster Sauce
Sesamed Boneless Chicken
Shrimp with Broccoli
Sweet & Sour Chicken
Curried Squid
Roasted Pork A la Rose Garden
Kung Po Chicken
Szechuan Egg Plant
Yang Chow Fried Rice
Mushroom Lomien, French Fries
•
Fresh Fruit, Jello-O Fruit Cocktail
Tea or Coffee

SUNDAY 12 PM - 4 PM
NAF 29.50 Adult
NAF 12,95 Children 12 & under
Plus 10% Service Charge.

Caracasbaaiweg 56
614574/618678



Cas Coraweg 68
(t/o Radulphus College)
Tel: 368544

- **Kiem Chiem kip**
- **Gezouten Amsooy met**
- **gestoofd Varkensvlees**
- **Pom**
- **Pindasoep**

a.s. Vaderdag Diverse Specials

Openingstijden:
Dinsdag t/m donderdag van 11.00 t/m 20.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 11.00 t/m 21.00 uur.
Zondag van 11.00 - 15.00 uur.

J.L.B Country Hotel & Vacation

Klein Sta. Martha 20, Tel:641164

Wilt U een weekendje uit de stad ?

Samen een BBQ around the pool 'savonds en van een wijn genieten op ons romantisch balcon (1 hoog) onder de cocos palmen. Zondag duiken of watersporten en genieten van de mooiste stranden van Curaçao en 'smiddags het w-end afsluiten met een feest olv. mini MASH.
Kamers standaard voorzien van airco, kleuren TV en ijskast. Volledig ingerichte appts, Suites of bungalows v/a Fls. 88,- all in voor 2 pers. en Fls. 93,50 voor 4 pers. **Voor info.Tel. 641164**



PARADISE MOVIES

INTERNATIONAL TRADE CENTER
presents:

SATURDAY 17
8.30 Die Hard with a vengeance
11.15 Die Hard with a vengeance

SUNDAY june 18
7:00 Die Hard with a vengeance
9.45 Die Hard with a vengeance

Tickets available at 12.50 at the I.T.C.

Apollinaris

THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333



De échte en originele
Irish Cream
distributeur.
WIMCO

the Cockpit

Bar & Restaurant Around the world cuisine

Menu Oud - Hollandsche Special

Soepen
Hollandse erwtensoep geserveerd met roggebrood en spek
Huisgemaakte romige aspergesoep

Koude voorgerechten
2 Maatjes haringen met uitjes en roggebrood
Hollandse garnalencocktail met zachte cocktailsaus
Filets van zalmforel met mierikswortelsaus
Aspergesalade met gerookte zalm

Warme voorgerechten
Asperges au gratin
Mosselen in kruidenboter, lichtjes gegratineerd

Hoofdgerechten
Gestoofde paling met salie en witte wijn
Groningse rijsttafel (voor 2 pers)
Champagne zuurkoolstamp vol met spek en casselerrib
Goudse kaasdoop
Slibtong en doversole à la meuniere
Asperges op grootmoeders wijze
Asperges "Amsterdam" met kip en kaassaus

Nagerechten
Vanille ijs met advocaat en slagroom
Rijstpudding met warme sinaasappelsaus
Griesmeelpudding met bran en saus

Voor de kinderen hebben wij een heerlijk Pannekoeken Menu

Reserveer op tel. 688044

Fort Nassau RESTAURANT

Romantisch Dineren

Elke week stelt de Chef van Restaurant Fort Nassau een heerlijk 3-gangenmenu voor u samen voor maar fl. 57,50.
U kunt nu ook op ons buitenterras genieten van uw diner met prachtig uitzicht en live pianomuziek in de weekeinden.



Restaurant Fort Nassau, méér dan even uit eten!Tel. 613450/086

Pannekoekendag!

Bent u ook zo dol op die echte hollandse pannekoeken?
Op het gezellige terras van **Promenade Café-Restaurant** kunt u elke zaterdag uw hart ophalen. Kom smullen!



Restaurant Garuda



Tel. 626519

Gesloten
wegens vakantie
t/m 26 juni



Amaretto di Saschira



Tel.: 653885



Concordiastraat-Punda
Restaurant
The Wine Cellar
Menu Romantique

Zalm Terrine met Mierikswortel
•
Heldere Ossestaart Bouillon
•
Garnalen met Vruchten in Kerriesaus
•
Wijn Creme met Aardbeien
•
Koffie met Slagroom
Prijs f. 60,- p.p.
Wijn arrangement: f. 17.50 p.p.
Muscadet de Sevre,
St. Emilion, Chateau

Service 10%
Reserveren: 612178-674909

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

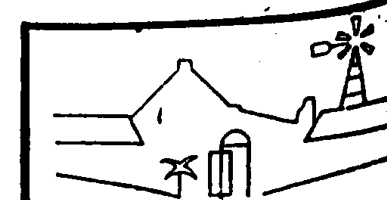
Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!



Ho Wah

Bar & Restaurant
Kom eens lekker genieten van een echte Chinese maaltijd!

Saturnusstraat 93, Curaçao
Tel.: 615745



SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth

Geachte gasten, wij zijn op VAKANTIE en zien U graag terug
Vanaf woensdag 28 juni

Chantal en Hans, en medewerkers



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

Naast onze normale menu hebben wij voor de vaders iets speciaals.
- **Empanada Chilena**
- **Porterhouse Steak**
- **Mixed salad**
- **Homemade bread**
- **Dessert**

Prijs: f. 37,50

"Happy Father's Day"



Garden Restaurant
Memories

Historic Landhouse Zeelandia presents you, one of the nicest Open Air restaurants on the island. Experience a magnificent view while you dine under the Flamboyan tree, enjoying a cool tropical breeze.
Our kitchen offers a Bistro style cuisine with a daily changing menu. Gardenrestaurant MEMORIES located at landhouse Zeelandia is open nightly from 7.00 till 10.00 p.m.
Lunchroom weekdays open from 12.00 till 2.00 p.m. Sundays closed
Reservations preferred. Telephone: 614688. Fax: 615 198.



McDonald's

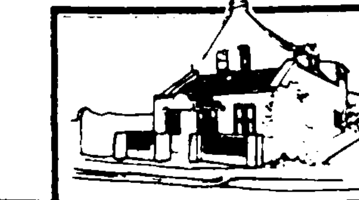
altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.



tel. 375080/375081



LAROUSSE

RESTAURANT
GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

De Laatste
ASPERGESDAGEN
van dit jaar.

St. Jan is geweest !!

Nog een maal genieten van het witte goud.
Open: dinsdag tot zondag vanaf 18.00 uur
Maandag's gesloten.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Happy Hour

dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapo's Kibra Terrace
at
Rodeo Ranch
Seaquarium



Fresh and Affordable



Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93
Tel: 657558